

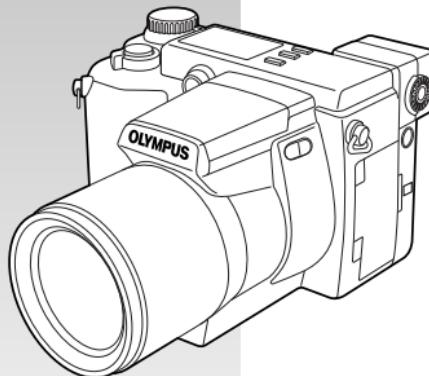
CAMEDIA

OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA/APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
DIGITAL-KAMERA/CAMARA DIGITAL

C-2100 Ultra Zoom

INSTRUCTIONS/MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG/INSTRUCCIONES



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- These instructions are only a concise version. For more details on the functions described here, refer to the software CD's instructions on CD-ROM.
- Avant d'utiliser votre appareil photo, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.
- Avant d'effectuer des prises de vues importantes, nous vous conseillons par ailleurs de faire quelques essais afin de vous familiariser avec le maniement de l'appareil photo.
- Ces instructions ne sont qu'une version concise. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer aux instructions du CD logiciel sur le CD-ROM.
- Bitte lesen Sie vor Gebrauch dieser Kamera sorgfältig diese Bedienungsanleitung, um optimale Ergebnisse beim Fotografieren zu erzielen.
- Wir empfehlen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen durchzuführen, um sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.
- Dies ist eine Kurzanleitung. Falls Sie ausführlichere Angaben zu den hier beschriebenen Funktionen benötigen, steht Ihnen die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM zur Verfügung.
- Antes de usar su cámara lea este manual detalladamente para asegurar el uso correcto.
- Nosotros le recomendamos que tome fotografías de prueba para familiarizarse con su cámara antes de tomar fotografías importantes.
- Estas instrucciones son sólo una versión concisa. Para más detalles de las funciones descritas aquí, refiérase a las instrucciones del software CD en el CD-ROM.

These instructions are only a concise version. For more details on the functions described here, refer to the software CD's instructions on CD-ROM.

GETTING STARTED

PACKAGE CONTENTS

Camera



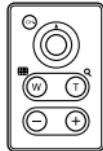
Lens cap



Strap



Remote control



CR-V3 lithium
battery (2 packs)



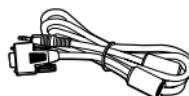
A/V cable



USB cable



RS-232C PC
serial cable



Warranty card



Instructions
(concise version)/
Quick Start Guide



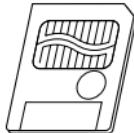
Remote control
instructions



Software CD's
(including
instructions
on CD-ROM)



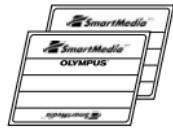
SmartMedia
(SSFDC-8MB)



Static-free case



Index labels
(2 pieces)



Write-protect adhesive
seals (4 pieces)

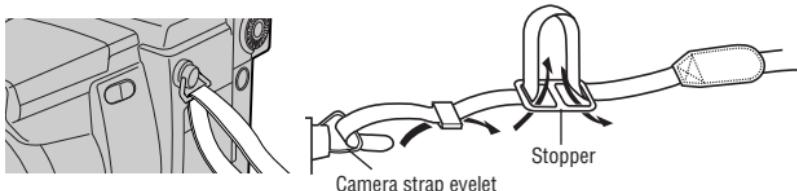


Instructions



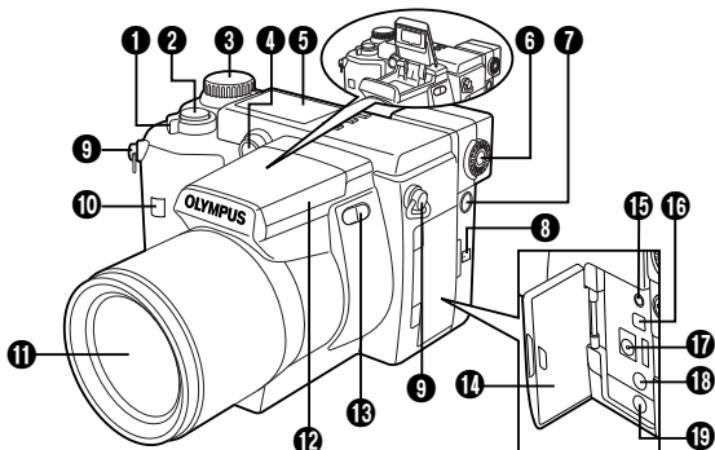
ATTACHING THE STRAP

Thread the strap through the strap eyelet as shown in the illustration. Pull on it to make sure it is securely fastened to the stopper.



NAMES OF PARTS

■ Camera



① Zoom lever (T/W)/

Index-display lever (T/W)

② Shutter button

③ Mode dial

④ Self-timer lamp/AF assist lamp

⑤ Control panel

⑥ Diopter adjustment dial

⑦ 5-pin external flash socket

⑧ Microphone

⑨ Strap eyelet

⑩ Remote control receiver

⑪ Lens

⑫ Flash (built-in)

⑬ Flash switch

⑭ Connector cover

⑮ Serial connector (RS-232C)

⑯ USB connector

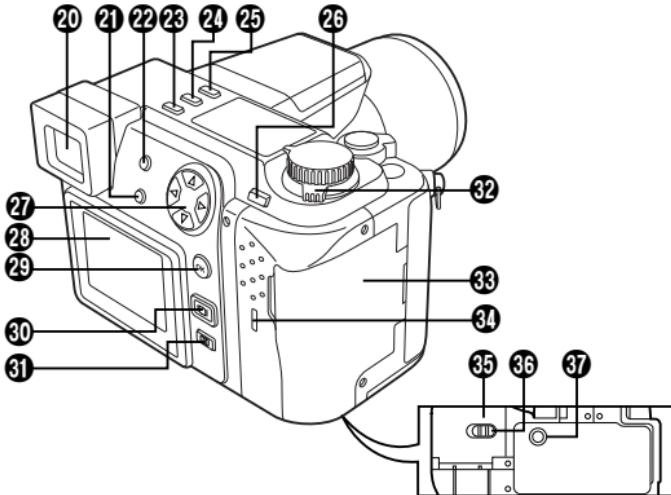
⑰ DC-IN jack

⑱ External microphone jack

⑲ A/V OUT jack

GETTING STARTED (Cont.)

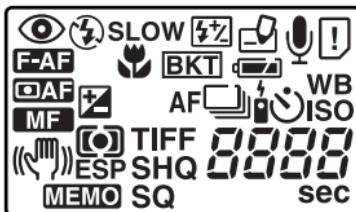
NAMES OF PARTS (Cont.)



20 Viewfinder
21 INFO button
22 Flash mode button (\downarrow)/
Erase button (X)
23 DRIVE button
● Returns vertically-oriented pictures
rotated using the Macro button or
Metering mode button to their
original position during display
mode.
24 Metering mode button (M)
● Rotates the vertically-oriented
pictures 90° counterclockwise
during display mode.
25 Macro button (M)
● Rotates the vertically-oriented
pictures 90° clockwise during
display mode.

26 AE lock button (AEL)/Multi-metering
button/Print button(P)
27 Arrow pad
28 Monitor
29 OK button/Manual focus button
(MF)/Protect button (ON)
30 Monitor button (LCD)
31 Menu button (MENU)
32 Power switch
(POWER OFF/ON/ RESET)
33 Card cover
34 Card access lamp
35 Battery compartment cover
36 Battery compartment lock
37 Tripod socket

■ Control panel indications



	Flash mode		Sequential shooting
	Slow shutter synchronization flash		Exposure compensation
	Flash intensity control		AF system
	Card writing		Manual focus
	Sound record		Stabilization system
	Card error		Metering mode
	Battery check		AE memory
	Auto bracket		Record mode
	Macro mode		Number of storable still pictures
	Full-time AF		Seconds remaining in movie mode
	White balance		
	ISO		
	Self-timer/Remote control		

GETTING STARTED (Cont.)

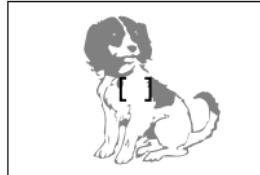
NAMES OF PARTS (Cont.)

■ Viewfinder/Monitor indications (Picture information)

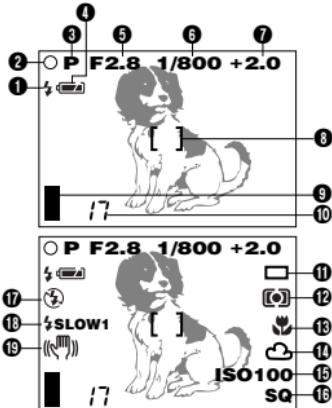
Press the Monitor button () to select whether images appear on the Monitor or in the viewfinder. Press the INFO button to select how much information is displayed. The following 3 types of display are available.

Record mode

Only the AF target mark: Warnings (AF correct mark and battery check) appear when required. Settings that are changed are displayed for approx. 2 seconds.



Partial information: When using the camera, these indications are displayed for approx. 2 seconds.



Full information: These indications are displayed constantly in the Record mode.

- ❶ Flash stand-by/Jitter warning/flash charge
- ❷ AF confirmation mark
- ❸ Shooting mode
- ❹ Battery check (displayed after the camera is turned on and when warnings appear)
- ❺ Aperture value
- ❻ Shutter speed
- ❼ Exposure compensation/ Exposure differential
- ❽ AF target mark
- ❾ Memory gauge

- ❿ Number of storables pictures
- ⓫ Drive mode
- ⓬ Metering mode
- ⓭ Macro mode
- ⓮ White balance
- ⓯ ISO
- ⓯ Record mode
- ⓯ Flash mode
- ⓯ Slow shutter synchronization flash (not displayed when the flash is in the flash override mode)
- ⓯ Stabilization system

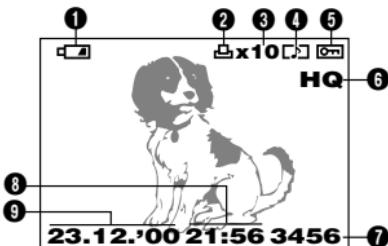
Display mode

No information: Only battery check and  are displayed.

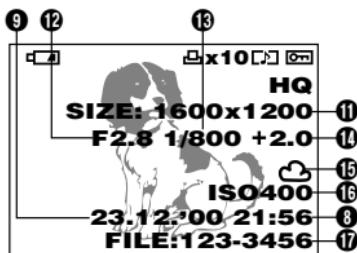
Partial information: These indications disappear after a certain amount of time has elapsed.

Full information: All indications are displayed all the time while in the Display mode.

Still picture



Partial information



Full information

Movie picture



Partial information



Full information

- 1 Battery check
- 2 Print reserve
- 3 Number of prints
- 4 Sound record
- 5 Protect
- 6 Record mode
- 7 Frame number
- 8 Time
- 9 Date
- 10 Movie picture

- 11 Number of pixels
- 12 Aperture value
- 13 Shutter speed
- 14 Exposure compensation
- 15 White balance
- 16 ISO
- 17 File number (In the Movie picture display mode, the total recording time is displayed.)

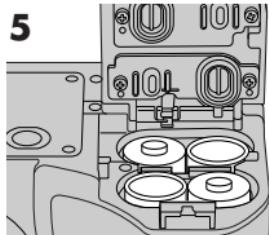
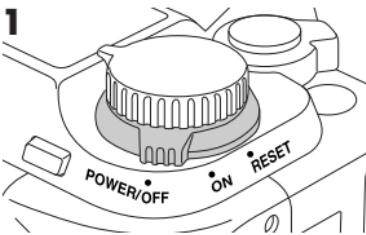
Note:

The indications that appear on a movie picture that has been selected and displayed from the thumbnail display are different from those that appear when the movie picture is displayed using the Movie play function.

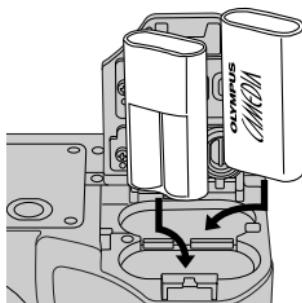
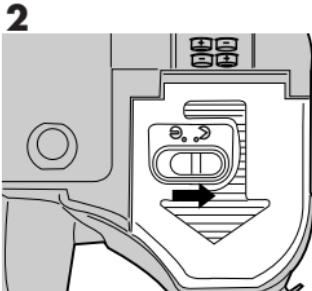
GETTING STARTED (Cont.)

LOADING THE BATTERIES

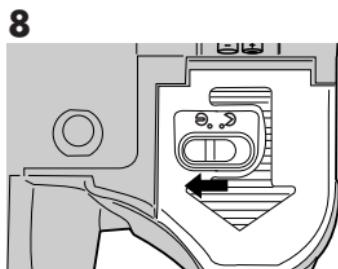
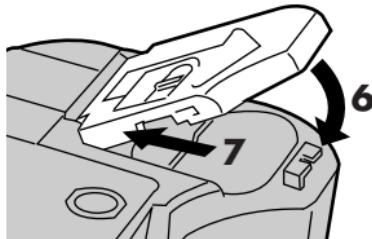
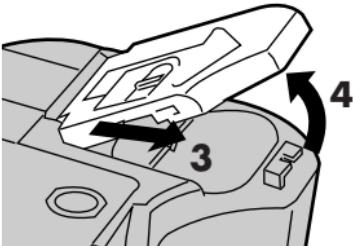
Make sure the camera Power switch is set to OFF and load the batteries as shown in the illustration. A CR-V3 lithium battery pack cannot be charged.



When using AA batteries



When using lithium battery packs



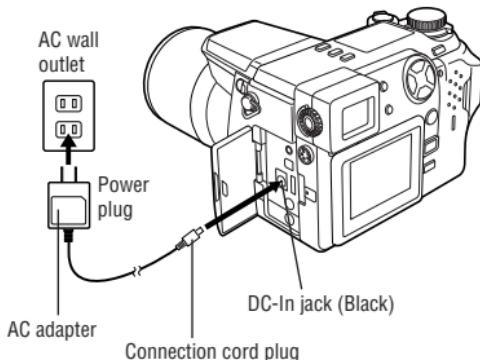
■ Service life of lithium battery pack

Shooting/Displaying	Condition	Battery life
Number of photos	①	Approx. 200 frames
Display time	②	Approx. 330 minutes

* These figures are for reference only and are not guaranteed. Tests based on conditions set by Olympus.

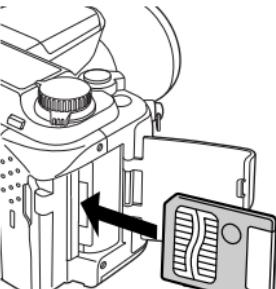
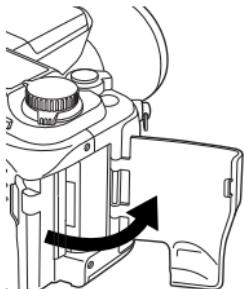
■ Using the AC power adapter (optional)

Use an AC adapter designed for the area where the camera is used. Consult your nearest Olympus dealer or Service center for details.

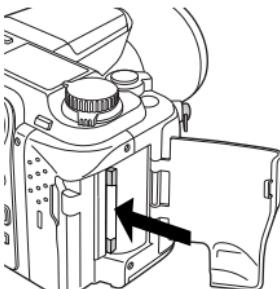


INSERTING AND EJECTING SmartMedia

Be sure to use a 3V (3.3 V) card. Do not use a 5 V card. Non-Olympus 3 V (3.3 V) cards must be formatted with the camera.



Insert the card fully until you feel it lock into place.

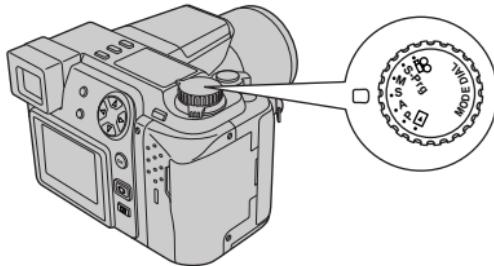


Push the card in to eject it.

GETTING STARTED (Cont.)

SETTING THE MODE DIAL

You can change modes by turning the mode dial on the top righthand side of the camera.



P (Program mode):

In program mode, you can take a properly exposed photograph by simply aiming the camera and pressing the shutter button. Aperture and shutter speed are set automatically by the camera.

A (Aperture priority mode):

Aperture can be set manually in the aperture priority mode. This is useful when you want to have more control over image exposure. Shutter speed is set automatically by the camera.

S (Shutter priority mode):

Shutter speed can be set manually in the shutter priority mode. Set it to a high speed for a still picture of a moving object. Set it to a low speed to show motion. Aperture is set automatically by the camera.

M (Manual mode):

You can set both aperture and shutter speed independently in the manual mode.

S-Prg (Scene program mode):

The camera will automatically optimize the combination of aperture and shutter speed according to the type of subject. You can select from Portrait, Sports, Landscape and Night Scene. Selections are displayed in the menu.

Movie mode:

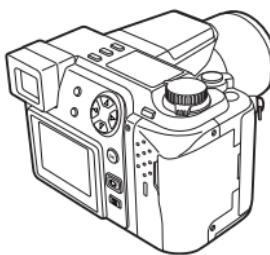
You can shoot motion pictures in the movie mode. Aperture and shutter speed are set automatically by the camera.

Display mode:

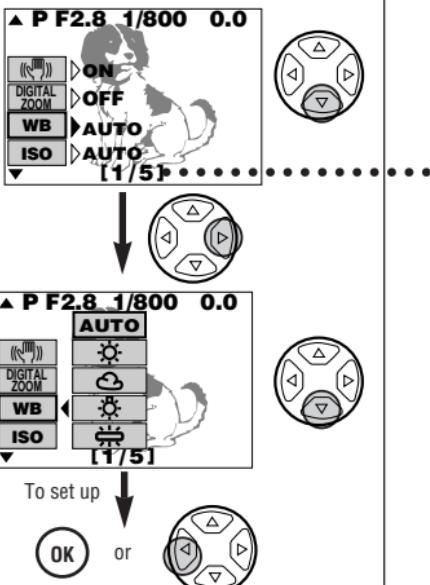
Allows you to view a display of your photographs.

HOW TO USE THE MENU

Press  (Menu button) to display the menu, press $\triangle \nabla$ on the Arrow pad to select the desired menu option. Press \triangleright to select the additional menu options. When the menu option is set as desired, press the OK button. The setting is stored and the frame reappears on the menu. Press the OK button repeatedly until the menu disappears.



Example: When the white  is set



▲ P F2.8 1/800 0.0

	ON
DIGITAL ZOOM	OFF
WB	AUTO
ISO	AUTO
[1/5]	

▼

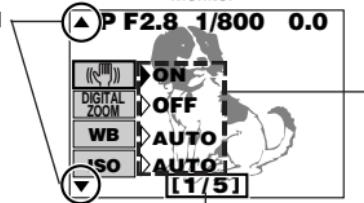
To set up up

OK or 

The adjustment is saved.

- If you finish by pressing  (Menu button), any adjustments you have made will not be saved.

Scroll



▲ P F2.8 1/800 0.0

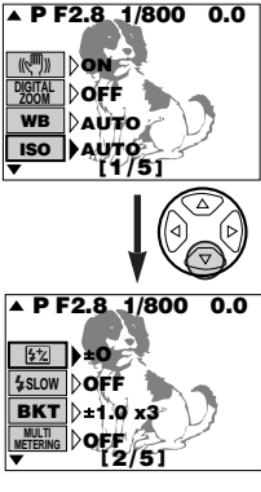
	ON
DIGITAL ZOOM	OFF
WB	AUTO
ISO	AUTO
[1/5]	

1/5 page

Monitor

Current settings

Example: When moving to the following pages



▲ P F2.8 1/800 0.0

	ON
DIGITAL ZOOM	OFF
WB	AUTO
ISO	AUTO
[1/5]	

▼

▲ P F2.8 1/800 0.0

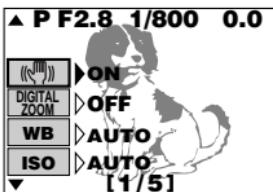
	± 0
$\frac{1}{2}$ SLOW	OFF
BKT	$\pm 1.0 \times 3$
MULTI METERING	OFF
[2/5]	

- If you press  at page 1/5, the monitor displays page 5/5.

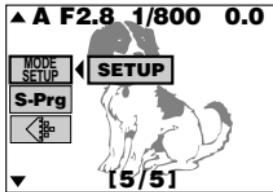
GETTING STARTED (Cont.)

SETTING THE DATE AND TIME

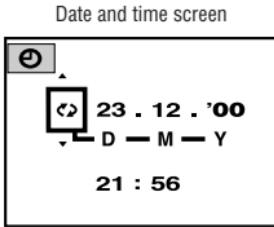
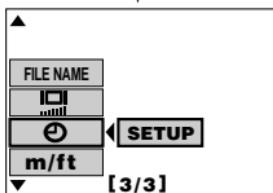
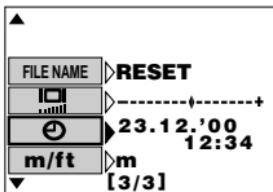
Press  (Menu button) to display the menu. Press $\triangle \nabla$ on the Arrow pad to select SETUP and press the OK button. When no images are recorded on the card, you can set any mode except .



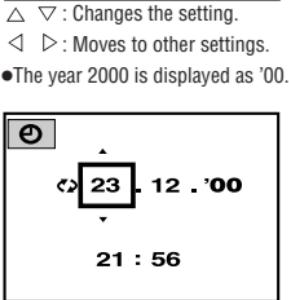
Still picture record menu



Mode setting screen



Date and time screen



$\triangle \nabla$: Changes the setting.

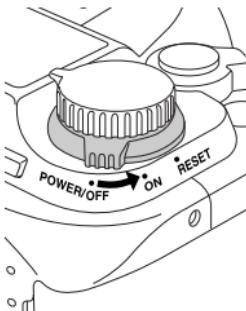
$\triangle \triangleright$: Moves to other settings.

• The year 2000 is displayed as '00.



BASIC FUNCTIONS

TURN THE POWER ON



OFF
ON
RESET

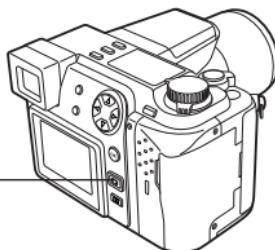
- Power off
- Power on
- Move the switch to reset momentarily and then release, and the power switch will automatically move back to ON. All settings except the mode setting menu will be reset to the factory-preset (initial settings).
- Hold the switch in the reset position for over 3 seconds, and all settings, except for the date and time, will be reset to the initial settings.

Remove the lens cap, set the Mode dial to the desired mode and set the Power switch to ON.

TAKING PICTURES WHILE USING THE MONITOR

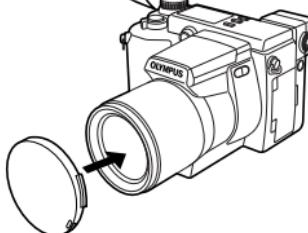
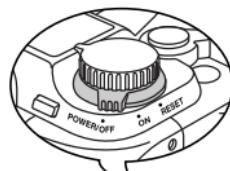
Press  (Moniter button). The same sign on the finder will be displayed on the monitor. The displayed subject will switch between the viewfinder and monitor each time you press this button.

 (Monitor button)



TURN OFF THE POWER

Turn the camera's power switch off.
Put on the lens cap.



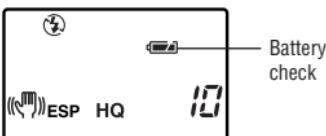
BASIC FUNCTIONS (Cont.)

CONFIRMING THE DISPLAY

■ Checking the batteries

When the power is turned on, the remaining battery power will be displayed on the control panel. If it is low, please replace the batteries.

Control panel



 lights and turns off automatically.

The batteries are OK. You are ready to take pictures.

 blinks and other indicators on the control panel are displayed normally.

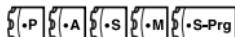
The battery power is low and the batteries should be replaced. You can shoot with the remaining power, but the batteries may die soon.

 blinks and then turns off after 12 seconds. Other indicators on the control panel also go out.

The batteries are dead and should be replaced immediately.

■ Checking the number of storable pictures left

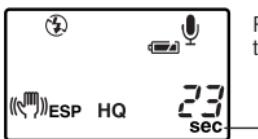
When the power is turned on in the still picture mode, the number of storable pictures left will appear on the control panel. For movie pictures, the seconds remaining will appear.



The number of storable pictures left will appear.



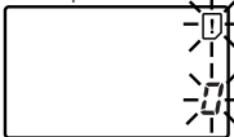
The seconds remaining will appear.



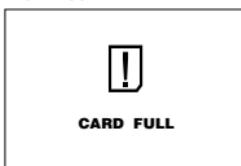
• When there is no storable space left for pictures in the still picture record mode :

Beeps will emit when the card cannot store anymore pictures and the displays below will appear on the control panel and viewfinder. If this happens, replace the card with a new/storable card or erase unwanted images in the existing card to make space.

Control panel



Viewfinder



■ Number of storable pictures left
Number of still pictures that can be taken

Recording mode	Number of pixels	File	Memory capacity (Image only/Image with sound)						
			2MB	4MB	8MB	16MB	32MB	64MB	
TIFF*	1600x1200	TIFF	0/-	0/-	1/-	2/-	5/-	11/-	
	1280x960		0/-	1/-	2/-	4/-	8/-	17/-	
	1024x768		0/-	1/-	3/-	6/-	13/-	27/-	
	640x480		2/-	4/-	8/-	17/-	34/-	68/-	
SHQ		JPEG	1/1	2/2	5/5	11/11	22/22	45/44	
HQ			4/3	8/7	16/15	31/30	64/60	128/120	
SQ	HIGH (quality)		2/2	4/4	8/8	17/16	34/33	69/67	
	NORMAL		6/5	12/11	24/22	49/45	99/90	199/181	
	HIGH (quality)	1024x768	3/3	6/6	13/12	26/25	53/51	107/102	
	NORMAL		9/8	18/16	38/32	76/66	153/132	306/265	
SQ	HIGH (quality)	640x480	8/7	16/14	32/29	66/58	132/117	265/234	
	NORMAL		21/15	40/30	82/61	165/123	331/248	664/498	

* If the recording mode is set to TIFF, sound will not be recorded with a picture when the Mode dial is set to P or A/S/M, but it can be added later during playback.

The number of seconds that you can record movie pictures:

Longest continuous recording time per movie frame

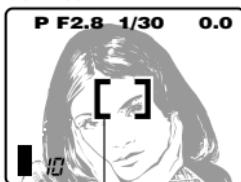
Recording mode	Number of pixels	Memory capacity			
		2MB	4MB	8MB	16MB OVER
HQ	320x240	7/6	14/13	28/27	43/42
SQ	160x120	31/26	62/53	126/109	174/158

BASIC FUNCTIONS (Cont.)

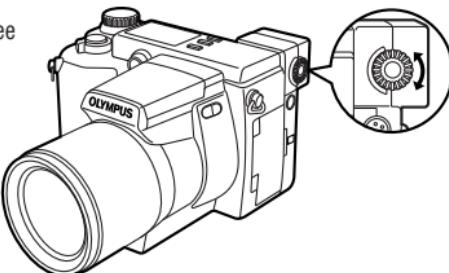
ADJUSTING THE DIOPTER

Turn the Diopter adjustment dial to see the AF target mark clearly.

Viewfinder



AF target mark



TAKING PICTURES

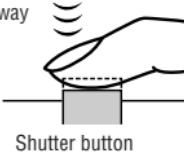
Proper shutter release

There are 2 steps when releasing the shutter.
Practice well before actually taking photos.

1 Press the shutter button halfway.

- The AF confirmation mark will light when the focus and exposure are locked. It will blink if the focus or exposure are not locked.

Press halfway

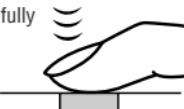


Shutter button

2 Press the shutter button fully to release the shutter and take a picture.

- The camera emits a beep when the shutter is released.
- The card access lamp blinks while the picture is being recorded.

Press fully



Shutter button

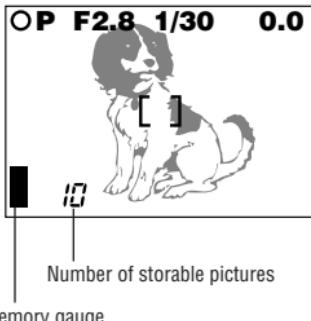
AF confirmation mark



AF target mark

WHEN TAKING A STILL PICTURE

- A beep means that the photograph was taken successfully.
- Soon after displaying the picture just taken, the viewfinder will again show the area it is being aimed at.
- Continuous shooting is available if the memory gauge shows there is space in the card.
- When the memory gauge is full, the upper block will light up and no more pictures can be taken.



Before shooting/
No picture taken



One picture
taken



More than one
taken



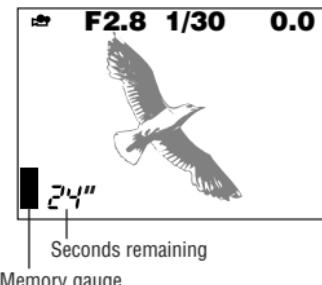
No recordable
space

- NEVER open the card cover, eject the card, remove the batteries, or pull the plug when the card access lamp is blinking. Doing so could destroy stored pictures and prevent storage of pictures you have just taken.

RECORDING MOVIES

Press the shutter button fully. Recording will start. To stop recording, press the shutter button fully again.

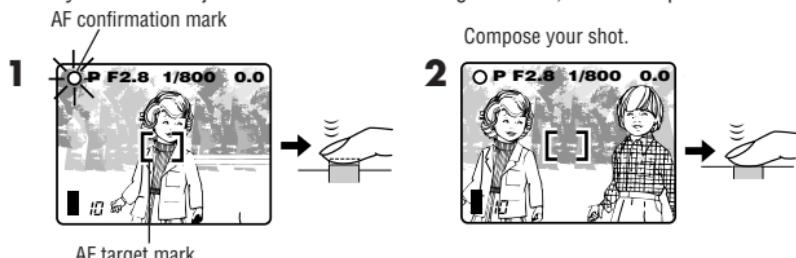
- The  mark will light up in red while shooting movies.
- When recording starts, correct focusing and exposure is maintained continuously.



BASIC FUNCTIONS (Cont.)

■ Focus lock

When your main subject is not within the AF target marks, follow the procedure below.



■ Displaying pictures

All stored pictures in the card can be displayed by pressing the Arrow pad.

▷ : Displays the next picture.

◁ : Displays the previous picture.

△ : Jumps to the picture 10 frames ahead.

▽ : Jumps to the picture 10 frames behind.

• If (Monitor button) is pressed twice quickly in the record mode or if the Mode dial is set to , the camera enters the Display mode and pictures are displayed.

■ Displaying movies

Select images with the mark using the Arrow pad. Press (Menu button). Select MOVIE PLAY, then press ▷ to select START. Press the OK button to read the data from the card. When the card access lamp stops blinking, the movie display starts. To pause, press the OK button while displaying movies. Use the Arrow pad to display the previous/next frame. To end the movie display, press (Menu button). The menu display is restored.

■ Close-up display

By moving the zoom lever to the T side, images can be enlarged 1.5x, 2x, 2.5x, or 3x.

To see a different area of the picture enlarged, press the Arrow pad (◁/▷/△/▽) to slide the enlarged picture and view in the directions /// on the screen.

■ Index display

Turning the zoom lever to W displays multiple pictures simultaneously. You can select the desired picture with the Arrow pad. To view it separately, turn the zoom lever to T. You can change the number of pictures displayed by accessing the appropriate menu setting.

RECORDING FUNCTIONS

■ Zoom

You can select telephoto or wide-angle with the 10x zoom. When the digital zoom in the menu is turned on, 27x zoom is available with the 2.7x digital zoom.

- The speed of the zoom-in/out can be adjusted by changing the angle of the zoom lever.

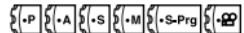
■ Auto flash

Slide the flash switch located under the flash to raise the flash. Press the shutter button halfway.

- When  lights on the viewfinder, the flash is activated.
- The flash charges while  is blinking. The shutter cannot be released at this time. Wait until  turns off before taking pictures.

Flash mode/Control panel	Use
Auto-Flash 	Automatically fires in low-light and backlight conditions.
Red-Eye Reduction Flash 	Significantly reduces the phenomenon of "red-eye" (subject's eyes appearing red).
Fill-In Flash 	Fires regardless of available light.

■ Manual focus



Press the OK button. Select MF in the focus mode selection menu and select the focal length with the Arrow pad. Press the OK button. The selected focal length is stored.

■ Sequential mode

Single-picture Shooting (no display): Takes only one picture when you press the shutter button. (Initial setting)

Sequential Shooting (): Takes pictures in sequence. Focus, brightness (exposure), and white balance are locked at the first frame. Up to 5 frames can be taken in sequence at once.

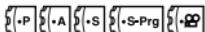
AF sequential Shooting (): Takes pictures in sequence. Focus, brightness (exposure), and white balance are metered and adjusted in each frame.

Self-timer/remote-control (): Takes pictures with the self-timer/remote-control.

Auto bracket (BKT): Takes pictures in sequence. The camera will adjust the brightness (exposure) in each frame. Focus and white balance are locked at the first frame.

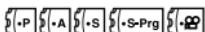
RECORDING FUNCTIONS (Cont.)

■ Exposure compensation



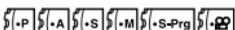
You can adjust exposure manually by $+\text{--} 2$ (in increments of approx. 1/3). If you want a white object to appear as white as possible, adjust $+$ to increase the exposure. If you want a black object to appear as black as possible, adjust $-$ to decrease the exposure.

■ AE Lock



By pressing the AEL button, you can lock the exposure at the setting you prefer. This is useful when you want to set an exposure that is different from what the camera would normally choose.

■ Metering mode

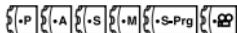


You can select the area of the brightness for metering. When you know the area is properly exposed, press the  to choose the metering mode.

Setting mode/Control panel display	Functions
 Standard (digital ESP metering) 	Meters the center of the subject and the area around the subject (digital ESP metering)
 Center-weighted averaging metering 	Meters the center of the subject primarily.
 Spot metering 	Meters within the AF target mark primarily. Use this mode when backlight is making the subject darker.

USING MENUS FOR DETAILED ADJUSTMENTS

■ Compensating for image blur — Stabilization system (IS)

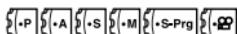


When you take pictures with at wide-angle or telephoto, camera shake is more likely to affect the picture, causing image blur. If this happens to you, you can compensate for camera shake with the camera shake prevention feature.

Under some conditions, (IS) may not work effectively.

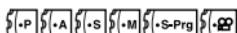
- When the camera angle is changed very quickly
- Night-view recording
- Overexposure
- When the battery indicator is blinking

■ Using the 27X zoom — DIGITAL ZOOM



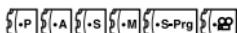
You can take a 2.7X zoom photograph with the maximum optical zoom. If you use a 10X optical zoom, you can take an 27X zoom photograph with DIGITAL ZOOM.

■ White Balance — WB



Color reproduction differs depending on the lighting conditions. You can adjust the white balance to match the lighting conditions and assure natural looking colors. Settings for tungsten and fluorescent lights are also available, allowing you to get better results indoors.

■ Changing the ISO — ISO



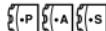
Increase the ISO when you want to take pictures in low-light situations with a fairly high shutter speed. You can select from AUTO, as well as 100, 200 and 400. When you set to AUTO, the sensitivity is automatically changed depending on the shooting conditions. The higher the ISO, the faster the shutter speed that can be used and the less light required.

■ Slow synchronization flash mode — $\frac{1}{2}$ SLOW

This mode allows you to synchronize the light emitted by the flash with a slow shutter speed. Setting the shutter speed to a lower value lets you capture a sharper image. Select $\frac{1}{2}$ SLOW1 or $\frac{1}{2}$ SLOW2 on the menu. $\frac{1}{2}$ SLOW2 is 2nd-CURTAIN.

RECORDING FUNCTIONS (Cont.)

■ Auto bracket — BKT



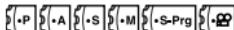
Use this mode to record images with different exposures. Focus and white balance will be measured first and fixed during sequential shooting. You can select the number of pictures to take sequentially. Before taking a picture, press **DRIVE** until **BKT** disappears from the control panel.

■ Multi-Metering — MULTI METERING



Meters the brightness of the subject at up to 8 different points to set the correct exposure based on the average brightness.

■ AF MODE

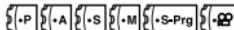


You can select the focus range of your subject.

iESP : Focus selection is based on the entire image on the screen (factory preset).

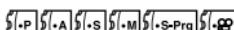
SPOT : Focus selection is based on the image within the AF target mark.

■ FULL – TIME AF



With FULL TIME AF, focusing time may be shorter. FULL TIME AF keeps the image on the LCD monitor/viewfinder in focus at all times. To select/cancel FULL TIME AF, set it to ON or OFF in the Menu.

■ Sound record



Still Picture Recording: 4-second sound recording is possible.

Movie Recording: Simultaneous sound recording is possible.

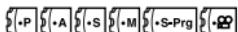
■ Function Card



The Olympus SmartMedia card has a Panorama Mode that allows you to take extra-wide panoramic shots.

You can use CAMEDIA Master to connect several images end to end to create a single panorama picture.

■ Function Shooting — FUNCTION



“BLACK & WHITE” lets you shoot in black and white picture, while “SEPIA” adds a sepia (brownish tint) to your image. “WHITE BOARD” lets you take a picture and superimpose letters on a white board, while “BLACK BOARD” does the same with a black board. When the Mode dial is set to , only “BLACK & WHITE” and “SEPIA” are available.

■ CARD SETUP

Initialization is performed to format the card so that it allows devices to write data on it. Olympus-formatted cards are highly recommended. When using non-Olympus cards or cards formatted by a PC, be sure to format them with the camera before use.

■ Scene program mode — S-Prg

Select the mode according to the subject:

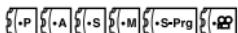
 : Portrait pictures.

 : Pictures of moving subjects.

 : Pictures focusing on both the subject and background.

 : Night scenes.

■ Setting the record mode — TIFF SHQ HQ SQ



Select the desired record mode.

• With the mode dial set to P, A, S, M or S-Prg (for still pictures)

You can select from TIFF, SHQ, HQ and SQ. Image quality increases in the order of SQ → HQ → SHQ → TIFF. TIFF is the highest quality image format. The higher the quality, the better the printed images will look. Pictures shot in the SHQ or TIFF mode take longer to record and play back than picture shot in SQ and HQ.

• With the mode dial set to (for motion picture recording)

You can select from HQ and SQ. The image quality increases in the order of SQ → HQ.

RECORDING FUNCTIONS (Cont.)

USING THE FLASH

■ Flash intensity control

You can adjust the amount of light emitted by the flash to correspond with your shooting requirements.

Press  (Menu button) to display the menu. Select  and adjust the flash intensity.

■ Using an external flash

The FL-40 external flash (optional) can be used when taking flash pictures, either by itself or together with the main flash. To connect the FL-40 to the camera, the exclusive FL-BK01 flash bracket (optional) and FL-CB01 bracket cable (optional) are required. Without these options, the FL-40 will not perform differently from non-Olympus external flashes.

DISPLAY FUNCTIONS

■ Rotating and Checking Vertically Oriented Pictures /

When you take a shot with the camera held in the vertical position, the image will be oriented vertically, ie. longer vertically than horizontally. You can turn it horizontally, 90° clockwise or counter-clockwise. Display a vertically oriented picture.



A vertically oriented picture



Pressing  (macro button) turns the picture 90° clockwise.



Pressing  (metering button) turns the picture 90° counter-clockwise.

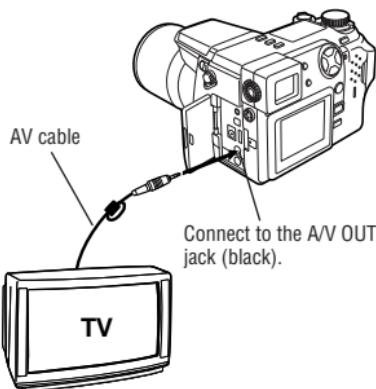
To restore the original position...

Press  (Drive button).

■ Displaying on TV

Recorded images and sound can be displayed on TV with the AV cable.

- 1 Connect the AV cable to the camera's A/V OUT jack (black).
- 2 Connect the AV cable to the TV's video input (yellow) and audio input (white) connectors.



DISPLAY FUNCTIONS (Cont.)

■ Single frame erasure

Switch the mode dial to . Select the images you want to erase using the Arrow pad. Press  (Erase button). A message asking you to confirm the erasure will appear. Make sure that YES is selected, then press the OK button.

■ All-frame erasure

Set the mode dial to . Press  (Menu button). Select CARD SETUP, then . Press the OK button. Make sure that OK is selected and press the OK button.

■ Protection

Set the mode dial to . Display the picture you want to protect. Press the OK button. The displayed picture will then be protected.  will appear on the monitor.

USING MENUS FOR DETAILED ADJUSTMENTS

■ Slide-show

This mode allows you to automatically run through multiple pictures stored on the card. Press $\triangle \nabla$ on the Arrow pad to select the slide-show mode, then press \triangleright to select START.

■ Add Sound Memo to Still Pictures

You can add sound to still pictures or change the audio that has already been recorded.

■ FUNCTION

MOVIE INDEX:

To check a movie at a glance, you can make an index. You can also store the index on a SmartMedia card as still pictures.

MOVIE EDIT:

You can select the scenes you want and record them together as a new movie.

MODE SETUP

Change the camera to your desired setting. For more details, refer to the software CD's instructions on CD-ROM.

■ Mode Setting Menu Table

Item	Objection	Initial Setting
ALL RESET	Set the initial state of the camera when turned on.	ON
	Set the level of picture sharpness	NORMAL
TIFF *1, *2	Select image size in TIFF.	1600 x 1200
SQ *1, *2	Select image size and quality in SQ mode.	640 x 480 (NORMAL)
	Adjust the volume of the sound produced by each camera control.	HIGH
AF ILLUMINATOR*1, *2	Select AF assist lamp ON/OFF.	ON
REC VIEW *2	Select whether or not the recorded image is displayed.	OFF
SLEEP	Set the duration of time after the last action before the camera goes to sleep.	1 MIN
FILE NAME*2	Specify how to memorize file names on the card.	RESET
	Adjust the brightness of the Monitor and viewfinder.	
	Date setting	—
m/ft *2	Set the focal length measurement units.	m
	Sets the number of picture displayed on the screen at one time.	9

*1 During movie recording (with the Mode dial set to ), mode setting does not appear in the menu screen.

*2 When displaying (with the Mode dial set to ) , mode setting does not appear in the menu screen.

*3 This menu is only available when displaying a picture.

PRINTING PICTURES

Selected images can be reserved in a SmartMedia card for printing on a printer or at a photo lab that supports the DPOF (Digital Print Order Format) system.

- Print reserve cannot be performed for a picture displayed with .

■ Single-frame print reserve

Press . The Print reserve setting screen is displayed. Press   on the Arrow pad to select  , then press the OK button. The print reserve selection screen is displayed. Press the Arrow pad to select the picture you wish to print. Press the OK button. The  setting menu is displayed. Press   to select  x, then press   to enter the number. Press   to select (), then press   to select DATE or TIME. Press   to select ( TRIMMING), then press   to select YES or NO. Press the OK button to complete the setting. Press . The screen exits the Print reserve mode and returns to the Display mode.

■ All-frame print reserve

Allows you to store print data for all the pictures on the card, as well as allowing you to choose how many prints you want.

■ Trimming print reserve

You can print an enlarged part of a recorded picture.

Note:

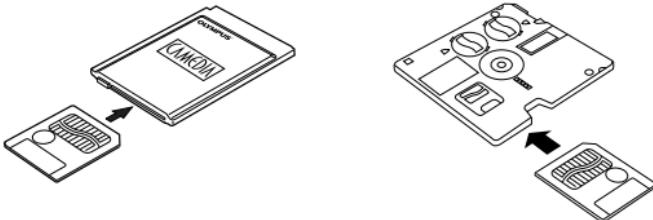
- This camera cannot be directly connected to printers.
- If a card contains DPOF reservations set by another device, entering reservations using this camera may overwrite the previous reservations. Be sure to use this camera for reservations.

TRANSFERRING PICTURES TO A COMPUTER

Capturing directly from a card

Card adapters enable you to capture images on your personal computer without using any special software.

Personal computer type	Required card adapter
Personal computer equipped with 3.5" floppy disk-drive	FlashPath floppy disk adapter (optional)
Personal computer equipped with a PC card slot (PCMCIA) or an external PC card reader/writer	PC card adapter (optional)
Personal computer equipped with an USB port	SmartMedia Reader/Writer (MAUSB-2) (optional)



Important:

- Check for compatibility. The above devices may not function properly in some operating environments. Function may also be affected by the SmartMedia memory capacity.
- OLYMPUS CAMEDIA Master is not necessary to capture pictures from a card. The pictures can be processed as normal PC files, using any commercially available image processing application.

Note:

- Do not try to use a write-protected Smart Media on a computer as doing so will cause errors. Refer to the instructions of the adapter you are using for more details.

TRANSFERRING PICTURES TO A COMPUTER (Cont.)

Cable connection

Connect the camera to a personal computer (IBM PC/AT compatible, Apple Macintosh). This camera is equipped with 2 transfer connectors.

If your computer is equipped with a USB interface and is running either are Windows 98/98 Second Edition/2000 Professional or Macintosh OS, you can transfer picture data via a USB cable.

If your personal computer is not equipped with a USB interface or is running Windows 95/NT4.0 or Macintosh OS, you can transfer data via a serial cable.

To connect this camera directly to a personal computer, it must have either a serial port or USB port.

Note:

- It is not possible to transfer data to a personal computer via a cable unless you use CAMEDIA Master 2.0 to capture pictures.

For more details, refer to the software CD's instructions on CD-ROM.

ERROR CODES

Error codes appear when there is a problem with the camera.

Error codes displayed on the control panel will flash.

Control panel	Viewfinder/ monitor	Error content	Remedy
	CARD COVER OPEN	The card cover is open.	Insert a card and close the cover.
	NO CARD	The card is not inserted, or it cannot be recognized.	Insert a card. Or insert the card again.
	CARD FULL	No more pictures can be taken.	Replace the card or erase unneeded pictures.
	WRITE PROTECT	Writing to the card is prohibited.	If you are taking pictures, remove the write-protect adhesive seal.
	CARD ERROR	Cannot record, play back or erase pictures in this card.	If the card is dirty, wipe it with a clean tissue and insert it again. Or, format the card. If the problem is still not corrected, this card cannot be used.
(No display)	PICTURE ERROR	The recorded image cannot be played back with this camera.	Load the image using personal computer image processing software. If that cannot be done, the image file is partially damaged.
	(Format confirmation screen)	The card is not formatted.	Format the card.

ERROR CODES (Cont.)

Control panel	Viewfinder/monitor	Error content	Remedy
	NO PICTURE	There are no pictures in the card, so there is nothing to play back.	Insert a card which contains images.
	CARD FULL	There is no empty space in the card, so print data or sound cannot be recorded.	Replace the card or erase unneeded pictures.

PRECAUTIONS

CAUTION

Caution concerning the flash

- Be careful when taking pictures at close range.
- Do not take pictures of people's faces (babies in particular) at close range. If the flash goes off too close to someone's eyes it may cause a loss of vision. In particular, when taking pictures of babies, be sure that the distance is at least 1 m.

Be careful when handling the unit

- Do not use in an unstable position. If you lose your balance, you might get hurt.
- Be careful that no foreign substance (dirt, rain, sand) can enter the unit, particularly when the battery cover or lens barrier is open, as it may cause damage.
- To prevent damage, do not drop the camera or subject it to severe shock or vibration.
- This camera is not water-resistant. Do not put it in water, and be careful to protect it from rain, sea water, etc.
- Do not use the camera outside during a storm or when there is lightning.
- When replacing the batteries, make sure the power is OFF. If it is left ON, it may damage the internal circuits.

Storage environment

- To avoid damage or mis-operation of the camera, only store it where the temperature is -20 ~ 60°C and the humidity 10 ~ 90%.
- Do not store in humid places, as condensation may form and cause damage.
- To prevent injuries or accidents, keep the camera out of the reach of children.

Usage environment

- Do not use where there may be a large concentration of flammable or explosive gases, as it may cause a fire or explosion.
- To avoid damage or mis-operation of the camera, use it only if the temperature is 0 ~ 40°C and the humidity 30 ~ 90%.
- Do not move the camera suddenly from a hot to cold place, or vice versa. It may cause the formation of condensation inside the unit that may damage it. To prevent the formation of condensation, put the camera in a plastic bag, etc. to protect it and wait until the camera has reached the ambient temperature before taking it out.
- If used in low temperatures, the batteries will have a shorter life span than normal.

Precautions when handling the batteries

To prevent leakage, fire, or damage, please read the instructions carefully and observe the following points:

- Do not heat or throw the batteries into a fire.
- Do not disassemble, modify or solder.
- Do not install with inverted polarity (+, -).
- Do not let metal objects touch the contacts. Do not store or carry loosely with necklaces or hairpins.
- Do not use old batteries together with new ones, and do not use different types of batteries at the same time.
- Do not store them in humid places as they may corrode.
- Do not use if something seems to be wrong.
- Do not use if there is leaking, swelling, a rise in temperature, or any other abnormal condition.
- When using them for the first time, if there are signs of corrosion or if they are warm, please take them back to where they were bought.
- NEVER use any battery whose body is not fully covered by the insulating sheet or the sheet is torn as it may cause leak, fire or injury. Some commercially available batteries are also partially covered, or not covered at all by the insulating sheet. Never use these batteries.

If there is a leak

- If the liquid gets into your eyes, do not rub them. Rinse with clean water, then seek medical attention immediately.
- If the liquid gets in contact with your skin or clothing, rinse with clean water.
- If the liquid has leaked inside the battery compartment, clean it carefully with a wet rag before inserting new batteries.

When the batteries are dead, take them out of the camera

- If old batteries are left inside the camera they may leak. If the camera is going into storage or if you intend not to use the camera for a long period of time, remove the batteries.

Do not use in an airtight device

- If may cause the batteries to leak and/or the camera to be damaged.

Do not recharge alkaline or lithium batteries

- If you try to recharge them, it may cause the batteries to leak and/or the camera to be damaged.

PRECAUTIONS (Cont.)

CAUTION

Keep out of the reach of children

- Make sure children do not take the batteries out when using the camera. If a child is going to use the camera, be sure to teach the child proper usage according to this manual.
- When disposing of old batteries, be sure to do so in accordance with all applicable regulations in your area.

Precautions on using accessories

- Be sure to use only the supplied accessories, or accessories recommended by the manufacturer, otherwise fire, electric shock or damage may result. For more information, please consult the dealer where the unit was purchased.
- Do not keep the AC adaptor connected when not using the camera, otherwise fire, electric shock or damage may result.
- To prevent electric shock and damage, do not plug, connect or handle the AC adaptor with wet hands.
- Do not modify, bend forcibly, pull strongly, scratch, etc., or otherwise alter the AC adaptor power cord. Also, do not put heavy objects on the power cord, or place it close to a heat source as it may result in a fire or electric shock.

Points to verify before using the camera

- If taking particularly important pictures or if you have not used the camera for a long period, first confirm that it functions properly, or consult an Authorized Service Centre.
- We decline all responsibility concerning the loss of data, down time, loss of revenue or any other direct or indirect damage or claims caused by this camera.

Do not use or store in a hot place (e.g. inside a closed car on a hot and sunny day)

- If may shorten their service life. Store in a dry cool place protected from direct sunlight.

Notes on display and backlight

- The Control panel and the fluorescent lamps used in the LCD monitor have a limited service life. If they begin to darken or flicker, contact your nearest service center.
- In cold conditions, the display backlight may be slow to come on or may change color suddenly. To avoid this, keep the camera warm when using in cold temperatures. Backlight performance will return to normal under normal temperature conditions.
- When the color LCD monitor shows different pictures, some pixels may not change color and remain on or off. This phenomenon may be due to a lag in some circuits, but is considered to be within the normal operating tolerances of the LCD monitor. In addition, the brightness of the color LCD monitor may vary between pictures.

IMPORTANT NOTICE

Disclaimer of Warranty

Olympus makes no representations or warranties, either expressed or implied, by or concerning any content of these written materials or software, and in no event shall be liable for any implied warranty of merchantability or fitness for any particular purpose or for any consequential, incidental or indirect damages (including but not limited to damages for loss of business profits, business interruption and loss of business information) arising from the use or inability to use these written materials or software. Some states do not allow the exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations may not apply to you.

Copyright Notice

All rights reserved. No part of these written materials or software may be reproduced or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording and the use of any kind of information storage and retrieval system, without prior permission in writing from Olympus. No liability is assumed with respect to the use of the information contained in these written materials or software, or for damages resulting from the use of the information contained in these written materials or of the software. Olympus reserves the right to alter the features and contents of this publication or software without obligation or advance notice.

WARNING:

Unauthorized photographing or use of copyrighted material may violate applicable copyright laws. Olympus assumes no responsibility for unauthorized photographing, use or other acts that infringe upon the rights of copyright owners.

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.

SPECIFICATIONS

Product type	: Digital camera (for shooting and displaying)
Recording System	: Digital recording, JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF)), TIFF (non-compression), Digital Print Order Format (DPOF)
Still	
Sound with still images	: Wave format
Movie	: QuickTime Motion JPEG support
Memory	: 3V (3.3V) SmartMedia 2MB, 4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB
No. of storable pictures (When an 8 MB card is used)	: Record without sound Approx. 1 frame (TIFF: 1600 x 1200) Approx. 5 frames (SHQ) Approx. 16 frames (HQ) Approx. 38 frames (SQ: 1024 x 768 NORMAL) Approx. 82 frames (SQ: 640 x 480 NORMAL)
Erase	: One-Frame erase / All-Frames erase
Image pickup element	: 1/2 inch CCD solid-state image pickup 2,110,000 pixels (gross)
Recording image	: 1600 x 1200 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ)
White balance	: Full Auto TTL (iESP auto), Preset (Daylight, Overcast, Tungsten light, Fluorescent)
Lens	: Olympus lens 7.0 mm to 70.0 mm, F2.8 to F3.5, 13 elements in 10 groups (equivalent to 38 mm to 380 mm lens on 35 mm camera), aspherical glass
Photometric system	: Digital ESP metering, Center-weighted averaging metering, Spot metering system
Exposure control	: Program auto exposure, Aperture priority auto exposure, Shutter priority auto exposure, Manual exposure, Scene program exposure
Aperture	: W : F2.8 to F8.0 T : F3.5 to F8.0
Shutter speed	: Used with mechanical shutter
Still	: 1/2 to 1/800 sec. (16 to 1/800 sec. with manual setting)
Movie	: 1/30 to 1/10000 sec.
Working range	: W : 0.6 m to ∞ (No Macro mode) 0.1 m to 0.6 m (Macro mode) T : 2.0 m to ∞ (No Macro mode) 1.0 m to 2.0 m (Macro mode)

Viewfinder	: 0.55" TFT color LCD display, approx. 114000 pixels
Monitor	: 1.8" TFT color LCD display
No. of monitor pixels	: Approx. 114,000 pixels
On-screen display	: Date/Time, Frame number, Protect, Recording mode, Battery check, Picture information, Print-reserve, Menu, AF correct mark, Flash stand-by mark, AF target mark, etc.
Battery charging time for flash	: Approx. 6 sec. (at normal temperature with new batteries)
Flash working range	: W : Approx. 0.3 m to 4.0 m T : Approx. 1.0 m to 3.2 m
Flash modes	: Auto-Flash (automatic flash activation in low light and backlight), Red-Eye Reducing Flash, Fill-In Flash (forced activation), Off (no flash)
Autofocus	: TTL system iESP autofocus, Spot autofocus, Contrast detection system : 0.1 m to ∞
Focusing range	: 0.3 m to 3.0 m
Effective range of the AF assist lamp	: Electronic Selftimer with 12-sec. delay
Selftimer	: DC-IN jack, Serial connector (RS-232C), A/V OUT jack, USB connector (USB 1.0 compatible), 5-pin external flash socket, External microphone jack
Outer connector	: Recorded with picture data simultaneously
Date and time	: Up to 2030
Automatic calendar system	: Built-in lithium battery
Power supply for calendar	
Operating environment	
Temperature	: 0°C to 40°C (operation) -20°C to 60°C (storage)
Humidity	: 30% to 90% (operation) 10% to 90% (storage)
Power supply	: For batteries, use 2 CR-V3 lithium battery packs, or 4 AA (R6) NiMH batteries, NiCd batteries, alkaline batteries or lithium batteries. AC adapter (optional) Zinc-carbon batteries cannot be used.
Dimensions	: 112.5 mm (W) x 77.5 mm (H) x 141 mm (D)
Weight	: 540g (without batteries/card)

SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT ANY NOTICE OR OBLIGATION ON THE PART OF THE MANUFACTURER.

Ces instructions ne sont qu'une version concise. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer aux instructions du CD logiciel sur le CD-ROM.

PRÉPARATIFS

CONTENU

Appareil photo



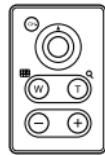
Bouchon d'objectif



Bandoulière



Télécommande



Piles au lithium CR-V3 (ensemble de 2)



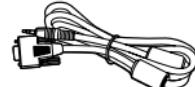
Câble A/V



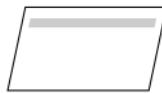
Câble USB



Câble de connexion série RS-232C pour PC (IBM)



Carte de garantie



Mode d'emploi/
Guide rapide de démaragement



Mode d'emploi de la télécommande



CD logiciels (comprenant le mode d'emploi sur CD-ROM)



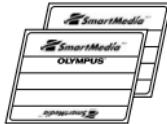
SmartMedia (SSFDC-8MB)



Étui antistatique



2 autocollants pour disquettes



4 autocollants verrouillages des images en mémoire



Mode d'emploi



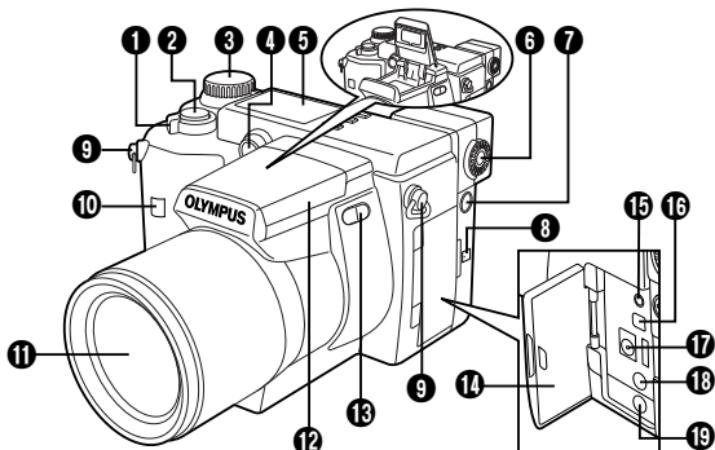
FIXATION DE LA BANDOULIÈRE

Passer la bandoulière par l'oeillet de bandoulière comme montré dans l'illustration. Puis tirer dessus pour s'assurer qu'elle est bien serrée dans la pièce d'arrêt.



NOMENCLATURE DES PIÈCES

■ Appareil photo

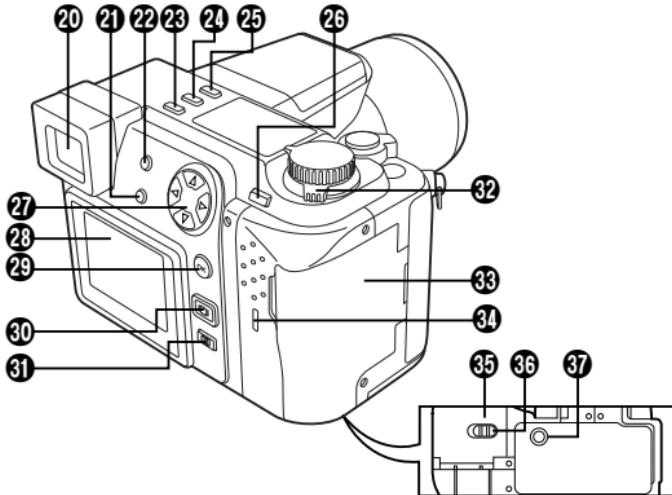


- ① Levier de zoom (T/W)/ de planche d'affichage (T/W)
- ② Déclencheur
- ③ Molette Mode
- ④ Voyant de retardateur/voyant d'aide à la mise au point automatique
- ⑤ Écran de commande
- ⑥ Molette de réglage dioptrique
- ⑦ Prise de flash externe à 5 broches
- ⑧ Microphone
- ⑨ Oeillet de bandoulière

- ⑩ Fenêtre de réception de télécommande
- ⑪ Objectif
- ⑫ Flash (incorporé)
- ⑬ Commutateur de flash
- ⑭ Couvercle de connecteur
- ⑮ Connecteur série (RS-232C)
- ⑯ Connecteur USB
- ⑰ Prise d'entrée CC (DC-IN)
- ⑱ Prise de microphone externe
- ⑲ Prise de sortie A/V

PRÉPARATIFS (Suite)

NOMENCLATURE DES PIÈCES (Suite)



20 Viseur

21 Touche INFO

22 Touche de mode de flash ()/touche d'effacement ()

23 Touche DRIVE

- Fait revenir dans leur position originale pendant le mode d'affichage des vues en format vertical tournées en utilisant la touche Gros plan ou de mode de mesure.

24 Touche de mode de mesure ()

- Fait tourner pendant le mode d'affichage des vues en format vertical de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

25 Touche Gros plan macro ()

- Fait tourner pendant le mode d'affichage des vues en format vertical de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

26 Touche de mémorisation AE (AEL) /touche de mesure multiple/touche d'impression ()

27 Molette de défilement

28 Écran ACL

29 Touche OK/touche de mise au point manuelle (MF)/touche de protection ()

30 Touche de l'écran ACL ()

31 Touche Menu ()

32 Interrupteur d'alimentation (POWER OFF/ON/RESET)

33 Couvercle du logement de carte

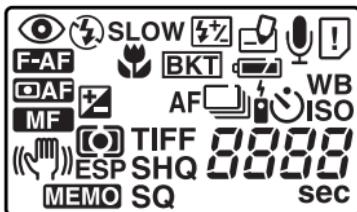
34 Voyant d'accès de carte

35 Couvercle du compartiment des piles

36 Verrou du compartiment des piles

37 Embase filetée de trépied

■ Indications de l'écran de commande



F-af	Mode flash	AF	Prise de vues en série
SLOW	Flash synchronisé à vitesse lente	AF	Compensation d'exposition
BKT	Commande d'intensité du flash	MF	Système AF
WB	Écriture sur la carte	ESP	Mise au point manuelle
TIFF	Enregistrement du son	SHQ	Système de stabilisation
MEMO	Erreur carte	SQ	Mode de mesure
MEMO	Contrôle des piles	TIFF	Mémoire AE
BKT	Fourchette automatique	SHQ	Mode d'enregistrement
WB	Mode Gros plan	SQ	Nombre de vues enregistrables
F-af	Autofocus à plein temps	sec	Secondes restantes de film enregistrable
WB	Balance des blancs		
ISO	ISO		
sec	Retardateur/télécommande		

PRÉPARATIFS (Suite)

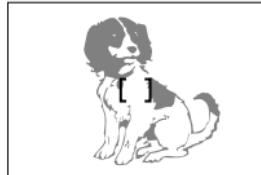
NOMENCLATURE DES PIÈCES (Suite)

■ Indications dans le viseur/sur l'écran ACL (Informations d'image)

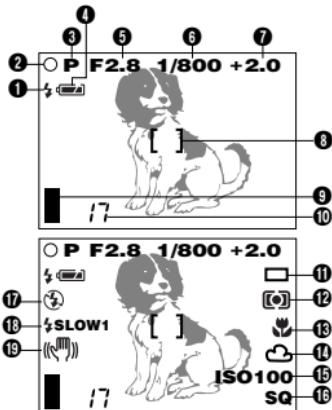
Appuyer sur la touche de l'écran ACL (LCD) pour sélectionner si les images apparaissent sur l'écran ACL ou dans le viseur. Appuyer sur la touche INFO pour sélectionner comment les informations sont affichées. Les 3 types suivants d'affichage sont disponibles.

Mode Enregistrement

Uniquement les repères de mise au point automatique: Des avertissements (voyant de mise au point correcte et contrôle des piles) apparaissent quand c'est nécessaire. Les réglages qui sont changés sont affichés pendant 2 secondes environ.



Information partielle: En utilisant l'appareil, ces indications sont affichées pendant 2 secondes environ.



Information complète: Ces indications sont affichées en permanence en mode Enregistrement.

❶ Attente flash/avertissement d'instabilité/recharge du flash	❹ Bloc mémoire d'image
❷ Marque de correction AF	❺ Nombre de vues enregistrables
❸ Mode Photo	❻ Mode Drive
❹ Contrôle des piles (affiché après la mise de l'alimentation de l'appareil et quand des avertissements apparaissent)	❼ Mode de mesure
❺ Valeur de l'ouverture	❼ Mode Gros plan
❻ Vitesse d'obturation	❼ Balance des blancs
❼ Compensation d'exposition/ exposition différentielle	❼ ISO
❽ Repères de mise au point automatique	❼ Mode Enregistrement
	❼ Mode Flash
	❼ Flash synchronisé à vitesse lente (non affiché quand le flash est dans un autre mode de flash)
	❼ Stabilisateur

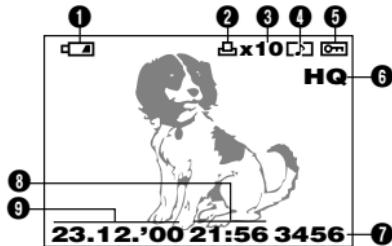
Mode Affichage

Pas d'indications: Uniquement le contrôle des piles et  sont affichés.

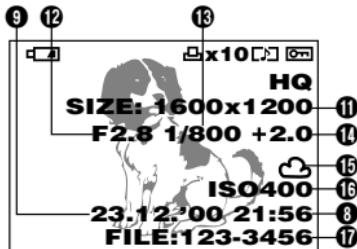
Information partielle: Ces indications disparaissent au bout d'un certain temps.

Information complète: Toutes les indications sont affichées en permanence pendant le mode Affichage.

Image fixe



Information partielle



Information complète

Image cinéma



Information partielle



Information complète

- 1 État des piles
- 2 Réservation d'impression
- 3 Nombre de tirages
- 4 Enregistrement du son
- 5 Protection
- 6 Mode d'enregistrement
- 7 Numéro de vue
- 8 Heure
- 9 Date

- 10 Image cinéma
- 11 Nombre de pixels
- 12 Valeur d'ouverture
- 13 Vitesse d'obturation
- 14 Compensation d'exposition
- 15 Balance des blancs
- 16 ISO
- 17 Numéro de fichier (En mode d'affichage d'images cinéma, la durée totale d'enregistrement est affichée.)

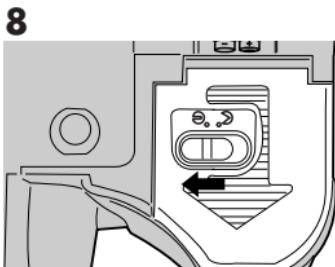
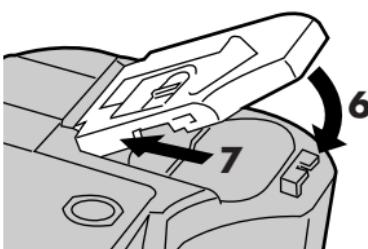
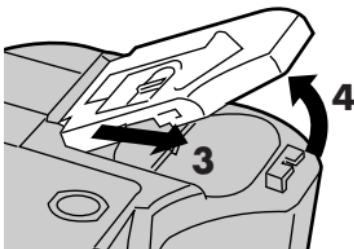
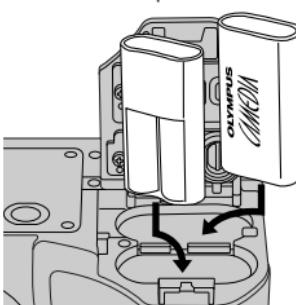
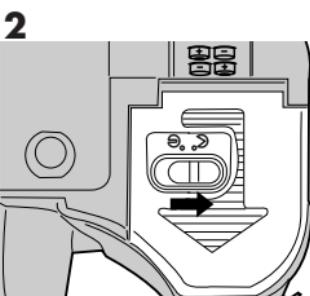
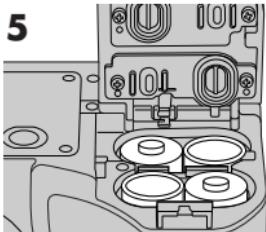
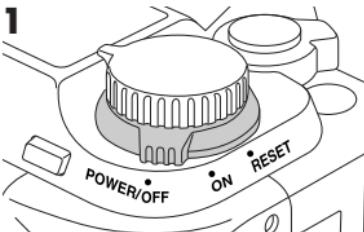
Remarque:

Les indications qui apparaissent sur une image cinéma qui a été sélectionnée et affichée à partir de l'affichage d'index sont différentes de celles qui apparaissent quand l'image cinéma est affichée en utilisant la fonction de lecture de film.

PRÉPARATIFS (Suite)

MISE EN PLACE DES PILES

S'assurer que l'interrupteur d'alimentation de l'appareil est réglé sur OFF et introduire les piles comme montré dans l'illustration. Les piles au lithium CR-V3 ne peuvent pas être rechargées.



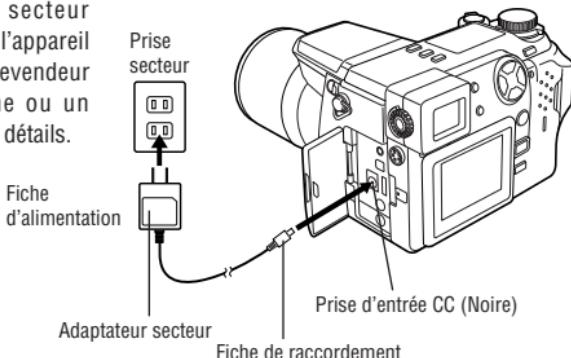
■ Durée de service d'une pile au lithium

Prise de vues/Affichage	Condition	Durée des piles
Nombre de photographies	①	200 vues environ
Durée d'affichage	②	330 minutes environ

* Ces chiffres sont donnés uniquement comme référence et ne sont pas garantis. Essais établis à partir de conditions déterminées par Olympus.

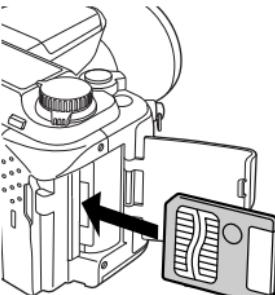
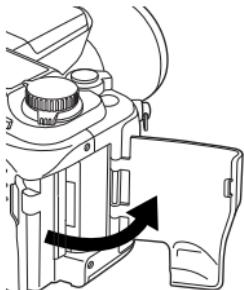
■ Utilisation de l'adaptateur secteur (Option)

Utiliser un adaptateur secteur conçu pour la région où l'appareil est utilisé. Consulter le revendeur Olympus le plus proche ou un centre de service pour des détails.

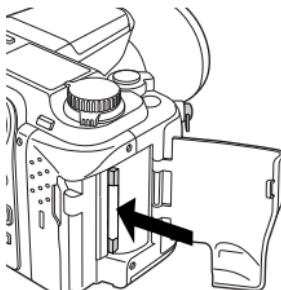


INTRODUCTION ET ÉJECTION DE LA CARTE SmartMedia

Bien s'assurer d'utiliser une carte 3 V (3,3 V). Ne pas utiliser de carte 5 V. Les cartes 3 V (3,3 V) de marque autre que "Olympus" doivent être formatées par l'appareil.



Introduire complètement la carte jusqu'à sentir qu'elle est bien en place.

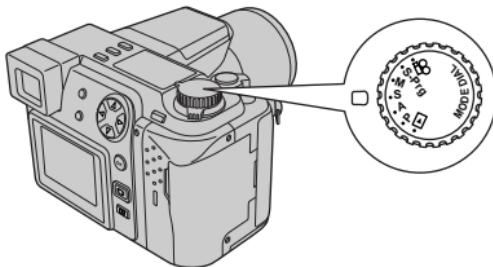


Pousser sur la carte pour l'éjecter.

PRÉPARATIFS (Suite)

UTILISATION DE LA MOLETTE MODE

Vous pouvez changer le mode en tournant la molette Mode sur le côté supérieur droit de l'appareil photo.



P (Mode programmé):

En mode programmé, vous pouvez prendre une photo correctement exposée simplement en pointant l'appareil sur le sujet et en appuyant sur le déclencheur. L'ouverture et la vitesse d'obturation sont réglées automatiquement par l'appareil photo.

A (Mode à priorité à l'ouverture):

L'ouverture peut être réglée manuellement dans le mode à priorité à l'ouverture. C'est utile lorsque vous voulez avoir plus de contrôle sur l'exposition de l'image. La vitesse d'obturation est réglée automatiquement par l'appareil photo.

S (Mode à priorité à la vitesse):

La vitesse d'obturation peut être réglée manuellement dans le mode à priorité à la vitesse. La régler sur une vitesse rapide pour saisir un sujet en mouvement. La régler sur une vitesse lente pour exprimer le mouvement. L'ouverture est réglée automatiquement par l'appareil photo.

M (Mode manuel):

Vous pouvez régler manuellement l'ouverture et la vitesse d'obturation en mode manuel.

S-Prg (Mode programmé de scène):

L'appareil optimisera automatiquement la combinaison ouverture et vitesse d'obturation selon le type de sujet. Vous pouvez choisir entre Portrait, Sports, Paysage et Scène de nuit. Les sélections sont affichées dans le menu.

MOV (Mode Cinéma):

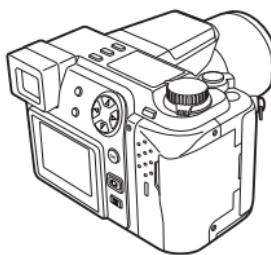
Vous pouvez prendre des images animées dans le mode cinéma. L'ouverture et la vitesse d'obturation sont réglées automatiquement par l'appareil photo.

► (Mode Affichage):

Vous permet d'examiner les vues que vous avez prises.

UTILISATION DU MENU

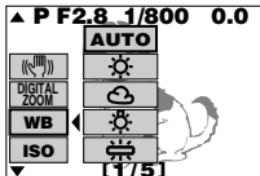
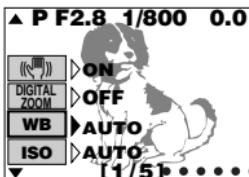
Appuyer sur  (touche Menu) pour afficher le menu, appuyer sur \triangle ∇ de la molette de défilement pour choisir l'option de menu désirée. Appuyer sur \triangleright pour afficher les options de menu supplémentaires. Lorsque l'option de menu est réglée comme désirée, appuyer sur la touche OK. Le réglage est mémorisé et l'image réapparaît sur le menu. Appuyer plusieurs fois sur la touche OK jusqu'à la disparition du menu.



Écran ACL

Défilement

Exemple: Lorsque la balance des blancs  est réglée



Pour régler

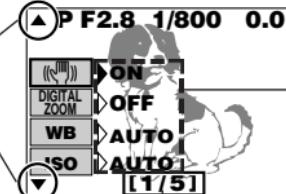


ou



Le réglage est sauvegardé.

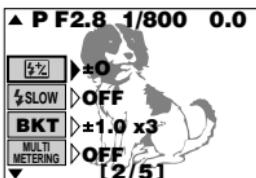
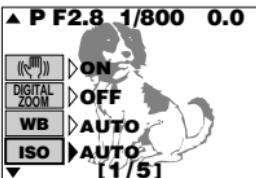
- Si vous finissez en appuyant sur  (touche Menu), les réglages que vous avez faits ne seront pas sauvegardés.



Page 1/5

Réglages courants

Exemple: Pour passer aux pages suivantes

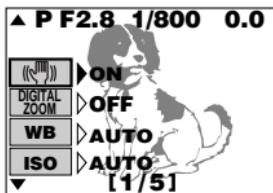


- Si vous appuyez sur  à la page 1/5, l'écran affiche la page 5/5.

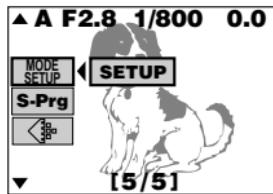
PRÉPARATIFS (Suite)

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

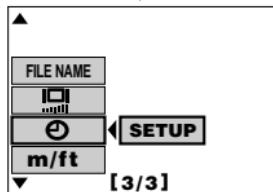
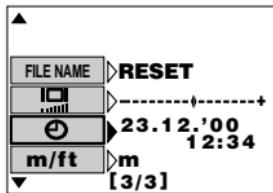
Appuyer sur  (touche Menu) pour afficher le menu. Appuyer sur \triangle ∇ de la molette de défilement pour choisir SETUP et appuyer sur la touche OK. Quand il n'y a pas d'images enregistrées sur la carte, vous pouvez régler n'importe quel mode sauf .



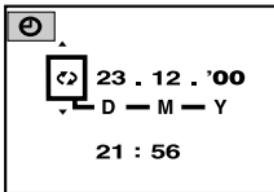
Menu d'enregistrement d'images fixes



Écran de réglage de mode



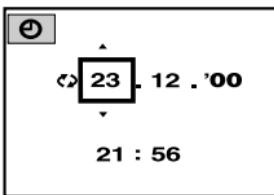
Écran de date et heure



\triangle ∇ : Change le réglage.

\leftarrow \rightarrow : Passe à un autre réglage.

• L'année 2000 est affichée comme '00.

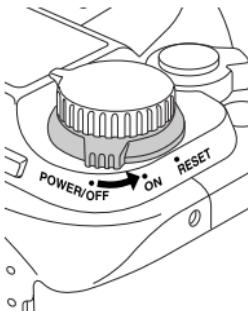


21 : 56

OK

FONCTIONS DE BASE

MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL



OFF
ON
RESET

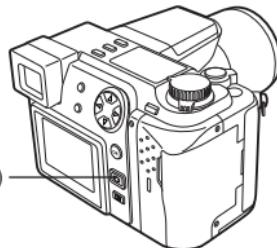
- Alimentation coupée
- Alimentation en marche
- Déplacer momentanément l'interrupteur sur RESET et relâcher, et l'interrupteur reviendra automatiquement sur ON. Tous les réglages sauf le menu de réglage de mode seront remis aux réglages en usine (réglages initiaux).
- Maintenir l'interrupteur dans la position RESET pendant plus de 3 secondes, et tous les réglages, sauf pour la date et l'heure, seront remis aux valeurs initiales.

Retirer le bouchon d'objectif, régler la molette Mode sur le mode désiré et régler l'interrupteur d'alimentation sur ON.

PRISE DE VUES À L'AIDE DE L'ÉCRAN ACL

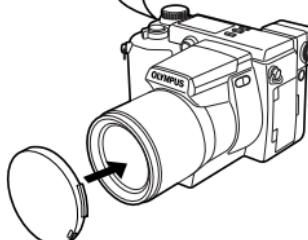
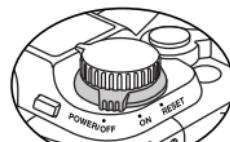
Appuyer sur (Touche de l'écran ACL). Le même signe dans le viseur sera affiché sur l'écran ACL. Le sujet affiché sera commuté entre le viseur et l'écran ACL chaque fois que cette touche est pressée.

(Touche de l'écran ACL)



COUPURE DE L'ALIMENTATION

tourner l'interrupteur d'alimentation de l'appareil sur l'arrêt. Mettre le bouchon sur l'objectif.



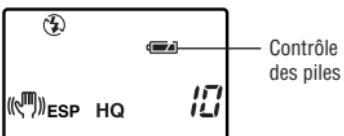
FONCTIONS DE BASE (Suite)

CONTRÔLE DES AFFICHAGES

■ Vérification de l'état des piles

Lorsque l'appareil est mis en marche, l'état des piles est affiché sur l'écran de commande. Si les piles sont faibles, veuillez les remplacer.

Écran de commande



Contrôle des piles

L'indicateur  s'allume et s'éteint automatiquement.

Les piles sont bonnes pour prendre des photos.

L'indicateur  clignote et tous les autres indicateurs de l'écran de commande apparaissent normalement.

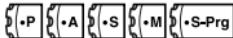
Les piles sont faibles et doivent être remplacées. Vous pouvez encore prendre des photos, mais les piles risquent d'être épuisées rapidement.

L'indicateur  clignote puis s'éteint au bout de 12 secondes. Les autres indicateurs de l'écran de commande sont également éteints.

Les piles sont vides et doivent être immédiatement remplacées.

■ Contrôle du nombre de vues enregistrables

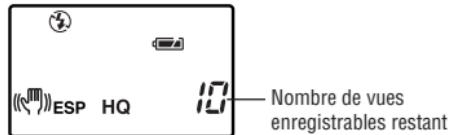
Lorsque l'appareil est mis en marche dans le mode d'images fixes, le nombre de vues enregistrables apparaît sur l'écran de commande. Pour les images cinéma, la durée restante en secondes apparaît.



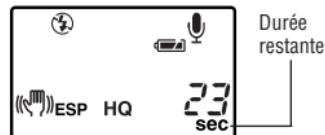
Le nombre de vues enregistrables restant apparaît.



Les secondes restantes apparaissent.



Nombre de vues enregistrables restant

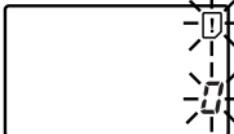


Durée restante

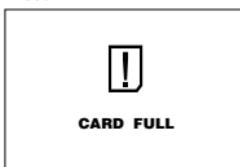
- Quand il n'y a plus de place disponible pour des vues en mode d'enregistrement d'images fixes:

Un avertissement sonore est émis lorsque la carte ne peut plus mémoriser de vues et l'affichage ci-dessous apparaît sur l'écran de commande et dans le viseur. Lorsque ceci arrive, remplacer la carte par une nouvelle ou par une carte enregistrable ou effacer des images non désirées sur la carte existante pour faire de la place.

Écran de commande



Viseur



■ Nombre de vues enregistrables restant

Nombre d'images fixes pouvant être prises

Mode d'enregistrement	Nombre de pixels	Fichier	Capacité de mémoire (Image seule/Image avec son)					
			2Mo	4Mo	8Mo	16Mo	32Mo	64Mo
TIFF*	1600x1200	TIFF	0/-	0/-	1/-	2/-	5/-	11/-
	1280x960		0/-	1/-	2/-	4/-	8/-	17/-
	1024x768		0/-	1/-	3/-	6/-	13/-	27/-
	640x480		2/-	4/-	8/-	17/-	34/-	68/-
SHQ	1600x1200	JPEG	1/1	2/2	5/5	11/11	22/22	45/44
HQ	1600x1200		4/3	8/7	16/15	31/30	64/60	128/120
SQ	HIGH (Haute qualité)		2/2	4/4	8/8	17/16	34/33	69/67
	NORMAL		6/5	12/11	24/22	49/45	99/90	199/181
SQ	HIGH (Haute qualité)		3/3	6/6	13/12	26/25	53/51	107/102
	NORMAL		9/8	18/16	38/32	76/66	153/132	306/265
SQ	HIGH (Haute qualité)		8/7	16/14	32/29	66/58	132/117	265/234
	NORMAL		21/15	40/30	82/61	165/123	331/248	664/498

* Si le mode d'enregistrement est réglé sur TIFF, le son ne sera pas enregistré avec l'image lorsque la molette Mode est réglée sur P ou A/S/M, mais il peut être ajouté plus tard pendant la lecture.

Nombre de secondes d'images cinéma pouvant être prises:

Durée d'enregistrement continu la plus longue par film

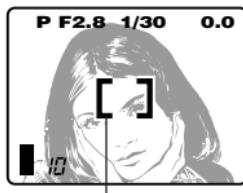
Mode d'enregistrement	Nombre de pixels	Capacité de mémoire			
		2Mo	4Mo	8Mo	Supérieure à 16Mo
HQ	320x240	7/6	14/13	28/27	43/42
SQ	160x120	31/26	62/53	126/109	174/158

FONCTIONS DE BASE (Suite)

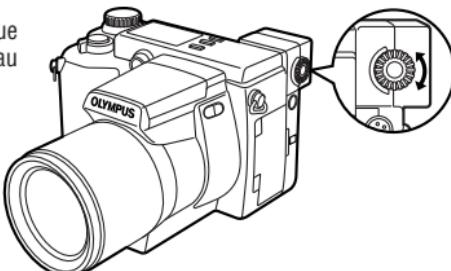
RÉGLAGE DIOPTRIQUE

Tourner la molette de réglage dioptrique pour voir clairement le repère de mise au point automatique.

Viseur



Repère de mise au point automatique



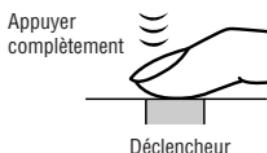
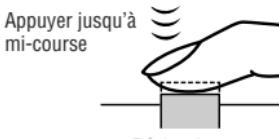
PRISE DE VUES

Déclenchement correct

Il y a 2 étapes pour déclencher l'obturateur. Bien pratiquer avant de prendre réellement des vues.

1 Appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi-course.

- La marque de correction AF s'allume lorsque la mise au point et l'exposition sont mémorisées. Elle clignote si la mise au point ou l'exposition n'est pas mémorisée.



Marque de correction AF

2 Appuyer complètement sur le déclencheur pour prendre la photo.

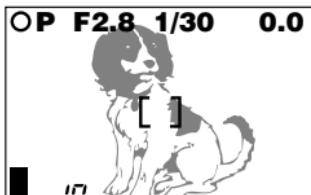
- L'appareil photo émet un signal sonore lorsque l'obturateur est déclenché.
- Le voyant d'accès de carte clignote alors que la vue est en cours d'enregistrement.



Repère de mise au point automatique

PRISE D'UNE VUE FIXE

- Un signal sonore signifie que la photo a été prise correctement.
- Juste après l'affichage de la vue prise, l'appareil est prêt pour prendre la vue suivante.
- La prise de vues en série est disponible si le bloc mémoire montre qu'il y a de la place sur la carte.
- Si la mémoire tampon est pleine, le bloc supérieur s'allumera et aucune autre vue ne pourra être prise.



Nombre de vues enregistrables

Bloc mémoire



Avant la prise de vues/
Aucune vue n'est prise



Une vue prise



Plus d'une vue prise



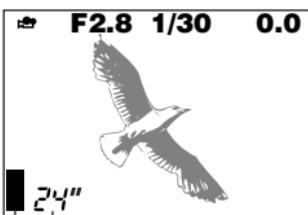
Pas de place
d'enregistrement

- NE JAMAIS ouvrir le couvercle du logement de carte, éjecter la carte, retirer les piles ni tirer la fiche lorsque le voyant d'accès de carte clignote. Faire ainsi pourrait détruire des vues enregistrées et empêcher la mémorisation de vues que vous venez juste de prendre.

ENREGISTREMENT DE FILMS

Appuyer complètement sur le déclencheur. L'enregistrement commence. Pour l'arrêter, appuyer de nouveau complètement sur le déclencheur.

- Le symbole  s'allume en rouge pendant l'enregistrement de films.
- Lorsque l'enregistrement commence, la mise au point et l'exposition correctes sont maintenues en permanence.



Secondes restantes

Bloc mémoire

FONCTIONS DE BASE (Suite)

■ Mémorisation de la mise au point

Suivre la procédure ci-dessous si votre sujet principal n'est pas dans le repère de mise au point automatique.

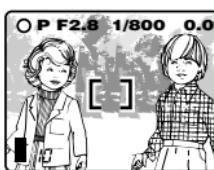
Marque de correction AF

1



Recadrer l'image

2



Repère de mise au point automatique

■ Affichage de vues

Toutes les vues enregistrées sur la carte peuvent être affichées en appuyant sur la molette de défilement.

▷ : Affiche la vue suivante.

◁ : Affiche la vue précédente.

△ : Saute à la vue 10 images en avant.

▽ : Saute à la vue 10 images en arrière.

● Si Touche de l'écran ACL) est pressée rapidement deux fois dans le mode d'enregistrement ou si la molette Mode est réglée sur , l'appareil passe en mode d'affichage et des vues sont affichées.

■ Affichage de films

Selectionner des images avec le symbole en utilisant la molette de défilement. Appuyer sur (touche Menu). Selectionner MOVIE PLAY, puis appuyer sur pour choisir START. Appuyer sur la touche OK pour lire les données de la carte. Lorsque le voyant d'accès de carte s'arrête de clignoter, la lecture du film commence. Pour faire une pause, appuyer sur la touche OK pendant l'affichage de films. Utiliser la molette de défilement pour afficher l'image précédente/suivante. Pour terminer l'affichage du film, appuyer sur (touche Menu). L'affichage du menu revient.

■ Affichage gros plan

En déplaçant le levier de zoom vers T, des images peuvent être agrandies de 1,5x, 2x, 2,5x ou 3x. Pour voir une partie différente de l'image agrandie, appuyer sur la molette de défilement (///) pour décaler l'image agrandie et visionner dans les sens /// sur l'écran.

■ Affichage d'index

Si vous tournez le levier de zoom vers W, vous pouvez afficher plusieurs vues à la fois. Vous pouvez sélectionner la vue que vous voulez voir en utilisant la molette de défilement. Pour la visionner seule, tourner le levier de zoom vers T. Vous pouvez changer le nombre de vues affichées en accédant au réglage de menu approprié.

FONCTIONS D'ENREGISTREMENT

■ Zoom

Vous pouvez sélectionner téléobjectif ou grand angle avec le zoom 10x. Si le zoom numérique dans le menu est activé, un zoom 27x est disponible avec le zoom numérique 2,7x.

- La vitesse du zoom avant/arrière peut être ajustée en changeant l'angle du levier de zoom.

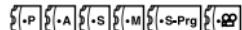
■ Flash automatique

Glisser le commutateur de flash situé sous le flash pour relever le flash. Appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi-course.

- Lorsque  s'allume dans le viseur, le flash est activé.
- Le flash est en cours de recharge alors que  clignote. L'obturateur ne peut pas être déclenché à ce moment-là. Attendre que  s'éteigne avant de prendre la photo.

Mode de flash/Écran de commande	Utilisation
 Flash automatique 	Se déclenche automatiquement dans des conditions de faible éclairage et de contre-jour.
Flash atténuant l'effet "yeux rouges" 	Atténue sensiblement l'effet "yeux rouges" (les yeux du sujet apparaissant rouges).
 Flash d'appoint 	Se déclenche quelles que soient les conditions d'éclairage.

■ Mise au point manuelle



Appuyer sur la touche OK. Choisir MF dans le menu de sélection de mode de mise au point et sélectionner la distance avec la molette de défilement. Appuyer sur la touche OK. La distance sélectionnée est mémorisée.

■ Mode de prise de vues en série

Prise d'une seule vue (pas d'affichage): Ne prend qu'une seule vue en appuyant sur le déclencheur. (Réglage initial)

Prise de vues en série (): TPrend des vues en série. La mise au point, l'exposition et la balance des blancs sont mémorisées pour la première vue. Jusqu'à 5 vues à la fois peuvent être prises en série.

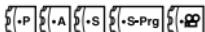
Prise de vues en série AF (): Prend des vues en série. La mise au point, l'exposition et la balance des blancs sont mesurées et ajustées pour chaque vue.

Retardateur/télécommande (): Prend des vues avec le retardateur ou la télécommande.

Fourchette automatique (BKT): Prend des vues en série. L'appareil ajuste l'exposition pour chaque vue. La mise au point et la balance des blancs sont mémorisées pour la première vue.

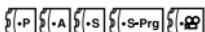
FONCTIONS D'ENREGISTREMENT (Suite)

■ Compensation d'exposition



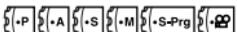
Vous pouvez ajuster manuellement l'exposition de $+-2$ (pas de $1/3$ environ). Si vous voulez qu'un objet blanc apparaisse aussi blanc que possible, ajuster $+$ pour augmenter l'exposition. Si vous voulez qu'un objet noir apparaisse aussi noir que possible, ajuster $-$ pour réduire l'exposition.

■ Mémorisation AE



En appuyant sur la touche AE-L, vous pouvez mémoriser l'exposition sur le réglage que vous préférez. C'est très utile quand vous voulez régler une exposition qui est différente de celle que l'appareil aurait normalement choisi.

■ Mode de mesure

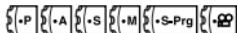


Vous pouvez sélectionner la zone de luminosité pour la mesure. Lorsque vous savez que la zone est correctement exposée, appuyer sur la touche  pour choisir le mode de mesure.

Mode de réglage/ Affichage de l'écran de commande	Fonctions
Standard (Mesure ESP numérique)	Mesure le centre du sujet et a zone autour du sujet (Mesure ESP numérique)
Mesure moyenne pondérée au centre	Mesure essentiellement le centre du sujet.
Mesure ponctuelle (Spot)	Mesure essentiellement dans le repère de mise au point automatique. Utiliser ce mode lorsqu'un contre-jour rend le sujet plus sombre.

UTILISATION DE MENUS POUR DES AJUSTEMENTS DÉTAILLÉS

■ Compensation de flou d'image — Système de stabilisation (¶)

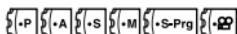


En prenant des vues en position téléobjectif, le tremblement de l'appareil risque d'affecter davantage l'image en causant une image floue. Si cela vous arrive, vous pouvez compenser le tremblement de l'appareil avec la fonction de correction de tremblement de l'appareil.

Sous certaines conditions, la fonction risque de ne pas être efficace.

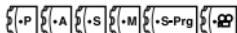
- Si l'angle de l'appareil est changé très rapidement
- En enregistrement des scènes de nuit
- Avec une longue durée d'exposition
- Si l'indicateur des piles clignote.

■ Utilisation du zoom 27X — ZOOM NUMÉRIQUE



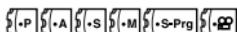
Vous pouvez obtenir une photographie agrandie de 2,7X avec le zoom numérique. Si vous utilisez en même temps un zoom optique 10X, vous pouvez prendre une photographie zoom 27X.

■ Balance des blancs — WB



La reproduction des couleurs diffère en fonction des conditions d'éclairage. Vous pouvez ajuster la balance des blancs pour s'adapter aux conditions d'éclairage et assurer des couleurs semblant naturelles. Des réglages pour des éclairages au tungstène et fluorescent sont également disponibles, vous permettant d'obtenir les meilleurs résultats en intérieur.

■ Changement de la sensibilité (ISO) — ISO



Augmenter la sensibilité lorsque vous voulez prendre des vues sous faible éclairage avec une vitesse d'obturation assez élevée. Vous pouvez choisir entre AUTO, 100, 200 ou 400. Si vous réglez sur AUTO, la sensibilité est changée automatiquement en fonction des conditions de prise de vues. Plus la valeur ISO est élevée, plus la vitesse d'obturation utilisable peut être élevée et moins de lumière est nécessaire.

■ Mode flash synchronisé à vitesse lente — SLOW

Ce mode vous permet de synchroniser la lumière émise par le flash avec une vitesse d'obturation lente. Régler la vitesse d'obturation sur une valeur plus faible vous permet de saisir une image plus claire. Sélectionner SLOW1 ou SLOW2 sur le menu, SLOW2 est le second rideau.

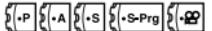
FONCTIONS D'ENREGISTREMENT (Suite)

■ Fourchette automatique — BKT



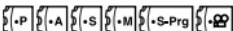
Utiliser ce mode pour enregistrer des images avec des expositions différentes. La mise au point et la balance des blancs seront d'abord mesurées et fixes pendant la prise de vues en série. Vous pouvez sélectionner le nombre de vues à prendre en série. Avant de prendre une vue, appuyer sur **DRIVE** jusqu'à la disparition de **BKT** et l'écran de commande.

■ Mesure multiple — MULTI METERING



Mesure la luminosité du sujet sur jusqu'à 8 points différents pour régler l'exposition correcte basée sur la luminosité moyenne.

■ AF MODE

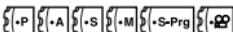


Vous pouvez sélectionner la plage de mise au point de votre sujet.

iESP : La sélection de mise au point est déterminée sur l'image entière sur l'écran (réglage en usine).

SPOT : La sélection de mise au point est déterminée sur la partie de l'image dans le repère de mise au point automatique.

■ FULL – TIME AF



Avec l'autofocus à plein temps, la durée de mise au point peut être plus courte. L'autofocus à plein temps garde l'image au point sur l'écran ACL/dans le viseur à tout moment. Pour sélectionner/annuler l'autofocus à plein temps, régler le paramètre sur ON ou OFF dans le menu.

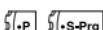
■ Enregistrement du son



Enregistrement d'images fixes: L'enregistrement de 4 secondes de son est possible.

Enregistrement de films: L'enregistrement simultané du son est possible.

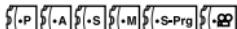
■ Carte de fonction



La carte SmartMedia Olympus a un mode Panorama qui vous permet de faire des prises de vues panoramiques extra larges.

Vous pouvez utiliser le logiciel CAMEDIA Master pour raccorder plusieurs images bout à bout pour créer une seule image panoramique.

■ Fonction en prise de vues — FUNCTION



“BLACK & WHITE” vous permet de prendre des vues en noir et blanc, alors que “SEPIA” ajoute une teinte sépia (brunâtre) à votre image. “WHITE BOARD” vous permet de prendre une vue et de superposer des lettres sur un tableau blanc, alors que “BLACK BOARD” fait la même chose avec un tableau noir. Lorsque la molette Mode est réglée sur , uniquement “BLACK & WHITE” et “SEPIA” sont disponibles.

■ CARD SETUP

L'initialisation est effectuée pour formater la carte pour permettre l'écriture de données sur celle-ci. Les cartes formatées Olympus sont vivement recommandées. En utilisant des cartes d'une autre marque ou des cartes formatées par un PC, bien s'assurer de les formater avec l'appareil avant utilisation.

■ Mode programmé de scène — S-Prg

Selectionner le mode en fonction du sujet:

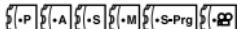
: Vues de portrait.

: Vues de sujets en mouvement.

: Vues avec à la fois le sujet et l'arrière-plan nets.

: Scènes de nuit.

■ Réglage du mode d'enregistrement — TIFF SHQ HQ SQ



Selectionner le mode d'enregistrement désiré.

• Avec la molette Mode réglée sur P, A, S, M ou S-Prg (pour des images fixes)

Vous pouvez sélectionner entre TIFF, SHQ, HQ et SQ. La qualité d'image augmente dans l'ordre SQ → HQ → SHQ → TIFF. TIFF est le format d'image de la plus haute qualité. Plus la qualité est élevée, meilleures seront les images imprimées. Pour des images prises dans le mode SHQ ou TIFF, la durée d'enregistrement et de lecture est plus longue qu'en SQ ou HQ.

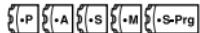
• Avec la molette Mode réglée sur (pour l'enregistrement d'images cinéma)

Vous pouvez sélectionner entre HQ et SQ. La qualité d'image augmente dans l'ordre SQ → HQ.

FONCTIONS D'ENREGISTREMENT (Suite)

UTILISATION DU FLASH

■ Commande d'intensité du flash



Vous pouvez ajuster la quantité de lumière émise par le flash pour répondre à vos besoins de prise de vues.

Appuyer sur  (touche Menu) pour afficher le menu. Choisir  et ajuster l'intensité du flash.

■ Utilisation d'un flash externe

Le flash externe FL-40 (en option) peut être utilisé pour prendre des photographies au flash, soit seul ou avec le flash principal. Pour raccorder le FL-40 à l'appareil, le support de flash FL-BK01 exclusif (en option) et le cordon de support FL-CB01 (en option) sont nécessaires. Sans ces options, le FL-40 ne fonctionnera pas différemment des flashes externes d'autres marques.

FONCTIONS D'AFFICHAGE

■ Rotation et contrôle de vues en format vertical /

Lorsque vous prenez une vue avec l'appareil tenu en position verticale, l'image obtenue est en format vertical, la hauteur est plus grande que la largeur. Vous pouvez la tourner en format horizontal, de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ou le contraire. Afficher une vue en format vertical.



Une vue en format vertical



Une pression sur  (touche Gros plan macro) tourne la vue de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



Une pression sur  (touche de mode de mesure) tourne la vue de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

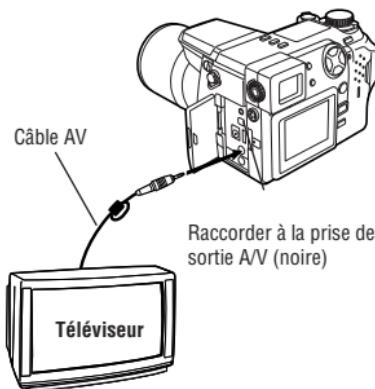
Pour restituer la position originale...

Appuyer sur **DRIVE**.

■ Affichage sur un téléviseur

Les images et le son enregistrés peuvent être sortis sur un téléviseur avec un câble AV.

- 1 Raccorder le câble AV à la prise de sortie A/V (noire) de l'appareil photo.
- 2 Raccorder le câble AV aux connecteurs d'entrée vidéo (jaune) et audio (blanc) du téléviseur.



FONCTIONS D'AFFICHAGE (Suite)

■ Effacement d'une seule vue

Régler la molette Mode sur . Sélectionner l'image que vous voulez effacer en utilisant la molette de défilement. Appuyer sur  (Touche d'effacement). Un message vous demandant de confirmer l'effacement apparaît. S'assurer que YES est sélectionné, puis appuyer sur la touche OK.

■ Effacement de toutes les vues

Régler la molette Mode sur . Appuyer sur  (Touche Menu). Sélectionner CARD SETUP, puis . Appuyer sur la touche OK. S'assurer que OK est sélectionné et appuyer sur la touche OK.

■ Protection

Régler la molette Mode sur . Afficher la vue que vous voulez protéger. Appuyer sur la touche OK. La vue affichée sera alors protégée.  apparaît sur l'écran ACL.

UTILISATION DE MENUS POUR DES AJUSTEMENTS DÉTAILLÉS

■ Diaporama

Ce mode vous permet de faire défiler automatiquement les vues enregistrées sur la carte. Appuyer sur $\triangle \nabla$ de la molette de défilement pour choisir le mode diaporama, puis appuyer sur \triangleright pour sélectionner START.

■ Ajouter du son à des images fixes

Vous pouvez ajouter du son à des images fixes ou changer l'audio qui a déjà été enregistré.

■ FUNCTION

MOVIE INDEX:

Pour contrôler rapidement un film, vous pouvez créer un index. Vous pouvez également enregistrer l'index sur une carte SmartMedia comme des images fixes.

MOVIE EDIT:

Vous pouvez sélectionner les scènes que vous voulez et les enregistrer ensemble comme un nouveau film.

MODE SETUP

Changer l'appareil sur votre réglage désiré. Pour des détails, se référer aux instructions du CD logiciel sur le CD-ROM.

■ Tableau du menu de réglage de mode

Poste	Description	Réglage initial
ALL RESET	Remet l'appareil à l'état initial quand il est mis en marche.	ON
	Règle le niveau de netteté de l'image	NORMAL
TIFF *1, *2	Sélectionne la résolution de l'image en mode TIFF.	1600 x 1200
SQ *1, *2	Sélectionne la résolution et la qualité d'image en mode SQ.	640 x 480 (NORMAL)
	Ajuste le volume du son produit par les signaux sonores de l'appareil.	HIGH
AF ILLUMINATOR*1, *2	Sélectionne la marche ou l'arrêt du voyant d'aide à la mise au point automatique.	ON
REC VIEW *2	Sélectionne si l'image enregistrée est affichée ou non.	OFF
SLEEP	Règle la durée après la dernière action avant de faire passer l'appareil en mode d'attente.	1 MIN
FILE NAME*2	Spécifie comment mémoriser des noms de fichier sur la carte.	RESET
	Ajuste la luminosité de l'écran ACL et du viseur.	
	Réglage de date	-
m/ft *2	Règle les unités de mesure de longueur focale.	m
	Règle le nombre d'images à afficher en même temps sur l'écran.	9

*1 Pendant l'enregistrement cinéma (avec la molette Mode réglée sur ), le réglage de mode n'apparaît pas sur l'écran de menu.

*2 En affichage (avec la molette Mode réglée sur ), le réglage de mode n'apparaît pas sur l'écran de menu.

*3 Ce menu n'est disponible qu'en affichant une image.

IMPRESSION DES IMAGES

Des images sélectionnées peuvent être réservées sur une carte SmartMedia pour l'impression sur une imprimante ou dans un laboratoire photo qui supporte le système DPOF (Digital Print Ordre Format).

- La réservation d'impression ne peut pas être effectuée pour une image affichée avec .

■ Réservation d'impression d'une seule image

Appuyer sur . L'écran de réglage de réservation d'impression est affiché. Appuyer sur $\triangle \nabla$ de la molette de défilement pour sélectionner  , puis appuyer sur la touche OK. L'écran de sélection de réservation d'impression est affiché. Appuyer sur la molette de défilement pour sélectionner l'image que vous voulez imprimer. Appuyer sur la touche OK. Le menu de réglage  est affiché. Appuyer sur $\triangle \nabla$ pour sélectionner  x, puis appuyer sur $\leftarrow \rightarrow$ pour entrer le nombre de tirages. Appuyer sur $\triangle \nabla$ pour sélectionner (), puis appuyer sur $\leftarrow \rightarrow$ pour sélectionner DATE ou TIME. Appuyer sur $\triangle \nabla$ pour sélectionner (TRIMMING), puis appuyer sur $\leftarrow \rightarrow$ sur YES ou NO. Appuyer sur la touche OK pour terminer le réglage. Appuyer sur . L'écran sort le mode de réservation d'impression et revient au mode Affichage.

■ Réservation d'impression de toutes les images

Vous permet de mémoriser des données pour imprimer toutes les images sur la carte et de choisir également le nombre de tirages que vous voulez.

■ Réservation d'impression avec rognage

Vous pouvez imprimer une partie agrandie d'une image enregistrée.

Remarque:

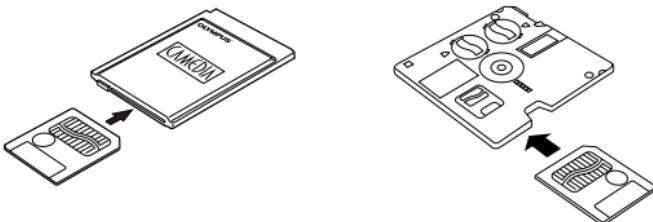
- Cet appareil photo ne peut pas être raccordé directement à des imprimantes.
- Si une carte contient des réservations DPOF réglées à partir d'un autre matériel, entrer des réservations en utilisant cet appareil peut détruire les réservations précédentes. Bien utiliser cet appareil pour des réservations.

TRANSFERT D'IMAGES VERS UN ORDINATEUR

Saisie directement d'une carte

Des adaptateurs de carte vous permettent de saisir des images sur votre ordinateur personnel sans utiliser de logiciel spécial.

Type d'ordinateur personnel	Adaptateur de carte nécessaire
Ordinateur personnel disposant d'un lecteur de disquette 3.5"	Adaptateur de disquette FlashPath (en option)
Ordinateur personnel disposant d'une case carte PC (PCMCIA) ou d'un lecteur/enregistreur de carte PC externe	Adaptateur de carte PC (en option)
Ordinateur personnel disposant d'un port USB	Unité de lecture/écriture SmartMedia (MAUSB-2) (en option)



Important:

- Vérifier la compatibilité. Ce matériel peut ne pas fonctionner correctement sur tous les systèmes d'exploitation. Le fonctionnement peut être affecté par la capacité mémoire de la carte SmartMedia.
- OLYMPUS CAMEDIA Master n'est pas nécessaire pour saisir des images à partir d'une carte. Les images peuvent être traitées comme des fichiers PC normaux, en utilisant toute application de traitement d'image disponible dans le commerce.

Remarque:

- Ne pas essayer d'utiliser une carte SmartMedia protégée contre l'écriture sur un ordinateur, ce qui pourrait causer des erreurs. Se référer aux instructions de l'adaptateur que vous utilisez pour plus de détails.

TRANSFERT D'IMAGES VERS UN ORDINATEUR (Suite)

Raccordement par câble

Raccorder l'appareil photo à un ordinateur personnel (compatible IBM PC/AT, Apple Macintosh).

Cet appareil photo dispose de 2 connecteurs de transfert.

Si votre ordinateur dispose d'une interface USB et fonctionne soit sous Windows 98/98 Second Edition/2000 Professional ou sous Macintosh OS, vous pouvez transférer des données d'image via un câble USB.

Si votre ordinateur personnel ne dispose pas d'une interface USB ou fonctionne sous Windows 95/NT4.0 ou sous Macintosh OS, vous pouvez transférer les données via un câble série.

Pour raccorder directement cet appareil photo à un ordinateur personnel, il doit disposer d'un port série ou d'un port USB.

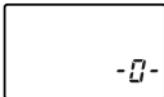
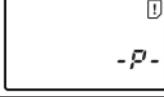
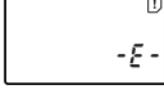
Remarque:

- Il n'est pas possible de transférer des données vers un ordinateur personnel via un câble si vous n'utilisez pas CAMEDIA Master 2.0 pour saisir les images.

Pour plus de détails, se référer aux instructions du CD logiciel sur le CD-ROM.

CODES D'ERREUR

Des codes d'erreur apparaissent quand il y a un problème avec l'appareil. Les codes d'erreur affichés sur l'écran de commande clignoteront.

Écran de commande	Viseur/Écran ACL	Contenu d'erreur	Solution
	CARD COVER OPEN	Le couvercle de carte est ouvert.	Insérez la carte et fermez le couvercle.
	NO CARD	La carte n'est pas insérée, ou elle ne peut être reconnue.	Introduire correctement la carte. Introduire une autre carte.
	CARD FULL	Aucune vue supplémentaire ne peut être prise.	Remplacez la carte ou supprimez les vues inutiles.
	WRITE PROTECT	L'écriture sur la carte est interdite.	Si vous prenez des vues, retirez le sceau adhésif de protection contre l'écriture.
	CARD ERROR	Impossible d'enregistrer, de lire ou d'effacer des vues sur cette carte.	Si la carte est sale, nettoyez-la avec un tissu de nettoyage et insérez-la à nouveau. Ou formatez la carte. Si le problème persiste, cette carte ne peut pas être utilisée.
(Aucun affichage)	PICTURE ERROR	L'image enregistrée ne peut être lue avec cet appareil.	Visualisez l'image à l'aide d'un logiciel de traitement d'image pour ordinateur personnel. Si ce n'est pas possible, le fichier de l'image est partiellement endommagé.
	(Écran de confirmation de format)	La carte n'est pas formatée.	Formatez la carte.

CODES D'ERREUR (Suite)

Écran de commande	Viseur/Écran ACL	Contenu d'erreur	Solution
	NO PICTURE	Aucune image n'est enregistrée, alors il n'y a rien à lire.	Insérez une carte qui contient des images.
	CARD FULL	Il n'y a plus d'espace libre sur la carte, par conséquent, des données d'impression ou du son ne peuvent pas être enregistrés.	Remplacez la carte ou supprimez les vues inutiles.

PRÉCAUTIONS

ATTENTION

Précautions à prendre avec le flash

- Faire attention en prenant des photos de très près.
- Ne pas photographier les visages de très près (les bébés en particulier). En effet, si le flash se déclenche trop près des yeux de la personne photographiée, ceci peut lui provoquer une perte de la vision. En prenant des photographies de bébés, bien s'assurer que la distance est au moins de 1 mètre.

Manipuler l'appareil délicatement

- Ne pas utiliser l'appareil en prenant une posture instable. Si vous perdez l'équilibre, vous risquez de vous blesser.
- Faire en sorte qu'aucun corps étranger (saleté, pluie, sable) ne puisse s'infiltre dans l'appareil, notamment lorsque le couvercle du compartiment des piles ou le capot de protection d'objectif est retiré, au risque de l'endommager.
- Afin de ne pas abîmer l'appareil, ne pas le faire tomber ni le soumettre à un choc violent ou à des vibrations.
- Cet appareil n'est pas étanche. Ne pas le plonger dans l'eau et le protéger de la pluie, de l'eau de mer, etc.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur pendant un orage ou en présence d'éclairs.
- Au moment de changer les piles, bien couper l'alimentation au préalable. Les circuits internes risquent d'être endommagés si l'appareil est sous alimentation pendant cette opération.

Conditions de rangement

- Pour éviter des dommages ou mauvais fonctionnement de l'appareil, le ranger uniquement dans un endroit où la température se situe entre -20 et 60° C avec un taux d'humidité entre 10 et 90 %.
- Ne pas le ranger dans un lieu humide parce que la condensation qui se formerait sur l'appareil pourrait l'endommager.
- Pour éviter tout risque de blessure ou d'accident, ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.

Environnement d'utilisation

- Ne pas utiliser l'appareil en présence d'une forte concentration de gaz inflammables ou explosifs, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- Pour éviter des dommages ou un mauvais fonctionnement de l'appareil, ne l'utiliser que si la température est comprise entre 0 et 40° C avec un taux d'humidité de 30 à 90 %.
- Ne pas apporter soudainement l'appareil d'un endroit chaud à un endroit froid ou l'inverse. Ce qui pourrait favoriser la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil et l'endommager. Pour empêcher la formation de condensation, placer l'appareil dans un sac en plastique ou tout autre type d'enveloppe pour le protéger et attendre que l'appareil ait atteint la température ambiante de la pièce où il a été amené avant de le sortir.
- Si l'appareil est utilisé à basse température, les piles auront une durée d'utilisation plus courte que d'habitude.

Précautions à prendre pendant la manipulation des piles

Pour éviter tout risque de fuite, incendie ou endommagement, veuillez lire attentivement les indications et respecter les points suivants.

- Ne pas chauffer ni jeter les piles au feu.
- Ne pas démonter, modifier ou souder.
- Ne pas mettre en place avec la polarité inversée (signes (+), (-)).
- Ne pas laisser d'objets métalliques toucher les contacts. Ne pas ranger ni transporter sans protection avec des colliers ou des pinces à cheveux.
- Ne pas utiliser des piles usées avec des piles neuves et ne pas mélanger différents types de piles.
- Ne pas ranger dans un endroit humide parce qu'il y a risque de corrosion.
- Ne pas utiliser si quelque chose d'anormal est constaté.
- Ne pas utiliser si elles fuient, si elles sont gonflées, si un accroissement de leur température est constaté ou si tout autre phénomène anormal est relevé.
- Lorsque les piles sont utilisées pour la première fois, si des signes de corrosion sont relevés ou si elles sont chaudes, les rapporter au magasin où vous les avez achetées.
- NE JAMAIS utiliser de pile ou batterie dont le corps n'est pas complètement couvert par une feuille isolante ou la feuille est retirée, ce qui pourrait causer une fuite, un incendie ou des blessures. Certaines piles disponibles dans le commerce sont également partiellement recouvertes ou pas du tout recouvertes par une feuille isolante. Ne jamais utiliser ces piles.

Si les piles fuient

- Si le liquide est rentré dans vos yeux, ne pas les frotter. Rincer à grande eau et se faire soigner immédiatement par un spécialiste.
- Si le liquide est venu en contact avec la peau ou les vêtements, rincer à grande eau.
- Si le liquide s'est écoulé dans le compartiment des piles, essuyer soigneusement les traces avec un chiffon humide avant de remettre des piles neuves en place.

Retirer les piles de l'appareil quand elles sont usées

- Si des piles usées restent dans l'appareil, elles risquent de fuir. Retirer les piles de l'appareil si celui-ci est rangé pendant une longue période ou s'il n'est pas prévu de l'utiliser avant longtemps.

Ne pas utiliser dans un dispositif étanche

- Ceci risque de favoriser un suintement des piles ou d'endommager les piles et/ou l'appareil.

PRÉCAUTIONS (Suite)

ATTENTION

Ne pas recharger des piles alcalines ou au lithium

- Elles risquent de suinter et de provoquer des dommages si on essaie de les recharger.

Ne pas laisser à la portée des enfants

- Faire en sorte que les enfants ne sortent pas les piles de l'appareil au moment de s'en servir. Si un enfant doit utiliser l'appareil, lui indiquer très précisément la façon exacte de s'en servir conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
- Quand les piles usées doivent être jetées, faire en sorte que cela soit effectué conformément aux lois en vigueur dans votre pays.

Précautions à prendre avec les accessoires

- N'utiliser que les accessoires fournis ou des accessoires recommandés par le fabricant. Prenez conseil auprès du magasin qui vous a vendu l'appareil. En procédant autrement, il y a risque d'incendie, de décharge électrique ou endommagement.
- Ne pas brancher l'adaptateur d'alimentation secteur si l'appareil ne sert pas. Débrancher le cordon de l'adaptateur d'alimentation secteur si l'appareil n'est pas utilisé. Autrement, il y a risque d'accident ou d'endommagement.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique ou d'endommagement, ne pas débrancher, brancher ni manipuler l'adaptateur d'alimentation secteur les mains mouillées.
- Ne pas modifier, plier par la force, tirer fortement, gratter ou bricoler le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur d'une façon ou d'une autre. Ne poser aucun objet lourd sur le cordon d'alimentation ni le faire passer près d'une source de chaleur qui pourrait causer un incendie ou provoquer des décharges électriques.

Points à vérifier avant d'utiliser l'appareil

- Si vous êtes sur le point de prendre des photos importantes ou si l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps, vérifier tout d'abord qu'il fonctionne normalement ou demander conseil à un centre de dépannage autorisé au préalable.
- Nous déclinons toute responsabilité pour la perte de données, perte de temps de loisirs, manque à gagner ou tout autre dommage direct ou indirect ou réclamation provoqués par cet appareil photo.

Ne pas utiliser des piles ni les ranger dans un endroit chaud (par exemple, à l'intérieur d'une voiture toutes glaces relevées par une journée d'été ensoleillée).

- Ceci risque d'écourter la durée d'utilisation prévue à l'origine. Les conserver dans un endroit frais et à l'abri d'une exposition directe au soleil.

Remarques sur le rétro-éclairage de l'écran ACL

- L'écran de commande et les lampes fluorescentes utilisées dans l'écran ACL ont une durée de vie limitée. Si l'un ou l'autre de ces écrans s'assombrit ou scintille, veuillez vous mettre en rapport avec le service de dépannage le plus proche.
- Lorsque la température est très basse, le rétro-éclairage de l'écran peut mettre un certain temps à réagir ou provoquer de brusques variations de couleurs. Pour prévenir ce phénomène, préserver l'appareil du froid quand on l'utilise à basse température. Le rétro-éclairage de l'écran recommence à fonctionner correctement dès que la température ambiante redevient normale.
- Lorsque l'écran à cristaux liquides affiche des images différentes, il peut arriver que certains pixels ne changent pas de couleur ou n'apparaissent pas du tout. Si ce phénomène est éventuellement dû à un dysfonctionnement des circuits, il demeure toutefois dans les limites de tolérance de fonctionnement d'un écran couleur ACL. La luminosité de l'écran ACL couleur peut en outre varier d'une image à l'autre.

REMARQUE IMPORTANTE

Refus de responsabilité relatif à la garantie

La firme Olympus décline toutes autres représentations ou garanties, expresses ou implicites, pour ou relatives au contenu de la documentation écrite ou du logiciel et ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable de toute autre garantie implicite de commercialisation ou d'adaptation à des fins particuliers ou pour les dommages encourus de quelque nature que ce soit, qu'ils soient indirects, imprévus ou issus d'une autre cause (y compris et sans limitation aux dommages entraînés par la perte de bénéfices financiers, l'interruption de travail et la perte d'informations professionnelles) qui proviendraient d'une utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser cette documentation écrite ou du logiciel. Certains Etats n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation de la responsabilité des dommages indirects ou imprévus, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concernez directement.

Note relative aux droits d'auteur

Tous droits réservés. Toute reproduction partielle ou intégrale de cette documentation écrite ou du logiciel, par quelque procédé que ce soit ou sous quelque forme que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par reproduction photographique ou enregistrement et par l'usage de quelque moyen de stockage et de récupération des renseignements que ce soit, n'est permise sans autorisation écrite et préalable de la firme Olympus. Aucune responsabilité ne sera assumée quant à l'utilisation des renseignements contenus dans la documentation écrite ou du logiciel ou pour les dommages résultant de l'utilisation des renseignements contenus dans la documentation écrite ou du logiciel. La firme Olympus se réserve le droit d'apporter toute modification nécessaire aux caractéristiques et au contenu de cette publication et du logiciel sans obligation quelconque ni préavis.

AVERTISSEMENT:

Toute reproduction photographique ou tout usage illicite de matériel protégé par les droits d'auteur peuvent constituer une contrefaçon entraînant des poursuites judiciaires conformément aux lois sur les droits d'auteur. Olympus n'assume aucune responsabilité quant à la reproduction photographique illicite, l'usage ou tout autre acte interdit portant atteinte aux droits des auteurs.

- IBM est une marque déposée de la firme International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la firme Microsoft.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques déposées et/ou des marques de fabrique des propriétaires respectifs.

FICHE TECHNIQUE

Type d'appareil	: Appareil photo numérique (prise de vues et affichage)
Système d'enregistrement	: Enregistrement numérique, JPEG (conformément au système DCF (Design rule for Camera File), TIFF (sans compression), support pour système Digital Print Order Format (DPOF))
Photo	
Son avec images photo	: Format Wave
Cinéma	: Support QuickTime Motion JPEG
Mémoire	: Carte SmartMedia 3 (3,3) volts, 2Mo, 4Mo, 8Mo, 16Mo, 32Mo, 64Mo
Capacité d'enregistrement de vues (Lorsqu'une carte 8 Mo est utilisée.)	: 1 vue (TIFF: 1600 x 1200) 5 vues environ(SHQ) 16 vues environ (HQ) 38 vues environ (SQ: 1024 x 768 NORMAL) 82 vues environ (SQ: 640 x 480 NORMAL)
Effacement	: Effacement d'une vue / Effacement de toutes les vues
Capteur d'image	: Capteur CCD de 1/2 pouce 2.110.000 pixels (brut)
Résolution d'image	: 1600 x 1200 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ)
Balance des blancs	: TTL entièrement automatique(iESP auto), Préréglage (lumière du jour, ciel couvert, tungstène, fluorescent)
Objectif	: Objectif Olympus de 7,0 mm à 70,0 mm, F2.8 à F3.5, 13 éléments en 10 groupes (équivalent à un objectif de 38 mm à 380 mm sur un appareil de 35 mm), lentille asphérique.
Posemètre	: Système de mesure ESP numérique, système de mesure pondérée au centre, Système de mesure ponctuelle
Commande d'exposition	: Automatique programmée, priorité à l'ouverture, priorité à la vitesse, manuelle, programmée de scène
Ouverture	: W : F2.0 à F8.0 T : F3.5 à F8.0
Vitesse d'obturation	: Utilisée avec un obturateur mécanique
Photo	: 1/2 à 1/800 s (16 à 1/800 s avec réglage manuel)
Cinéma	: 1/30 à 1/10000 s
Limites de prise de vues	: W : 60 cm à ∞ (mode Normal) 10 cm à 60 cm (mode Gros plan) T : 2 m à ∞ (mode Normal) 1 m à 2 m (mode Gros plan)
Viseur	: Écran d'affichage couleur à cristaux liquides TFT de 0,55", 114.000 pixels environ

Écran ACL	: Ecran d'affichage couleur à cristaux liquides TFT de 4,5 cm
Nombre de pixels de l'écran	: 114.000 pixels environ
ACL	: Date et heure, numéro de vue, repère de protection, mode d'enregistrement, état des piles, informations d'image, réservation présélection d'impression, menu, mise au point automatique correcte, symbole de flash, repères de mise au point automatique etc.
Affichage sur écran	: 6 s environ (à température ambiante avec des piles neuves)
Temps de charge du flash	: W : 0,3 m à 4,0 m environ
Portée du flash	T : 1,0 m à 3,2 m environ
Modes flash	: Mode automatique (déclenchement automatique du flash en faible éclairage et en contre-jour), réduction de l'effet "yeux rouges", flash d'appoint (déclenchement forcé), arrêt (flash débrayé)
Autofocus	: Système de mise au point automatique à travers l'objectif iESP, mise au point spot, système de détection des contrastes
Plage de mise au point	: 0,1 m à l'infini.
Portée de du voyant	: 30 cm à 3 m
d'aide à la mise au point automatique	: Electronique, temps de retardement: 12 secondes.
Retardateur	: Prise d'entrée CC (DC-IN), connecteur série (RS-232C), prise de sortie A/V, connecteur USB (compatible USB 1.0), prise de flash externe à 5 broches, prise de microphone externe
Connecteurs externes	: Enregistrement simultané avec les données d'images.
Date et heure	: Jusqu'à l'an 2030.
Calendrier automatique	: Pile au lithium incorporée
Alimentation pour calendrier	
Conditions de fonctionnement	
Température	: 0 °C à 40 °C (fonctionnement) -20 °C à 60 °C (stockage)
Humidité	: 30 % à 90 % (fonctionnement) 10 % à 90 % (stockage)
Alimentation	: Pour les piles, utilisez 2 piles au lithium CR-V3, ou 4 piles AA au NiMH, au NiCd, alcalines ou au lithium, Adaptateur d'alimentation secteur (option) Les piles zinc-carbone ne peuvent pas être utilisées.
Dimensions	: 112,5 (L) x 77,5 (H) x 141 (P) mm
Poids	: 540 g (sans piles ni carte)
CARACTÉRISTIQUES MODIFIABLES SANS PRÉAVIS NI OBLIGATIONS DE LA PART DU FABRICANT.	

Dies ist eine Kurzanleitung. Falls Sie ausführlichere Angaben zu den hier beschriebenen Funktionen benötigen, steht Ihnen die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM zur Verfügung.

VORBEREITUNG

LIEFERUMFANG

Kamera



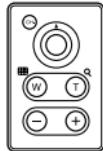
Objektivdeckel



Tragriemen



Fernauslöser



CR-V3 Lithium-Batterieblock (2 Stück)



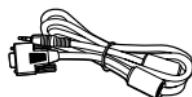
AV-Kabel



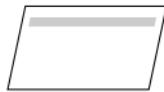
USB-Kabel



Serielles (RS-232C) Anschlußkabel für PC



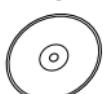
Garantiekarte



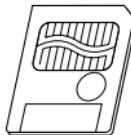
Bedienungsanleitung
Kurzfassung/Quick
Start-Kurzanleitung



Gebrauchsanleitung
für Fernauslöser
Software-CD-ROM
(Einschließlich
Bildschirm-
Bedienungsanleitung)



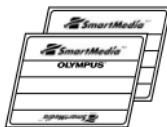
SmartMedia
(SSFDC-8MB)



Antistatische Hülle



Etikettaufkleber
(2 Stück)



Schreibschutzaufkleber
(4 Stück)

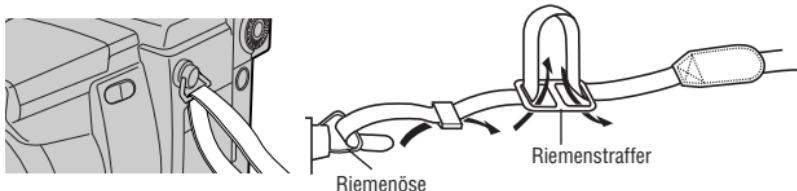


Bedienungsanleitung



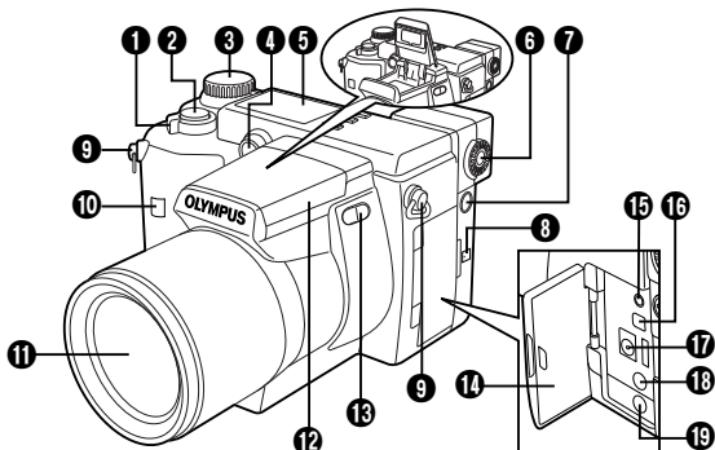
TRAGRIEMEN ANBRINGEN

Den Riemen in der gezeigten Pfeilrichtung durch den Riemenstraffer führen und dann am Riemen ziehen, um zu gewährleisten, dass dieser einwandfrei sitzt.



BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE

■ Kamera

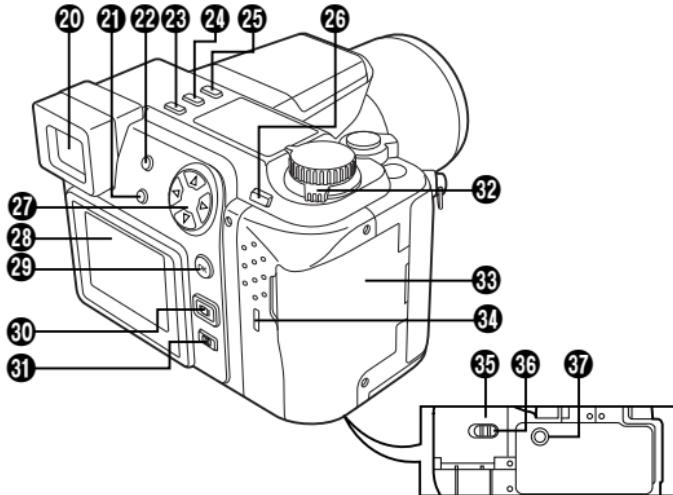


- ① Zoomregler (T/W)/
Indexanzeigeregler (T/W)
- ② Auslöser
- ③ Programmwählscheibe
- ④ Selbstauslöser-LED/AF-Messleuchte
- ⑤ LCD-Feld
- ⑥ Dioptrienausgleichsregler
- ⑦ 5-pol. Blitzsynchronisationsbuchse
- ⑧ Mikrofon
- ⑨ Riemenöse
- ⑩ Fernauslösers-Sensor

- ⑪ Objektiv
- ⑫ Blitz (eingebaut)
- ⑬ Blitzentriegelung
- ⑭ Anschlussbuchsenabdeckung
- ⑮ Computeranschlussbuchse
(seriell, RS-232C)
- ⑯ USB-Buchse
- ⑰ Gleichspannungseingang
- ⑱ Mikrofonbuchse
- ⑲ AV-Ausgang

VORBEREITUNG (Forts.)

BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE (Forts.)



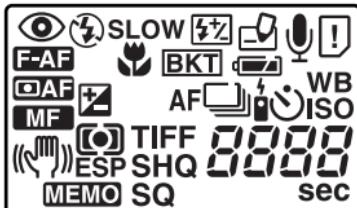
⑩ Sucher
⑪ INFO-Taste
⑫ Blitztaste ()/Löschtaste ()
⑬ DRIVE-Taste
● Wird diese Taste bei Wiedergabe gedrückt gehalten, kann eine Hochkantaufnahme mit der Nahaufnahme- oder Messmodustaste gedreht werden.

⑭ Messmodustaste ()
● Kann im Wiedergabemodus verwendet werden, um eine Hochkantaufnahme gegen den Uhrzeigersinn um 90° zu drehen.

⑮ Nahaufnahmetaste ()
● Kann im Wiedergabemodus verwendet werden, um eine Hochkantaufnahme im Uhrzeigersinn um 90° zu drehen.

⑯ AE-Speichertaste (AEL)/Mehrachsmesstaste/Drucktaste ()
⑰ Jogregler
⑱ LCD-Monitor
⑲ OK-Taste/MF-Taste/Schreibschutztaste ()
⑳ LCD-Monitor-Taste ()
㉑ Menütaste ()
㉒ Hauptschalter (POWER OFF/ON/RESET)
㉓ Kartenfachabdeckung
㉔ Schreibanzeige
㉕ Batteriefachdeckel
㉖ Batteriefachriegel
㉗ Stativgewinde

■ LCD-Feld-Anzeigen



	Blitzprogramm		Serienaufnahme
	Lange Blitzsynchronisation		Belichtungskorrektur
	Blitzhelligkeit		AF-Messung
	Aufzeichnen		Manuelle Scharfstellung
	Tonaufnahme		Verwackelungskorrektur
	Kartenfehler		Messmodus
	Batteriezustand		AE-Speicher
	Automatische Belichtungsreihen		Aufnahmemodus
	Nahaufnahmemodus		Bildzählwerk (Restbilder)
	Permanenter Autofocus		Bildzählwerk (Movie-Restaufnahmezeit in Sekunden)
	Weißabgleich		
	ISO		
	Selbstauslöser/Fernauslöser		

VORBEREITUNG (Forts.)

BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE (Forts.)

■ Sucher-/LCD-Monitor-Anzeigen (Bildinformationen)

Mit der Monitortaste (LCD) kann bestimmt werden, ob die Bildwiedergabe auf dem LCD-Monitor oder dem Sucher erfolgt. Mit der INFO-Taste kann der Bildinformationsumfang gewählt werden. Die folgenden drei Modi sind wählbar:

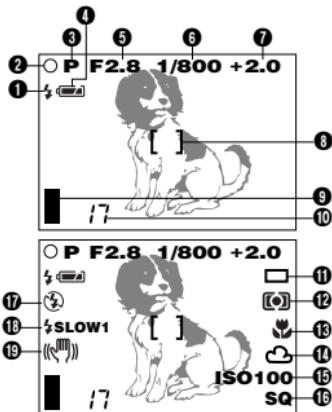
Aufnahmemodus

Es wird nur die AF-Markierung gezeigt:

Warnanzeigen (AF-Abweichung und Batteriezustand) werden im erforderlichen Fall eingeblendet. Bei einer Modus-/Funktions-Neueinstellung erscheint die zugehörige Anzeige für ca. 2 Sekunden.

Kurzanzeige: Diese Anzeigen werden bei Kameragebrauch jeweils für ca. 2 Sekunden eingeblendet.

Ständige Anzeige: Diese Anzeigen werden im Aufnahmemodus permanent eingeblendet.



- 1 Blitzbereitschaft/
Verwackelungswarnung/
Blitzladebetrieb
- 2 AF-Einstellstatus
- 3 Einzelbild-Modus
- 4 Batteriezustand (erscheint nach der
Kameraeinschaltung und als
Warnanzeige)
- 5 Blendenwert
- 6 Verschlusszeit
- 7 Belichtungskorrektur/
Belichtungsabweichung
- 8 AF-Markierung
- 9 Speicherblocksymbol

- 10 Restbilder
- 11 Serienaufnahmemodus
- 12 Messmodus
- 13 Nahaufnahmemodus
- 14 Weißabgleich
- 15 ISO-Empfindlichkeit
- 16 Aufnahmemodus
- 17 Blitzprogramm
- 18 Lange Blitzsynchronisation (wird nicht
angezeigt, wenn der Blitz deaktiviert
ist)
- 19 Verwackelungskorrektur

Wiedergabemodus

Keine Anzeigen: Es werden nur der Batteriezustand und das Symbol  gezeigt.

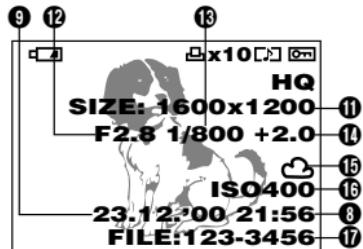
Kurzanzeige: Diese Anzeigen werden nach einer bestimmten Zeitspanne eingeblendet.

Ständige Anzeige: Diese Anzeigen werden im Wiedergabemodus permanent eingeblendet.

Einzelbild-Modus



Kurzanzeige



Ständige Auzeige

- ① Batteriezustand
- ② Druckvorauswahl
- ③ Anzahl der Ausdrucke
- ④ Tonaufnahme
- ⑤ Schreibschutz
- ⑥ Aufnahmemodus
- ⑦ Bildnummer
- ⑧ Uhrzeit
- ⑨ Datum

Movie-Modus



Kurzanzeige



Ständige Auzeige

- ⑩ Movie-Bild
- ⑪ Pixelanzahl
- ⑫ Blendenwert
- ⑬ Verschlusszeit
- ⑭ Belichtungskorrektur
- ⑮ Weißabgleich
- ⑯ ISO-Empfindlichkeit
- ⑰ Dateinummer Im Movie-
Wiedergabemodus wird hier die
Gesamtaufnahmezeit angezeigt.

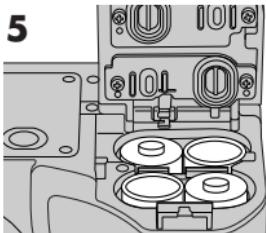
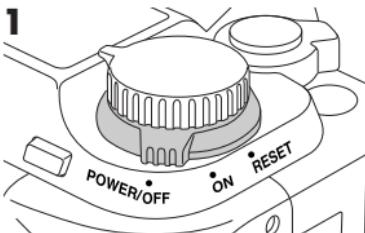
Hinweis:

Der Anzeigenumfang bei der Darstellung eines Movie-Bildes hängt von der Movie-Wiedergabebildwahl (Indexbild oder Movie-Wiedergabemodus) ab.

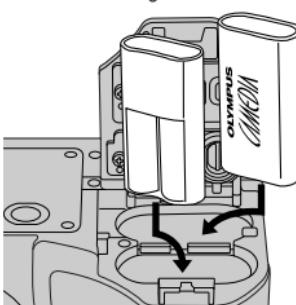
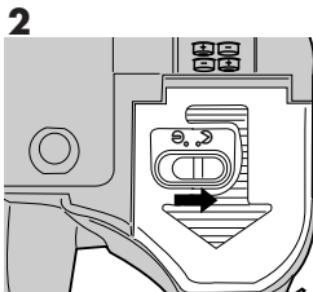
VORBEREITUNG (Forts.)

EINLEGEN DER BATTERIEN

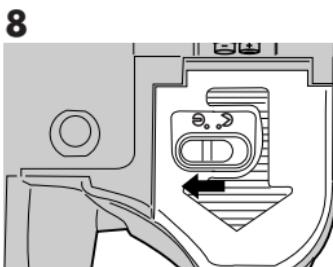
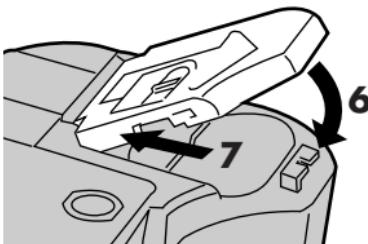
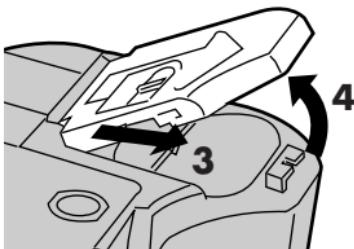
Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet (OFF) ist. Dann die Batterien wie in der Abbildung gezeigt einlegen. Die Batterieblöcke CR-V3 können nicht wiederaufgeladen werden.



Bei Verwendung von Batterien (AA)



Bei Verwendung der Lithium-Batterieblöcke



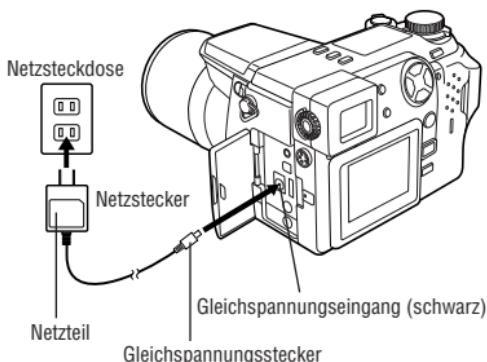
■ Lebensdauer von Lithium-Batterieblöcken

Aufnahme/Wiedergabe	Zustand	Batterielebensdauer
Anzahl der Aufnahmen	①	Ca. 200 Bilder
Wiedergabedauer	②	Ca. 330 Minuten

* Diese Angaben stellen Bezugswerte (basierend auf Olympus Testergebnissen) dar und können nicht garantiert werden.

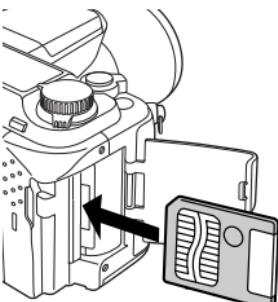
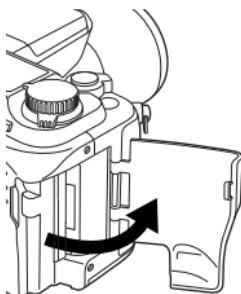
■ Verwendung des Netzteils (gesondert erhältlich)

Achten Sie darauf, dass Sie ein für die jeweilige Region/das jeweilige Land geeignetes Netzteil verwenden. Bei diesbezüglichen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Olympus Service.

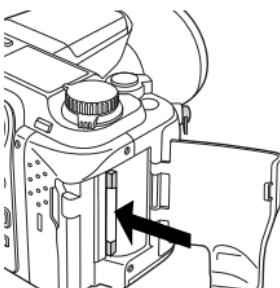


EINLEGEN UND AUSWERFEN EINER SmartMedia-KARTE

Es dürfen ausschließlich Karten mit 3 V (3,3 V) verwendet werden. Karten mit 5 V sind ungeeignet. 3 V- (3,3 V)-Karten eines Drittherstellers müssen in dieser Kamera formatiert werden.



Die Karte vorsichtig bis zum Anschlag in das Kartenfach einschieben.

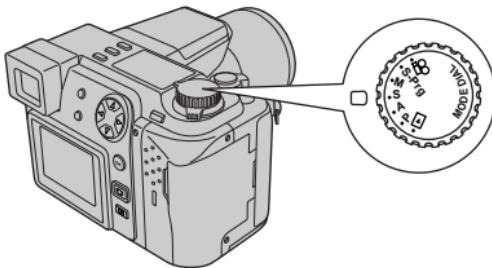


Die Karte muss zum Auswurf nach innen gedrückt werden.

VORBEREITUNG (Forts.)

MODUSWAHL MIT DER PROGRAMMWÄHLSCHEIBE

Mit der Programmwählscheibe, die sich rechts oben auf der Kamera befindet, können Sie alle Kameramodi aufrufen.



P (Vollautomatikmodus):

Im Vollautomatikmodus steuert die Kamera die Einstellung von Blende und Verschlusszeit automatisch. Sie brauchen nur Ihr Motiv anzuvisieren und den Auslöser zu drücken, um korrekt belichtete Aufnahmen zu erhalten.

A (Automatik mit Blendenvorwahl):

Im Automatikmodus mit Blendenvorwahl können Sie die Blende manuell wählen, die Kamera bestimmt automatisch die geeignete Verschlusszeit. Dies ist vorteilhaft, wenn Sie die Schärfentiefe gestalterisch einsetzen möchten.

S (Automatik mit Verschlusszeitvorwahl):

Im Automatikmodus mit Verschlusszeitvorwahl können Sie die Verschlusszeit manuell wählen, die Kamera bestimmt automatisch die geeignete Blende. Wählen Sie eine kurze Verschlusszeit, wenn Sie ein sich bewegendes Motiv scharf abbilden wollen. Bei Verwendung einer langsamem Verschlusszeit können Sie die Bewegungsunschärfe gestalterisch einsetzen.

M (Manueller Modus):

Im manuellen Modus können Sie Verschlusszeit und Blendenöffnung wählen.

S-Prg (Szenen-Programmautomatik):

Je nach Motiv kann die Kamera automatisch eine optimale Blenden-/Verschlusszeit-Kombination wählen. Als Szenenprogramme sind verfügbar: Porträt, Sport, Landschaftsaufnahme und Nachtaufnahme. Der gewählte Modus wird im Menü angezeigt.

Movie (Movie-Modus):

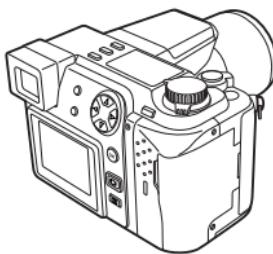
Im Movie-Modus können Sie bewegte Bilder aufnehmen. Blende und Verschlusszeit werden von der Kamera automatisch gewählt.

W (Wiedergabemodus):

Sie können sich Ihre Aufnahmen bequem auf dem LCD-Monitor betrachten.

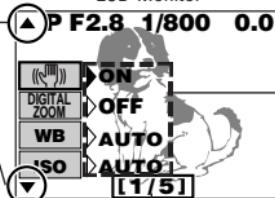
SO VERWENDEN SIE DAS MENÜ

Mit Taste  (Menü) das Menü aufrufen. Am Jogregler \triangle oder ∇ drücken, um einen Menüeintrag zu wählen. Mit \triangleright weitere Menüoptionen aufrufen. Wenn der gewünschte Menüeinstellstatus vorliegt, die OK-Taste drücken, um die Einstellung zu speichern. Der Suchrahmen wird erneut gezeigt. Die OK-Taste wiederholt antippen, bis das Menü geschlossen wird.



LCD-Monitor

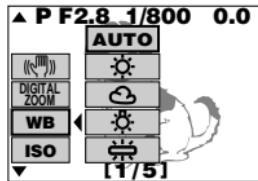
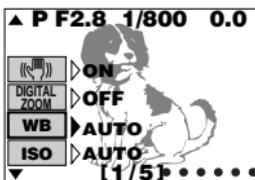
Scrollfunktion



Seite 1/5

Gültige Einstellung

Beispiel: Weißabgleich 



Einstellschritte

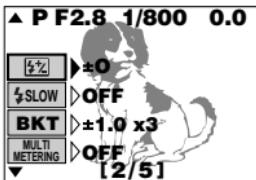
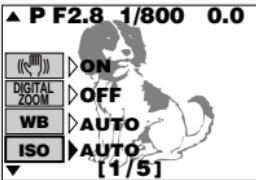
 oder



Die Einstellung wird gespeichert.

- Wird abschließend die Taste  (Menü) gedrückt, werden die vorgenommenen Einstellungen nicht gespeichert.

Beispiel: Umblättern auf die folgenden Seiten

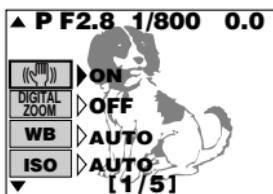


- Wird  bei Seite 1/5 gedrückt, zeigt der LCD-Monitor Seite 5/5.

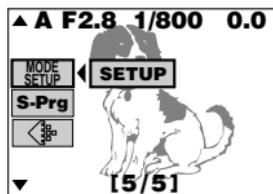
VORBEREITUNG (Forts.)

EINSTELLUNG VON DATUM UND ZEIT

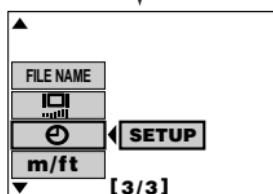
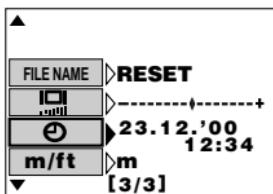
Mit Taste  (Menü) das Menü aufrufen. Am Jogregler \triangle oder ∇ drücken, um SETUP zu wählen, und dann die OK-Taste drücken. Wenn die Karte keine Bilddaten enthält, ist jede Moduseinstellung (außer ) möglich.



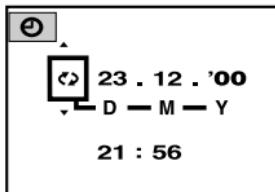
Einzelbild-Aufnahmemenü



Modus-Einstellmenü



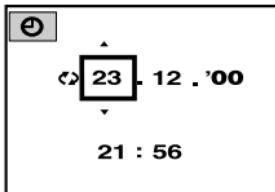
Datum/Zeit-Einstellmenü



\triangle ∇ : Dient der Versetzung auf einen anderen Menüeintrag.

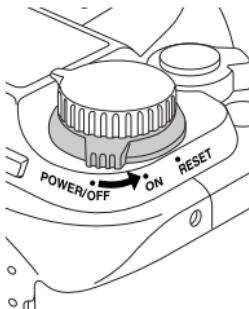
\triangle \triangleright : Dient der Einstellung

• Das Jahr 2000 wird mit '00 angezeigt.



GRUNDSÄTZLICHE FUNKTIONEN

KAMERA EINSCHALTEN



OFF
ON
RESET

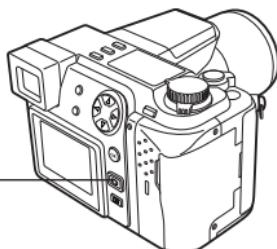
- Kamera ausgeschaltet
- Kamera eingeschaltet
- Wenn Sie den Finger von diesem Schalter nehmen, wechselt der Hauptschalter automatisch zurück auf ON. Alle Einstellungen, mit Ausnahme des Modus-Einstellmenüs, werden auf die Anfangseinstellung (Einstellung ab Werk) zurückgestellt.
- Wird dieser Schalter für länger als 3 Sekunden betätigt, werden alle Einstellungen mit Ausnahme von Datum und Zeit auf die Anfangseinstellung zurückgestellt.

Den Objektivdeckel abnehmen, die Programmwählscheibe auf die gewünschte Position und den Hauptschalter auf ON stellen.

FOTOGRAFIEREN BEI VERWENDUNG DES LCD-MONITORS

Die Taste (LCD-Monitor) drücken. Das Bildsignal wechselt vom Sucher auf den LCD-Monitor.

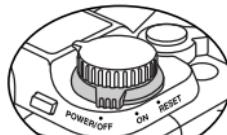
Diese Taste antippen, um das Bildsignal zwischen LCD-Monitor und Sucher abwechselnd umzuschalten. (LCD-Monitor-Taste)



KAMERA AUSSCHALTEN

Den Hauptschalter auf OFF stellen.

Den Objektivdeckel anbringen.



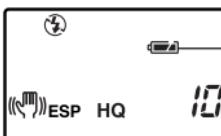
GRUNDSÄTZLICHE FUNKTIONEN (Forts.)

ANZEIGEN ÜBERPRÜFEN

■ Batteriezustand überprüfen

Beim Einschalten der Kamera wird der Batteriezustand auf dem LCD-Feld angezeigt. Bei unzureichender Batterieleistung einen Batteriewechsel vornehmen.

LCD-Feld



Batteriezustand

 wird kurzzeitig angezeigt.

Die Batterien sind einwandfrei, Sie können die Kamera verwenden.

 blinkt, wobei die anderen LCD-Feldanzeigen normal gezeigt werden.

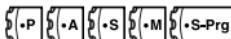
Die Batterien sind schwach und sollten ausgewechselt werden. Sie können die Kamera weiterhin verwenden, allerdings reicht die Batterieleistung nicht mehr lange aus.

 blinkt und erlischt nach 12 Sekunden. Die anderen LCD-Feldanzeigen erlöschen gleichfalls.

Die Batterien sind entladen und müssen umgehend ausgewechselt werden.

■ Speicherkapazität überprüfen

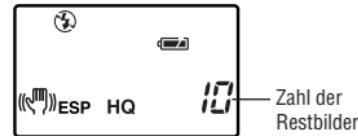
Wird die Kamera im Einzelbild-Modus eingeschaltet, wird die Zahl der Restbilder auf dem LCD-Feld angezeigt. Im Movie-Modus wird die noch verbleibende Aufnahmezeit angezeigt.



Die Zahl der Restbilder wird angezeigt.



Die verbleibende Aufnahmezeit wird angezeigt.



Zahl der Restbilder



Restzeit

• Wenn im Einzelbild-Aufnahmemodus keine freie Speicherkapazität verfügbar ist:

Kann die Karte keine weiteren Daten abspeichern, werden Warntöne abgegeben und die rechts gezeigte Anzeigen erscheinen auf Sucher und LCD-Feld. In diesem Fall die Karte gegen eine neue/freie Speicherkarte austauschen oder auf der vollen Karte nicht benötigte Aufnahmen löschen, um erneut freien Speicherplatz zu erhalten.

LCD-Feld



Sucher



■ Anzahl der Restbilder

Anzahl der verfügbaren Einzelbild-Aufnahmen

Aufnahmemodus	Anzahl der Pixel	Datei	Speicherkapazität (Nur Bild/Bild mit Ton)						
			2MB	4MB	8MB	16MB	32MB	64MB	
TIFF*	1600x1200	TIFF	0/-	0/-	1/-	2/-	5/-	11/-	
	1280x960		0/-	1/-	2/-	4/-	8/-	17/-	
	1024x768		0/-	1/-	3/-	6/-	13/-	27/-	
	640x480		2/-	4/-	8/-	17/-	34/-	68/-	
SHQ		1600x1200	JPEG	1/1	2/2	5/5	11/11	22/22	45/44
HQ		1600x1200		4/3	8/7	16/15	31/30	64/60	128/120
SQ	HIGH (Hohe Qualität)	1280x960		2/2	4/4	8/8	17/16	34/33	69/67
	NORMAL	1280x960		6/5	12/11	24/22	49/45	99/90	199/181
	HIGH (Hohe Qualität)	1024x768		3/3	6/6	13/12	26/25	53/51	107/102
	NORMAL	1024x768		9/8	18/16	38/32	76/66	153/132	306/265
SQ	HIGH (Hohe Qualität)	640x480		8/7	16/14	32/29	66/58	132/117	265/234
	NORMAL	640x480		21/15	40/30	82/61	165/123	331/248	664/498

* Im TIFF-Modus ist die gleichzeitige Tonaufnahme nicht möglich, wenn die Programmwählscheibe auf P oder A/S/M gestellt ist. Ein TIFF-Bild kann bei der Wiedergabe jedoch nachvertont werden.

Verfügbare Movie-Aufnahmezeit in Sekunden:

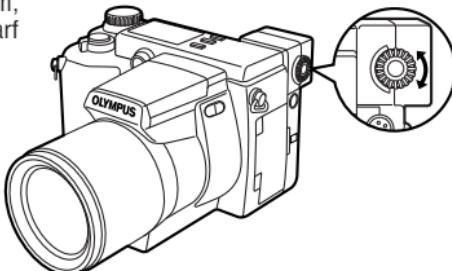
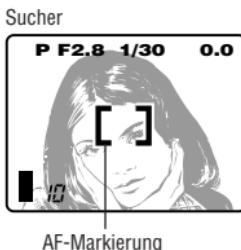
Jeweils längste verfügbare durchgehende Movie-Aufnahmezeit.

Aufnahmemodus	Anzahl der Pixel	Speicherkapazität			
		2MB	4MB	8MB	16MB OVER
HQ	320x240	7/6	14/13	28/27	43/42
SQ	160x120	31/26	62/53	126/109	174/158

GRUNDSÄTZLICHE FUNKTIONEN (Forts.)

DIOPTRIEINEINSTELLUNG

Den Dioptrienausgleisregler drehen, bis die AF-Markierung einwandfrei scharf erkennbar ist.



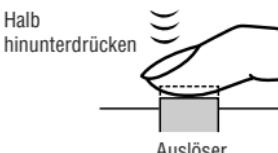
FOTOGRAFIEREN

Richtiges Auslösen

Der Auslöser arbeitet mit zwei Druckpunkten. Sie sollten die Auslöserbedienung vor dem Fotografieren zunächst einmal üben.

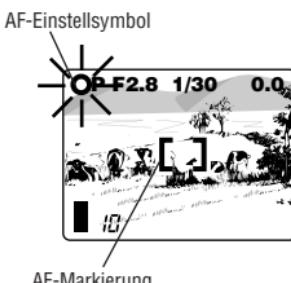
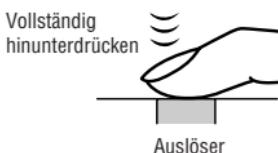
1 Den Auslöser halb hinunterdrücken.

- Das AF-Einstellsymbol leuchtet, wenn Entfernung und Belichtung eingestellt sind. Die Symbolanzeige blinkt, wenn Entfernung und/oder Belichtung noch nicht eingestellt sind.



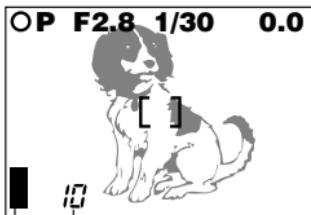
2 Zum Aufnehmen den Auslöser vollständig hinunterdrücken.

- Beim Auslösen gibt die Kamera einen Warnton ab.
- Beim Abspeichern der Bilddaten blinkt die Schreibanzeige.



EINZELBILDAUFNAHME

- Ein Warnton bestätigt, dass die Aufnahme einwandfrei durchgeführt wurde.
- Nach der Abbildung der hergestellten Aufnahme zeigt der Sucher erneut den Motivbereich, auf den die Kamera gerade ausgerichtet ist.
- Weiter Aufnahmen sind möglich, wenn die Speicherblocksymbole anzeigen, dass die Karte ausreichende Speicherkapazität vorweist.
- Wenn der Zwischenspeicher voll ist, leuchtet das obere Speicherblocksymbol. In diesem Fall ist keine weitere Aufnahme möglich.



Anzahl der speicherbaren Aufnahmen.

Speicherblock



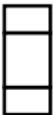
Vor der Aufnahme/Noch
keine Aufnahme



Eine Aufnahme
hergestellt



Mehr als eine
Aufnahme
hergestellt.



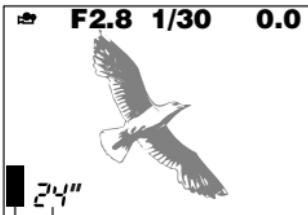
Keine
Speicherkapazität

- NIEMALS die Kartenfachabdeckung öffnen, die Karte auswerfen, die Batterien entnehmen oder das Kabel abziehen, wenn die Schreibanzeige blinkt. Andernfalls können alle auf der Karte gespeicherten Daten beschädigt werden und/oder neue Bilddaten können nicht auf die Karte geschrieben werden.

MOVIE-AUFNAHME

Zum Aufnahmestart den Auslöser vollständig hinunterdrücken. Nochmals vollständig drücken, um die Aufnahme zu stoppen.

- Bei aktiverter Movie-Aufnahme leuchtet  in Rot.
- Beim Aufnahmestart werden Schärfe- und Belichtungseinstellung beibehalten.



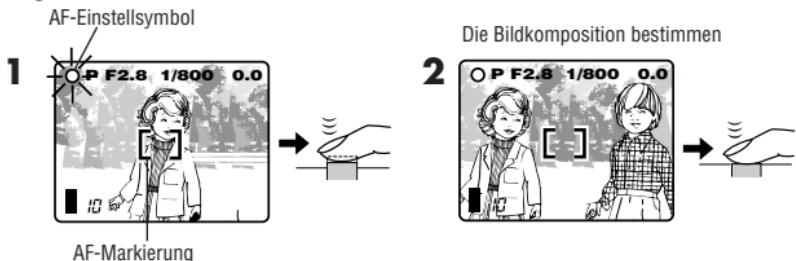
Restzeit in Sekunden

Speicherblock

GRUNDSÄTZLICHE FUNKTIONEN (Forts.)

■ Schärfespeicher

Wenn sich das bildwichtige Motiv nicht innerhalb der AF-Markierung befindet, wie folgt vorgehen:



■ Wiedergabe von Einzelbildern

Alle auf der Speicherkarte enthaltenen Bilder können mit dem Jogregler zur Wiedergabe aufgerufen werden.

- ▷ : Wiedergabe des nächsten Bildes.
- ◁ : Wiedergabe des vorherigen Bildes.
- △ : Wiedergabesprung um 10 Bilder vorwärts.
- ▽ : Wiedergabesprung um 10 Bilder rückwärts.

• Wenn Sie im Aufnahmemodus die Taste (LCD-Monitor) zweimal kurz drücken oder bei auf gestellter Programmwählscheibe schaltet die Kamera auf den Wiedergabemodus.

■ Movie-Wiedergabe

Ein Bild, das mit gekennzeichnet ist, mit dem Jogregler anwählen.

Die Taste (Menü) drücken. Im Menü MOVIE PLAY wählen und dann ▷ drücken, um START zu wählen. Die OK-Taste drücken, um die Movie-Bilddaten von der Kamera zu lesen. Die Movie-Wiedergabe startet, sobald die Schreibanzeige nicht mehr blinkt. Während der Wiedergabe kann mit der OK-Taste auf Pause geschaltet werden. Mit dem Jogregler können Einzelbilder in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung aufgerufen werden. Die Taste (Menü) drücken, um die Movie-Wiedergabe zu beenden. Es wird erneut das Menü gezeigt.

■ Wiedergabe mit Ausschnittsvergrößerung

Bei Wiedergabe den Zoomregler in Richtung T drücken, um das Bild um den Faktor 1,5, 2, 2,5 oder 3 zu vergrößern. Mit dem Jogregler (/ / /) können andere Bildausschnitte in Richtung / / / zur vergrößernden Darstellung gewählt werden.

■ Indexbild-Wiedergabe

Bei Wiedergabe den Zoomregler in Richtung W drücken, um gleichzeitig mehrere Indexbilder auf dem Bildschirm aufzurufen. Zur Bildwahl dient der Jogregler. Soll das gewählte Bild in Normalgröße gezeigt werden, den Zoomregler in Richtung T drücken. Die Zahl der gleichzeitig gezeigten Indexbilder kann mittels Menüeinstellung vorgewählt werden.

AUFAHMEFUNKTIONEN

■ Zoomen

Mit dem 10x Zoom kann die Brennweite stufenlos zwischen Weitwinkel- und Telebereich geändert werden. Wenn die Digitalzoomfunktion per Menü aktiviert wird, kann mit dem 2,7x Digitalzoom die Wirkung eines 27x Zooms erzielt werden.

• Die Zoomgeschwindigkeit (Ein- und Auszoomen) kann durch Veränderung des Zoomreglerwinkels beschleunigt oder verlangsamt werden.

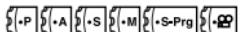
■ Automatische Blitzabgabe

Den Blitz mit der Blitzentriegelung, die sich neben dem Blitz befindet, ausklappen. Den Auslöser halb hinunterdrücken.

- Wenn das Symbol  im Sucher leuchtet, ist die Kamera blitzbereit.
- Wenn das Symbol  blinkt, wird der Blitz geladen. In diesem Fall arbeitet der Auslöser nicht. Zur Aufnahme warten, bis  erlischt.

Blitzprogramm/LCD-Feld	Anwendung
 Automatische Blitzabgabe 	Bei schwacher Umgebungshelligkeit oder bei Gegenlicht wird der Blitz automatisch gezündet.
Blitz mit Vorblitz zur Unterdrückung des "Rote-Augen-Effektes" 	Verringert deutlich den "Rote-Augen-Effekt" bei Blitzaufnahmen.
 Aufhellblitz 	Wird ungeachtet der Umgebungshelligkeit stets gezündet.

■ Manuelle Scharfeinstellung



Die OK-Taste drücken. Im Modusmenü für Scharfstellung mit dem Jogregler MF wählen. Die OK-Taste drücken. Der gewählte Entfernungsbereich wird gespeichert.

■ Serienaufnahmen

Einzelbildaufnahmemodus (ohne Anzeigesymbol): Beim Drücken des Auslösers wird nur eine Aufnahme hergestellt. (Anfangseinstellung)

**Serienaufnahmen (

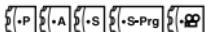
**AF-Serienaufnahmen (

**Selbstauslöser/Fernauslöser (

Automatische Belichtungsreihen (BKT): Es wird eine Bildfolge aufgenommen. Schärfe und Weißabgleich werden für die erste Aufnahme gespeichert. Die Kamera verändert die Belichtung bei jeder Aufnahme.******

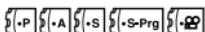
GRUNDSÄTZLICHE FUNKTIONEN (Forts.)

■ Belichtungskorrektur



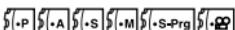
Die Belichtungseinstellung kann manuell im Bereich von \pm Belichtungsstufen 2 (in 1/3-Schritten) korrigiert werden. Zur Motivaufhellung in Richtung + korrigieren. Zur Motivabdunkelung in Richtung - korrigieren.

■ AE-Speicher



Mit der AEL-Taste kann die Belichtung in der bevorzugten Einstellung gespeichert werden. Dementsprechend können Sie einen anderen als den von der Kamera ermittelten Belichtungswert wählen.

■ Belichtungsmessung

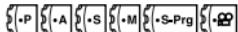


Sie können bestimmen, welcher Motivbereich zur Belichtungsmessung verwendet wird. Der Messmodus kann mit der Taste  gewählt werden.

Einstellmodus/LCD-Feld	Funktionen
Standard (digitale ESP-Messung) 	Integrierte Messung mit Mittengewichtung (digitale ESP-Messung).
Mittengewichtete Messung  	Mittengewichtete Messung
Spotmessung  	Spotmessung (Bereich innerhalb der AF-Markierung). Empfiehlt sich bei Gegenlichtaufnahmen.

MENÜBEZOGENE EINSTELLUNGEN

■ Verwackelfreies Fotografieren — Bildstabilisierung (¶)

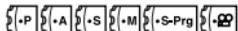


Insbesonders beim Fotografieren im Weitwinkel- oder Telebereich können leicht Verwackelungen auftreten, wenn die Kamera nicht ruhig gehalten wird. Wenn Sie Verwackelungen vermeiden möchten, können Sie die Bildstabilisierungsfunktion der Kamera verwenden.

Unter bestimmten Aufnahmebedingungen kann (¶) ggf. nicht einwandfrei arbeiten.

- Wenn die Kameraausrichtung schnell gewechselt wird.
- Bei Nachtaufnahmen
- Bei Überbelichtung
- Bei blinkender Batteriezustandsanzeige

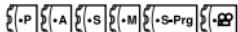
■ Verwendung der 27X Zoomfunktion — DIGITAL ZOOM



Bei Verwendung der optischen Zoomfunktion wird das Bild bis zu 2,7fach vergrößert.

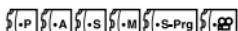
Bei Verwendung der DIGITAL-ZOOM-Funktion kann das Bild bis zu 27fach vergrößert werden.

■ Weißabgleich — WB



Die Farbreproduktion hängt von der bei der Aufnahme vorherrschenden Farbtemperatur ab. Der Weißabgleich dient der Ermittlung der Farbtemperatur und trägt zu einer natürlichen Farbreproduktion bei. Festwerte für Glühlicht und Fluoreszenzlicht sind gleichfalls verfügbar, um farbechte Aufnahmen bei Kunstlicht zu ermöglichen.

■ Einstellung der Empfindlichkeit (ISO) — ISO



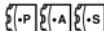
Sie können die Empfindlichkeit anheben, wenn bei dunklen Lichtverhältnissen eine relativ kurze Verschlusszeit verwendet werden soll. Die folgende Empfindlichkeitseinstellungen können gewählt werden: AUTO, sowie 100, 200 und 400. Im Einstellstatus AUTO wird die Empfindlichkeit den Aufnahmebedingungen angepasst. Je höher der ISO-Wert, desto kürzer kann die Verschlusszeit gewählt werden und desto weniger Licht wird zur Aufnahme benötigt.

■ Blitzaufnahmen mit langer Synchronisationszeit — SLOW

Wenn eine lange Verschlusszeit gewählt wurde, kann der Zeitpunkt der Blitzabgabe, d.h. die Blitzsynchronisation, vorgewählt werden. Das durch den Blitz aufgehelle Motiv wird schärfer abgebildet. Im Menü SLOW1 oder SLOW2 wählen. SLOW2 ist die Blitzabgabe am Ende der Belichtung.

AUFAHMEFUNKTIONEN (Forts.)

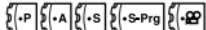
■ Automatische Belichtungsreihen — BKT



Bei der automatischen Belichtungsreihe wird das gleiche Motiv mehrmals aufgenommen, wobei jedesmal eine andere Belichtung gewählt wird. Entfernung, Weißabgleich werden nur für das erste Bild gemessen. Die Anzahl der Belichtungsreihen-Bilder kann vorgewählt werden.

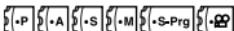
Vor der Aufnahme die Taste  drücken, bis die LCD-Feld-Anzeige  erlischt.

■ Mehrfachmessung — MULTI METERING



Die Messwerte von bis zu 8 Motivbereichen können bei der Belichtungsmessung zur Berechnung des Durchschnittswertes addiert werden.

■ AF MODE

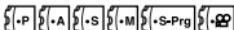


Der zur Entfernungsmessung verwendete Bildbereich kann vorgewählt werden.

iESP : Die Messung erfasst den gesamten Bildbereich (Einstellung ab Werk).

SPOT : Die Messung erfasst das in der AF-Markierung abgebildete Motiv.

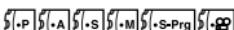
■ FULL – TIME AF



Bei aktiviertem FULL TIME AF-Modus kann die gewünschte Scharfstellung schneller erzielt werden. Bei aktiviertem FULL TIME AF-Modus wird das Motiv ständig scharfgestellt und auf dem LCD-Monitor oder Sucher gezeigt.

Um den FULL TIME AF-Modus zu aktivieren/deaktivieren, im Menü den Status ON oder OFF wählen.

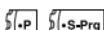
■ Tonaufnahme



Einzelbildaufnahme: Die Tonaufnahme ist bis zu 4 Sekunden lang möglich.

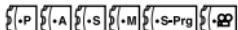
Movie-Aufnahme: Die gleichzeitige Tonaufnahme ist möglich.

■ Funktionskarte



Die Olympus Smartmedia-Karten bieten eine Panorama-Funktion. Panorama-Aufnahmen können mittels CAMEDIA Master-Software nahtlos aneinandergefügt werden.

■ Spezialeffekte — FUNCTION



Im BLACK & WHITE-Modus erfolgen Aufnahmen in Schwarzweiß, im SEPIA-Modus sind die Aufnahmen sepiabraun eingefärbt. Im WHITE BOARD- und BLACK BOARD-Modus können Titel und Kommentare auf einem weißen bzw. schwarzen Hintergrund abgebildet werden. Bei auf gestellter Programmwählscheibe sind nur der BLACK & WHITE- und der SEPIA-Bildefekt verfügbar.

■ CARD SETUP

Für diese Kamera verwendete Speicherkarten müssen eine geeignete Formatierung vorweisen. Bereits formatierte Olympus-Karten werden empfohlen. Dritthersteller-Karten müssen vor Gebrauch in dieser Kamera formatiert werden.

■ Szenen-Programm-Modus — S-Prg

Für die folgenden Motive kann ein besonders geeigneter Programm-Modus gewählt werden:

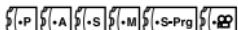
: Porträtaufnahmen

: Sich bewegende Motive

: Aufnahmen mit scharfer Abbildung von Vorder- und Hintergrund

: Nachtaufnahmen

■ Aufnahmemodus wählen — TIFF SHQ HQ SQ



Den gewünschten Aufnahmemodus wählen.

- Bei auf P, A, S, M oder S-Prg gestellter Programmwählscheibe (Einzelbild-Aufnahmen)

Die Aufnahmemodi TIFF, SHQ, HQ und SQ sind verfügbar. Die Bildqualität nimmt in der Folge SQ → HQ → SHQ → TIFF zu. Im TIFF-Format liegt die höchste Bildqualität vor. Je höher die Bildqualität, desto besser das Druckresultat. Bilder im SHQ- oder TIFF-Modus benötigen mehr Zeit zum Abspeichern und Bildaufbau bei Wiedergabe als Bilder im SQ- und HQ-Modus.

- Bei auf gestellter Programmwählscheibe (Movie-Aufnahmen)

Die Aufnahmemodi HQ und SQ sind verfügbar. Die Bildqualität nimmt in der Folge SQ → HQ zu.

AUFAHMEFUNKTIONEN (Forts.)

FOTOGRAFIEREN MIT BLITZ

■ Blitzhelligkeit einstellen



Die Blitzhelligkeit kann den Aufnahmeerfordernissen entsprechend eingestellt werden. Mit der Taste  (Menü) das Menü aufrufen.  wählen und die Blitzhelligkeit einstellen.

■ Zusatzblitz

Zusatzblitz FL-40 (gesondert erhältlich) kann zusammen mit dem eingebauten Blitz oder alleine verwendet werden. Zum Anschluss von FL-40 an die Kamera sind die Blitzhalterung FL-BK01 und das Blitzsynchronisationskabel FL-CB01 (beide gesondert erhältlich) erforderlich. Bei Anschluss ohne diese Zubehörkomponenten arbeitet FL-40 wie das Zusatzblitzgerät eines Drittherstellers.

WIEDERGABEFUNKTIONEN

■ Bilddrehung und Darstellung von Hochformat-Aufnahmen /

Eine im Hochformat hergestellte Aufnahme wird bei Wiedergabe im Hochformat gezeigt. Das Bild kann im oder gegen den Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden. Eine Hochformat-Aufnahme wiedergeben.



Hochformat-Aufnahme



Mit der Taste  (Nahaufnahme) kann das Bild im Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden.



Mit der Taste  (Messmodus) kann das Bild gegen den Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden.

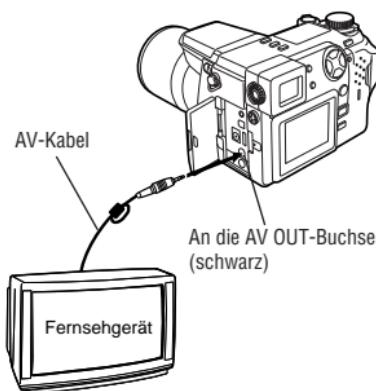
Zur Wiedergabe im ursprünglichen Format:

Die Taste **DRIVE** (Serienaufnahme) drücken.

■ Wiedergabe auf einem Fernsehgerät

Bild- und Tonsignale können bei AV-Kabelanschluss über ein Fernsehgerät wiedergegeben werden.

- 1 Das AV-Kabel an der AV OUT-Buchse (schwarz) der Kamera anschließen.
- 2 Das AV-Kabel an der Video-Eingangsbuchse (gelb) und Audio-Eingangsbuchse (weiß) des Fernsehgeräts anschließen.



WIEDERGABEFUNKTIONEN (Forts.)

■ Löschen von einzelnen Aufnahmen

Die Programmwählscheibe auf  stellen. Die zu löschenen Bilder mit dem Jogregler wählen. Die Taste  (Löschen) drücken. Eine Rückfragemeldung, ob die Löschung gewünscht wird, erscheint. Sicherstellen, dass YES gewählt wurde, und dann die OK-Taste drücken.

■ Gesamtlöschung

Die Programmwählscheibe auf  stellen. Die Taste  (Menü) drücken. Zuerst CARD SETUP und dann  wählen. Die OK-Taste drücken. Sicherstellen, dass YES gewählt wurde, und dann die OK-Taste drücken.

■ Löschschutz

Die Programmwählscheibe auf  stellen. Das zu schützende Bild aufrufen. Die OK-Taste drücken. Das gezeigte Bild wird gegen Löschung geschützt.  wird auf dem LCD-Monitor gezeigt.

MENÜBEZOGENE EINSTELLUNGEN

■ Dia-Show

Auf der eingelegten Karte gespeicherte Bilder können automatisch wie bei einer Dia-Show nacheinander wiedergegeben werden. Am Jogregler  oder  drücken, um den Dia-Show-Modus zu wählen. Zum Dia-Show-Start mit  START wählen.

■ Nachvertonung von Einzelbildern

Eine bereits hergestellte Aufnahme kann nachvertont bzw. neu vertont werden.

■ FUNCTION

MOVIE INDEX:

Wenn die Karte mehrere Movie-Aufnahmen enthält, können Sie ein Movie-Verzeichnis in Form von Indexbildern anlegen. Dieses Movie-Indexbildverzeichnis kann gleichfalls auf der Karte gespeichert werden.

MOVIE EDIT:

Movie-Aufnahmeabschnitte können ausgewählt und zu einer neuen Movie-Aufnahme zusammengefügt werden.

MODUSEINSTELLUNGEN

Sie können Funktionen nach Ihren Aufnahmeerfordernissen voreinstellen. Siehe auch die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

■ Modus-Einstellmenü

Eintrag	Aufgabe	Anfangseinstellung
ALL RESET	Bei Kamera-Einschaltung die Anfangseinstellung wählen.	ON
	Einstellung der Bildschärfe.	NORMAL
TIFF *1, *2	Bildgröße im TIFF-Modus wählen.	1600 x 1200
SQ *1, *2	Bildgröße und -qualität im SQ-Modus wählen.	640 x 480 (NORMAL)
	Einstellung der Warntonlautstärke (Warnton ertönt zur Betätigungsbestätigung).	HIGH
AF ILLUMINATOR*1, *2	AF-Messleuchte ON/OFF wählen.	ON
REC VIEW *2	Wählen, ob das Bild nach der Aufnahme gezeigt wird oder nicht.	OFF
SLEEP	Zeit eingeben, bis Kamera nach jeweils letztem Bedienschritt auf den Sleep-Modus schaltet.	1 MIN
FILE NAME*2	Eingeben, wie Dateinamen auf der Karte abgespeichert werden.	RESET
	Helligkeitseinstellung von LCD-Monitor und Sucher.	
	Datumseinstellung	-
m/ft *2	Einstellung der Brennweiten-Maßeinheit.	m
	Einstellung der Indexbildzahl.	9

*1 Im Movie-Aufnahmemodus (bei auf  gestellter Programmwählscheibe) entfällt der Menüeintrag für die Moduseinstellung.

*2 Im Wiedergabemodus (bei auf  gestellter Programmwählscheibe) entfällt der Menüeintrag für die Moduseinstellung.

*3 Dieses Menü ist nur im Wiedergabemodus verfügbar.

DRUCKBEZOGENE EINSTELLUNGEN

Mittels der Druckvorauswahlfunktion können Bilder zum Ausdrucken vorgemerkt und von jedem Drucker oder Fotolabor, die den DPOF-Druckdaten-Standard (Digital Print Order Format) unterstützen, ausgedruckt werden.

- Die Druckvorauswahl arbeitet nicht für mit  gekennzeichnete Bilder.

■ Druckvorauswahl für ausgesuchte Bilder

Die Taste  drücken. Das Druckvorauswahleinstellmenü wird gezeigt. Am Jogregler  oder  drücken, um  zu wählen und dann die OK-Taste drücken.

Das Druckvorauswahl-Vormerkmenü wird gezeigt. Mit dem Jogregler das auszudruckende Bild wählen. Die OK-Taste drücken. Das Einstellmenü  wird gezeigt. Mit  oder   wählen und dann mit   die Anzahl der Ausdrucke eingeben. Mit  oder   wählen und dann mit   DATE oder TIME wählen. Am Jogregler  oder  drücken, um  TRIMMING zu wählen. Dann mit  oder  YES oder NO wählen. Abschließend die OK-Taste drücken. Die Taste  drücken. Der Druckvorauswahlmodus wird geschlossen und es erfolgt erneut die normale Anzeige.

■ Druckvorauswahl für alle Bilder

Sie können alle auf der Karte gespeicherten Bilder ausdrucken und dabei die Anzahl der Fotoprints bestimmen.

■ Druckvorauswahl für eine Ausschnittsvergrößerung

Die Ausschnittsvergrößerung eines Bildes kann ausgedruckt werden.

Hinweis:

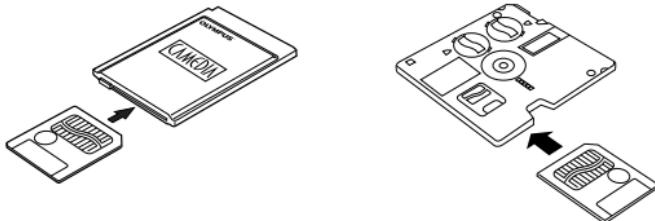
- Diese Kamera kann nicht direkt an einen Drucker angeschlossen werden.
- Wenn die Karte bereits mit einem anderen Gerät erstellte DPOF-Vormerkdaten enthält, können diese bei Verwendung der Druckvorauswahlfunktionen dieser Kamera gelöscht werden. Zur Druckvorauswahl sollte diese Kamera verwendet werden.

BILDÜBERTRAGUNG AUF EINEN COMPUTER

Direkte Bilddatenübertragung von der Karte zum Computer.

Mittels Kabeladapter können Bilddaten direkt auf einen Computer übertragen werden, ohne dass Sie eine spezifische Anwendungssoftware benötigen.

Personal Computer-Ausführung	Erforderlicher Kartenadapter
Personal Computer mit 3,5" Diskettenlaufwerk	FlashPath-Diskettenadapter (gesondert erhältlich)
Personal Computer mit PC-Karten-Steckplatz (PCMCIA) oder externes PC-Karten-Schreib-/Lesegerät	PC-Kartenadapter (gesondert erhältlich)
Personal Computer mit USB-Anschluss	SmartMedia Lese-/Schreibgerät (MAUSB-2) (gesondert erhältlich)



Wichtig:

- Überprüfen Sie die Kompatibilität. Die oben genannten Vorrichtungen können ggf. je nach Systemkonfiguration nicht einwandfrei arbeiten. Die Ausführung der Funktionen kann auch durch die SmartMedia-Speicherkapazität eingeschränkt werden.
- OLYMPUS CAMEDIA Master ist nicht erforderlich, um Bilddaten von der Karte auf den Computer zu übertragen. Bilddaten können als herkömmliche PC-Dateien mit einer geeigneten Bildnachbearbeitungssoftware nachbearbeitet werden.

Hinweis:

- Niemals eine schreibgeschützte SmartMedia-Karte bei Computeranschluss verwenden! Andernfalls treten Betriebsstörungen auf. Beachten Sie auch die zum verwendeten Adapter zugehörige Anleitung.

BILDÜBERTRAGUNG AUF EINEN COMPUTER (Forts.)

Kabelanschluss

Die Kamera an einen Personal Computer (IBM PC/AT und Kompatible oder Apple Macintosh anschließen. Die Kamera hat 2 Schnittstellen für die Bilddatenübertragung.

Wenn Ihr Computer eine USB-Schnittstelle besitzt und mit Betriebssystem Windows 98/98 Zweite Ausgabe/2000 Professional oder Macintosh OS arbeitet, kann die Datenübertragung mittels USB-Kabel erfolgen.

Wenn Ihr Computer keine USB-Schnittstelle besitzt oder mit Betriebssystem Windows (IBM PC/AT) arbeitet, kann die Datenübertragung über ein serielles Kabel erfolgen.

Zum Kabelanschluss muss der Computer mit einer seriellen oder USB-Schnittstelle ausgerüstet sein.

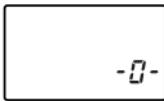
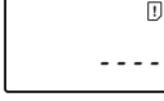
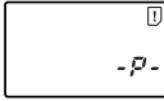
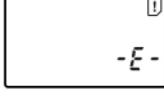
Hinweis:

- Die Bilddatenübertragung mittels Kabel auf einen Computer ist nur möglich, wenn die CAMEDIA Master-Software, Version 2.0, verwendet wird.

Ausführlichere Angaben hierzu siehe die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

SUCHER/LCD-MONITOR

Bei auftretenden Kartenfehlern blinken die zugehörigen Fehleranzeigen auf dem LCD-Feld.

LCD-Feld	Sucher/ LCD-Monitor	Fehler	Abhilfe
	CARD COVER OPEN	Geöffnete Kartenfachabdeckung.	Eine Karte einlegen und die Kartenfachabdeckung schließen.
	NO CARD	Keine oder nicht identifizierbare Karte eingelegt.	Die Karte einwandfrei einsetzen. Eine andere Karte verwenden.
	CARD FULL	Keine weitere Aufnahme möglich.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen.
	WRITE PROTECT	Schreibgeschützte Karte.	Zur Aufnahme das Schreibschutzsiegel entfernen.
	CARD ERROR	Aufnahme, Wiedergabe oder Löschung für die eingelegte Karte ist nicht möglich.	Bei Verschmutzung die Karte mit einem sauberen fusselfreien Tuch reinigen und erneut einlegen. Oder die Karte formatieren. Falls dies keine Abhilfe bringt, ist die Karte ungeeignet.
 (Keine Anzeige)	PICTURE ERROR	Die Aufnahme kann mit dieser Kamera nicht wiedergegeben werden.	Das Bild mittels Computer-Software laden. Falls dies nicht möglich ist, ist die Bilddatei teilweise beschädigt.
	(Formatierungs-Rückfrageanzeige)	Die Karte ist nicht formatiert.	Die Karte formatieren.

SUCHER/LCD-MONITOR (Forts.)

LCD-Feld	Sucher/ LCD-Monitor	Fehler	Abhilfe
	NO PICTURE	Die Karte ist leer. Es kann keine Wiedergabe erfolgen.	Eine Karte, die Bilddaten enthält, einlegen.
	CARD FULL	Keine freie Speicherkapazität auf der Karte, um Druckvor-merk- oder Tonaufnahmedaten abzuspeichern.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen.

VORSICHTSMASSREGELN



VORSICHT

Warnhinweise für den Blitzbetrieb

- Bei Nahaufnahmen mit Blitzlicht die folgenden Vorsichtsmaßregeln beachten.
- Bei Porträt-Blitzaufnahmen stets auf ausreichenden Abstand achten (insbesondere bei Kleinkindern). Wird der Blitz bei einem zu geringen Abstand ausgelöst, können Schäden an den Augen verursacht werden.

Insbesondere beim Fotografieren von Kleinkindern einen Mindestabstand von 1 m einhalten!

Vorsichtsmaßregeln beim Fotografieren

- Beim Fotografieren Körperhaltung und Ort so wählen, daß Sie nicht aus dem Gleichgewicht geraten. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Darauf achten, daß keine Fremdkörper oder Flüssigkeit (Sand, Regen etc.) in das Geräteinnere gelangen. Dies gilt insbesondere, wenn der Batteriefachdeckel oder der Objektivschutzschieber geöffnet ist. Andernfalls können Schäden auftreten.
- Die Kamera niemals fallenlassen oder sonstigen heftigen Erschütterungen bzw. Vibratiornen aussetzen.
- Diese Kamera ist nicht wasserfest! Die Kamera niemals in Wasser eintauchen oder Spritzwasser (Regen, Meerwasser etc.) aussetzen.
- Die Kamera niemals bei Gewitter benutzen!
- Bei Batteriewechsel muß die Kamera ausgeschaltet sein. Wenn der Batteriewechsel bei eingeschalteter Kamera erfolgt, können interne Schaltkreise beschädigt werden.

Lagerungsbedingungen

- Zur Vermeidung von Schäden bei der Lagerung der Kamera eine Umgebungstemperatur zwischen -20° C und 60° C und eine Umgebungsluftfeuchtigkeit zwischen 10 % und 90 % einhalten.
- Nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit aufbewahren, da sich sonst durch die Kondensation Niederschlag bilden kann, der Schäden an der Kamera verursachen kann.
- Die Kamera so aufbewahren, dass Kindern der Zugriff nicht möglich ist.

Umgebungsbedingungen für den Gebrauch

- Die Kamera niemals in der Nähe von entflammmbaren Dämpfen oder Gasen verwenden. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Bei Gebrauch sollte die Umgebungstemperatur im Bereich zwischen 0° C und 40° C, die Umgebungsluftfeuchtigkeit im Bereich zwischen 30 % und 90 % liegen.
- Die Kamera niemals einem heftigen Temperaturwechsel aussetzen. Andernfalls kann sich im Inneren des Gerätes Kondenswasser bilden, das zu Schäden führen kann. Zur Vermeidung von Kondenswasserbildung die Kamera in einem wasserdichten Beutel etc. aufbewahren und vor der Entnahme warten, bis sich die Kamera der Umgebungstemperatur angeglichen hat.
- Bei niedrigen Umgebungstemperaturen verkürzt sich die Batterie-Nutzungsdauer.

Sicherheitshinweise bei der Batterie-Handhabung

Die folgenden Angaben sorgfältig beachten, um ein Auslaufen, Feuergefahr oder sonstige Schäden zu vermeiden.

- Batterien niemals erhitzten oder verbrennen.
- Batterien niemals zerlegen, umbauen oder an etwas anlöten.
- Batterien niemals mit umgekehrter Polarität (+/-) einlegen.
- Die Batteriepole niemals mit Metallteilen in Berührung bringen. Batterien niemals lose zusammen mit metallischen Gegenständen (z.B. Haarspangen, Schmuck etc.) aufbewahren oder befördern.
- Niemals gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Ausführung verwenden.
- Batterien stets an einem trockenen Ort aufbewahren. Andernfalls können die Batterien oxidieren.
- Batterien niemals bei Betriebsstörungen verwenden.
- Batterien niemals verwenden, wenn ausgelaufene Batterieflüssigkeit, Ausbeulungen, Erhitzungen oder sonstige Abnormalitäten festgestellt werden.
- Wenn neue Batterien beim ersten Gebrauch Anzeichen von Rost oder übermäßiger Erwärmung aufweisen, sollten diese Batterien ausgetauscht werden.
- NIEMALS Batterien verwenden, die keinen oder einen beschädigten Schutzmantel vorweisen. Andernfalls kann Batterieflüssigkeit austreten und es besteht Feuer- und Verletzungsgefahr. Im Fachhandel erhältliche Batterien können ggf. keine oder eine ungeeignete Schutzmantelung vorweisen. Solche Batterien dürfen in keinem Fall verwendet werden!

Bei ausgelaufener Batterieflüssigkeit

- Falls Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, niemals die Augen reiben. Die Augen mit klarem Wasser ausspülen, und umgehend einen Facharzt aufsuchen.
- Ist Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Bekleidung in Berührung gekommen, die betreffende Stelle mit klarem Wasser abspülen.
- Ist Batterieflüssigkeit in das Batteriefach gelangt, dieses vor dem Einlegen neuer Batterien mit einem feuchten Tuch sauberwischen.

Leere Batterien aus der Kamera herausnehmen

- Alte bzw. verbrauchte Batterien, die in der Kamera verbleiben, können auslaufen. Soll die Kamera für längere Zeit gelagert bzw. nicht benutzt werden, die Batterien herausnehmen.

Nicht in einem Vakuumbehälter verwenden

- Andernfalls können die Batterien auslaufen und evtl. die Kamera beschädigen.

VORSICHTSMAßREGELN (Forts.)

⚠ VORSICHT

Alkali- oder Lithium-Batterien niemals aufladen

- Batterien dieses Typs sind nicht aufladbar. Der Versuch, sie aufzuladen, kann zum Auslaufen bzw. zu Beschädigungen an der Kamera führen.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

- Sicherstellen, daß Kinder die Batterien beim Gebrauch der Kamera nicht herausnehmen. Kinder sollten, wenn sie diese Kamera benutzen, in ihre Bedienung entsprechend dieser Anleitung eingewiesen werden.
- Beim Entsorgen verbrauchter Batterien bitte unbedingt die örtlich geltenden Abfall- und Umweltvorschriften beachten.

Sicherheitshinweise zum Gebrauch von Zubehör

- Ausschließlich das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden. Falls Fragen zur Eignung und Anwendung bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren Schäden (mit Feuergefahr) und Verletzungen.
- Das Netzteil nur bei Kameragebrauch anschließen und nach dem Kameragebrauch stets wieder abtrennen. Andernfalls können Fehlfunktionen, Schäden und Unfälle verursacht werden.
- Aus Sicherheitsgründen das Netzteil niemals mit nassen Händen bedienen.
- Niemals das Netzteil-Netzkabel knicken, dehnen, verdrehen oder anderweitigen mechanischen Belastungen sowie hohen Temperaturen aussetzen. Niemals ein beschädigtes Netzkabel verwenden und keinerlei Umbauten am Netzteil/Netzkabel vornehmen. Andernfalls besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

Vor dem Kameragebrauch bitte beachten

- Vor der Herstellung wichtiger Aufnahmen und/oder nach längerem Nichtgebrauch der Kamera sollten Sie eine vollständige Überprüfung auf einwandfreie Funktion vornehmen oder von Ihrem autorisierten Service Center durchführen lassen.
- Wir können keinerlei Verantwortung für Datenverlust, Ausfallzeiten, Einkommenseinbußen oder sonstige direkte oder indirekte Schäden und Ansprüche übernehmen, die aus dem Gebrauch dieser Kamera herrühren.

Batterien nicht bei hohen Temperaturen aufbewahren (z.B. im Inneren eines Fahrzeugs bei starker Sonneneinstrahlung)

- Die Nutzungsdauer der Batterien kann dadurch merklich herabgesetzt werden. Batterien an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren und vor direktem Sonnenlicht schützen.

Hinweise zum LCD-Feld/LCD-Monitor

- Das für das LCD-Feld und den LCD-Monitor eingesetzte Display hat eine begrenzte Lebensdauer. Beim Auftreten von Abdunkelungen oder Flackereffekten ein Servicecenter zu Rate ziehen.
- Bei niedrigen Umgebungstemperaturen kann sich das Display ggf. verzögert einschalten und/oder plötzliche Farbverschiebungen aufweisen. Diese Beeinträchtigungen entfallen, sobald wieder normale Umgebungstemperaturen vorherrschen.
- Bei Wechsel der LCD-Bildinformation können vereinzelt Bildpunkte infolge von Bildpunktumschaltfehlern ausfallen. Bildbeeinträchtigungen dieser Art fallen innerhalb der Fertigungstoleranzen eines LCD-Farbmonitors. Zudem kann die LCD-Bildschirmhelligkeit je nach Bild unterschiedlich ausfallen. Dies ist konstruktionsbedingt und keine Fehlfunktion.

WICHTIGE HINWEISE

Garantieausschluß

Olympus gibt keinerlei Versicherung oder Garantie ab, weder ausdrücklich noch einbegriffen, mit dem oder unter Bezug auf den Inhalt dieser schriftlichen Angaben oder der Software, und ist in keiner Weise verantwortlich für jedwede stillschweigend angenommene Garantie der Marktfähigkeit oder Eignung für jedweden Zweck sowie jedweden nachfolgenden, zugehörigen oder indirekten Schaden (einschließlich doch nicht begrenzt auf Gewinnverlust, Geschäftsausfall und Verlust von Geschäftsinformationen), der aus dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch dieser schriftlichen Angaben oder der Software herröhrt. In einigen Ländern/Bundesländern ist dieser Garantieausschluß für nachfolgende und zugehörige Schäden nicht zulässig. In diesem Fall trifft dieser Garantieausschluß nicht zu.

Urheberrechtshinweis

Alle Rechte vorbehalten. Die schriftlichen Angaben und Software-Inhalte dürfen, auch auszugsweise, ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Firma Olympus in keiner Form vervielfältigt oder verwendet werden. Dies gilt für alle Verfahren, mechanisch oder elektronisch, einschließlich Fotokopien und magnetischer Aufzeichnung, sowie jede Art von Informationsspeicherung und -abruft. Olympus übernimmt keinerlei Verantwortung für den Gebrauch dieser schriftlichen Informationen und Software-Inhalte oder für Schäden, die aus dem Gebrauch dieser schriftlichen Informationen und Software-Inhalte herröhren. Olympus behält sich das Recht vor, die Ausführung und Inhalte dieser Anleitung und der Software jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.

ACHTUNG:

Fotografieren ohne Ermächtigung oder die Verwendung von urhebergeschütztem Material kann gegen das Urheberrecht verstößen. Olympus übernimmt keinerlei Verantwortung für Aufnahmen, die ohne Ermächtigung hergestellt werden, oder sonstige Handlungen, die zu Urheberrechtsverletzungen führen können.

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Alle weiteren Firmen- und Produkteigennamen sind eingetragene Warenzeichen/Warenzeichen der Warenzeicheninhaber.

TECHNISCHE DATEN

Typ	: Digital-Kamera (Bildaufzeichnung und -wiedergabe)
Aufnahmesystem	
Fotobild	: Digitale Aufnahme, JPEG (mit DCF-Unterstützung (Design rule for Camera File system)), TIFF (ohne Datenkompression), DPOF (Digital Print Order Format)
Tonaufnahme für Fotobilder	: Wave-Format
Movie-Bild	: QuickTime Motion JPEG-Unterstützung
Speicher	: 3 (3,3)-Volt-SmartMedia 2MB, 4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB
Bildspeicherkapazität	: Ca. 1 Bild (TIFF: 1600 x 1200) Ca. 5 Bilder (SHQ) Ca. 16 Bilder (HQ) Ca. 38 Bilder (SQ: 1024 x 768 NORMAL) Ca. 82 Bilder (SQ: 640 x 480 NORMAL)
Aufnahme ohne Tonsignal (mit 8 MB-Karte)	: Einzelne Aufnahmen/Gesamtspeicher
Löscherfunktion	: 1/2-Zoll-CCD-Chip
Bildwandler	: 2,110,000 Pixel (brutto)
Bildauflösung bei Aufnahme	: 1600 x 1200 Bildpunkte (TIFF/SHQ/HQ) 1280 x 960 Bildpunkte (TIFF/SQ) 1024 x 768 Bildpunkte (TIFF/SQ) 640 x 480 Bildpunkte (TIFF/SQ)
Weißabgleich	: Vollautomatisch (iESP Automatik) TTL, Manuell (Tageslicht (sonnig), Tageslicht (bewölkt)), Wolframlicht, Fluoreszenzlicht)
Objektiv	: Olympus Objektiv 7,0 mm bis 70,0 mm, F2,8 bis F3,5, 13 Elemente in 10 Gruppen (entspricht einem 38 mm ~ 380-mm-Objektiv bei einer Kleinbild-kamera), mit asphärischer Glaslinse.
Belichtungsmessung	: Digitale ESP-Messung, Spotmessung, Mittengewichtete Belichtungsmessung
Belichtungssteuerung	: Porgrammautomatik, Programmautomatik mit Blendenvorwahl, Programmautomatik mit Verschlusszeitvorwahl, manuelle Belichtung, Szenenprogramm-Vorwahl
Blende	: W : F2,8 bis F8,0 T : F3,5 bis F8,0
Verschlußzeiten	: Verwendung für mechanischen Verschluß
Fotobild	: 1/2 bis 1/800 Sek. (16 ~ 1/800 Sek. bei manueller Einstellung)
Movie-Bild	: 1/30 bis 1/10000 Sek.
Aufnahmebereich	: W : 0,6 m bis ∞ (Normaler Aufnahmebereich) 0,1 m bis 0,6 m (Nahaufnahmebereich) T : 2,0 m bis ∞ (Normaler Aufnahmebereich) 1,0 m bis 2,0 m (Nahaufnahmebereich)

Sucher Monitor	: 0,55" TFT-Farb-LCD-Monitor, ca. 114000 Pixel
Anzahl der LCD-Monitor-Pixel	: 4,5-cm-TFT-LCD-Farbmonitor
LCD-Anzeigen	: Ca. 114.000 Pixel
	: Datum und Uhrzeit, Bildnummer, Schreibschutzzeichen, Aufnahmemodus, Batteriezustand, Information, Menü, Vorauswahl zum Drucken, AF-Anzeige, Blitzbereitschaftsanzeige, AF-Markierung etc.
Blitzladezeit	: Ca. 6 Sek. (bei normaler Umgebungs-temperatur mit neuen Batterien).
Blitzreichweite	: W : Ca. 0,3 m – 4,0 m T : Ca. 1,0 m – 3,2 m
Blitzprogramme	: Automatik (automatische Zuschaltung bei schwachem Licht und Gegenlicht), Reduktion des "Rote-Augen-Effekts", Aufhellblitz (Blitz wird immer zugeschaltet), ohne Blitz
Autofocus	: TTL-System iESP Autofocus, Spot-Autofocus, Kontrastvergleichssystem : Von 0,1 m bis ∞
Scharstellbereich	: 0,3 m bis 3,0 m
Effektiver Arbeitsbereich der AF-Messleuchte	: Elektronisch mit 12 Sek. Auslöseverzögerung
Selbstauslöser	: Gleichspannungseingang, serielle Schnittstelle (RS-232C), AV-Ausgang, USB-Buchse (unterstützt USB 1,0), Blitzsynchronisationsbuchse, Mikrofonbuchse
Äußere Buchsen	: Aufzeichnung zusammen mit Bilddaten : Bis zum Jahre 2030
Datum und Zeit	: Eingebaute Lithiumbatterie
Automatischer Kalender	: 0°C — 40°C (Betrieb) - 20°C — 60°C (Lagerung)
Spannungsversorgung für Kalenderfunktion	: 30 % — 90 % (Betrieb) 10% — 90 % (Lagerung)
Umgebungsbedingungen	: 2 CR-V3 Lithium-Batterieblöcke oder vier AA (R6)-(Mignon)-Batterien, Nickel-Metallhydrid-, Lithium-, Alkali- oder Nickel-Cadmium-Batterien.
Temperatur	: Netzteil (Sonderzubehör) Zink-Kohle-Batterien dürfen nicht verwendet werden.
Luftfeuchtigkeit	: 112,5 (B) x 77,5 (H) x 141 (T) mm
Spannungsversorgung	: 540 g (ohne Batterien/ohne Karte)
Abmessungen	
Gewicht	

ÄNDERUNGEN DER TECHNISCHEN DATEN UND DER
AUSFÜHRUNG OHNE VORANKÜNDIGUNG VORBEHALTEN.

Estas instrucciones son sólo una versión concisa. Para más detalles de las funciones descritas aquí, refiérase a las instrucciones del software CD en el CD-ROM.

PREPARATIVOS

CONTENIDO DEL PAQUETE

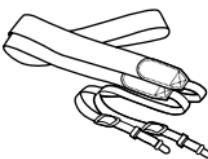
Cámara



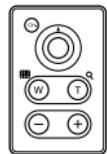
Tapa del Objetivo



Correa



Control remoto



Paquete de Pila de Litio de CR-V3 (2 paquetes)



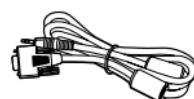
Cable de A/V



Cable USB



Cable en serie de PC RS-232C



Tarjeta de garantía



Instrucciones/
Instrucciones
del control remoto



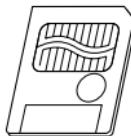
Instrucciones
del control remoto



CD con software
(contiene software)



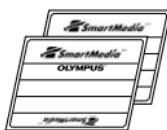
SmartMedia
(SSFDC-8MB)



Caja antiestática



Rótulos de índice
(2 piezas)



Sellos adhesivos para
protección de escritura
de disco (4 piezas)



Instrucciones



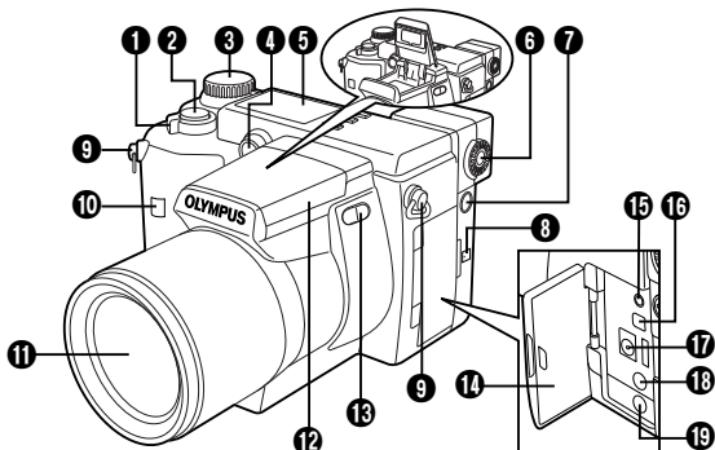
COLOCACION DE LA CORREA

Pase la correa a través del enganche para correa como se muestra en la ilustración. Tírelo para asegurarse que esté seguramente ajustado en la presilla.



NOMBRE DE LAS PARTES

■ Cámara

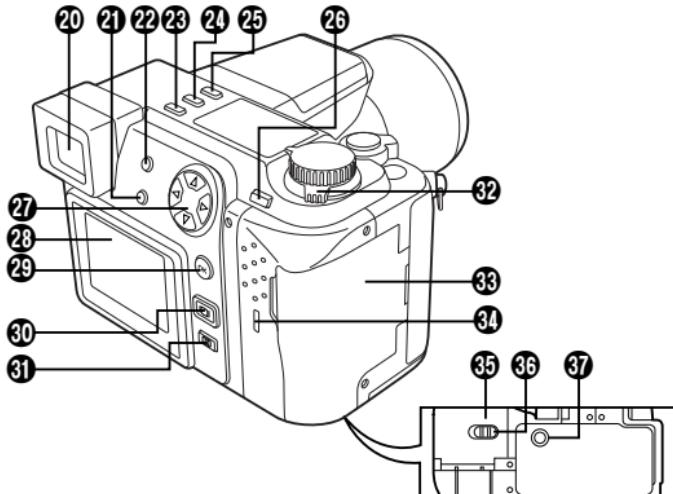


- 1 Mando de zoom (T/W)
Mando de indicación de índice (T/W)
- 2 Botón del obturador
- 3 Disco de modo
- 4 Lámpara del disparador automático/Lámpara auxiliar AF
- 5 Panel de control
- 6 Disco de ajuste dióptrico
- 7 Enchufe hembra del flash externo de 5 -pin
- 8 Micrófono

- 9 Enganche para correa
- 10 Receptor del control remoto
- 11 Objetivo
- 12 Flash (incorporado)
- 13 Comutador de flash
- 14 Tapa del conector
- 15 Conector serial (RS-232C)
- 16 Conector USB
- 17 Jack DC-IN
- 18 Jack de micrófono externo
- 19 Jack A/V OUT

PREPARATIVOS (Cont.)

NOMBRE DE LAS PARTES (cont.)



20 Visor
21 Botón INFO
22 Botón de modo de flash ()/Botón de borrado ()
23 Botón DRIVE

- En el modo de indicación, hace que las fotografías orientadas verticalmente, que fueron giradas usando el botón macro o el botón de fotometría, vuelvan a su posición original.

24 Botón de modo de fotometría ()

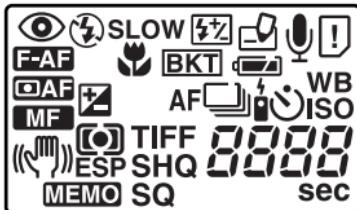
- En el modo de indicación, gira las fotografías orientadas verticalmente en 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.

25 Botón Macro ()

- En el modo de indicación, gira las fotografías orientadas verticalmente en 90° en el sentido de las agujas del reloj.

26 Botón de bloqueo del enfoque automático (AEL)/Botón de multifotometría/Botón de impresión ()
27 Disco jog
28 Monitor
29 Botón OK/Botón de enfoque manual (MF)/Botón de protección ()
30 Botón del monitor ()
31 Botón de menú ()
32 Comutador de alimentación (POWER OFF/ON/RESET)
33 Tapa de la tarjeta
34 Lámpara de acceso de la tarjeta
35 Tapa del compartimiento de la batería
36 Bloqueo del compartimiento de la batería
37 Rosca trípode

■ Indicaciones del panel de control



	Modo de flash		Toma secuencial
	Flash de sincronización del obturador lento		Compensación de exposición
	Control de intensidad del flash		Sistema de enfoque automático
	Escritura de tarjeta		Enfoque manual
	Grabación de sonido		Sistema de estabilizador
	Error de tarjeta		Modo de fotometría
	Verificación de batería		Memoria AE
	Soporte automático		Modo de grabación
	Modo Macro		Número de fotografías fijas almacenables
	Enfoque automático (AF) de tiempo completo		Segundos que las imágenes pueden ser fotografiadas
	Balance del blanco		
	ISO		
	Disparador automático/Control remoto		

PREPARATIVOS (Cont.)

NOMBRE DE LAS PARTES (cont.)

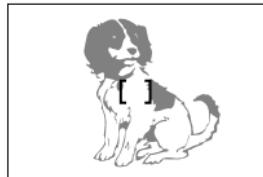
■ Indicaciones del visor/monitor (información de la fotografía)

Presione el botón del Monitor () para que las imágenes aparezcan en el monitor o en el visor. Presione el botón INFO para seleccionar cuanta información será mostrada. Se encuentran disponibles los siguientes 3 tipos de indicación.

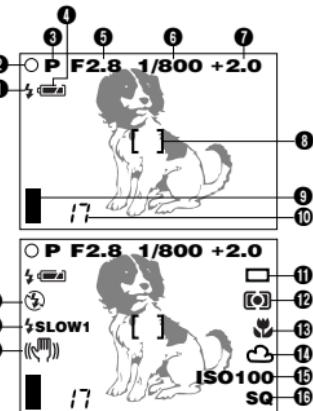
Modo de grabación

Sólo la marca de objeto de enfoque automático:

Advertencias (marca de corrección de enfoque automático (AF) y verificación de la batería) aparecen cuando son requeridas. Los ajustes modificados son mostrados durante aproximadamente 2 segundos.



Información parcial: Cuando usa la cámara, estas indicaciones son mostradas durante aproximadamente 2 segundos.



Información total: Estas indicaciones son mostradas constantemente en el modo de grabación.

- 1 Flash de espera/Advertencia de vibración/Carga de flash
- 2 Marca de enfoque automático (AF)
- 3 Modo de fotografía
- 4 Verificación de la batería (indicada después que la cámara es activada y cuando las advertencias aparecen)
- 5 Valor de apertura
- 6 Velocidad del obturador
- 7 Compensación de exposición/diferencial de exposición
- 8 Marca de objeto de enfoque automático (AF)
- 9 Medidor de memoria

- 10 Número de fotografías almacenables
- 11 Modo de accionamiento
- 12 Modo de fotometría
- 13 Modo Macro
- 14 Balance del blanc
- 15 ISO
- 16 Modo de grabación
- 17 Modo de flash
- 18 Flash de sincronización del obturador lento (No es mostrado cuando el flash está en el modo de sobreposición de flash)
- 19 Estabilizador

Modo de indicación

Sin indicaciones: Sólo son indicadas la verificación de las baterías .

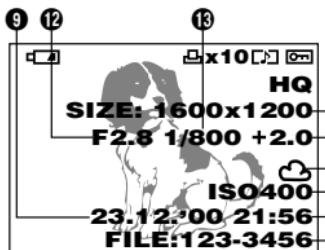
Información parcial: Estas indicaciones desaparecen después de transcurrir un cierto tiempo.

Información total: son mostradas permanentemente mientras esté en el modo de indicación.

Fotografía fija



Fotografía en movimiento



- ① Carga restante de la batería
- ② Reserva de impresión
- ③ Número de impresiones
- ④ Grabación de sonido
- ⑤ Protección
- ⑥ Modo de grabación
- ⑦ Número de cuadros
- ⑧ Hora
- ⑨ Fecha
- ⑩ Fotografía en movimiento

- ⑪ Número de pixels
- ⑫ Valor de apertura
- ⑬ Velocidad del obturador
- ⑭ Compensación de exposición
- ⑮ Balance del blanco
- ⑯ ISO
- ⑰ Número de archivo (El tiempo total de grabación es mostrado en el modo de indicación de fotografías en movimiento)

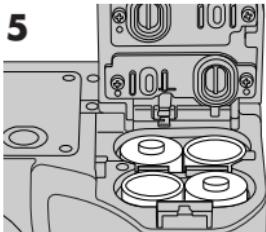
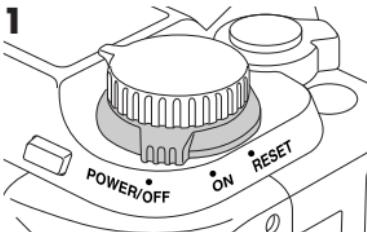
Nota:

Las indicaciones que aparecen en una fotografía en movimiento que haya sido seleccionada y mostrada desde una indicación miniatura, son diferentes de aquellas que aparecen cuando la fotografía en movimiento es mostrada utilizando la función de reproducción de fotografía en movimiento.

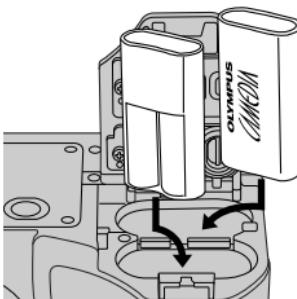
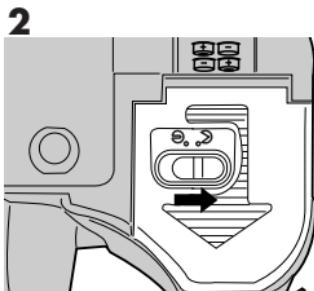
PREPARATIVOS (Cont.)

COLOCACION DE LAS BATERIAS

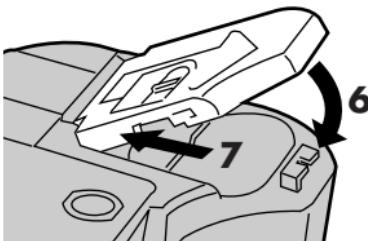
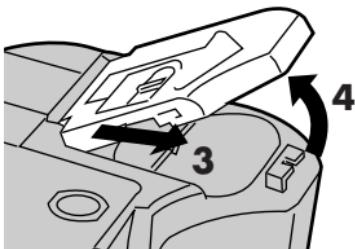
Asegúrese de que el commutador de alimentación de la cámara esté ajustado en OFF y coloque las baterías como se muestra en la ilustración. Las baterías de litio CR-V3 no pueden ser cargadas.



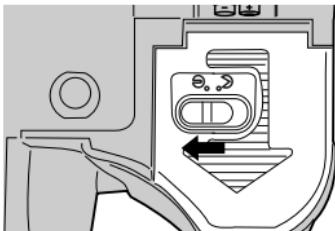
Cuando utilice baterías AA



Cuando utilice baterías de litio



8



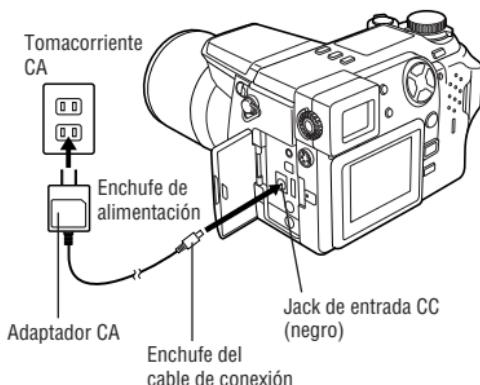
■ Vida útil de las baterías de litio

Filmación/Indicación	Condición	Vida útil de la batería
Número de fotos	①	200 cuadros aprox.
Tiempo de indicación	②	330 cuadros aprox

* Estos números son sólo de referencia y no están garantizados. Pruebas basadas en condiciones establecidas por Olympus.

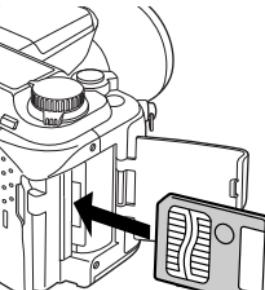
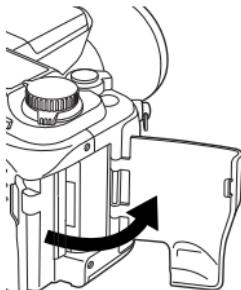
■ Uso del adaptador de alimentación CA (opcional)

Use un adaptador CA diseñado para el área donde la cámara será utilizada. Consulte con su distribuidor más cercano o el Centro de servicio para detalles.

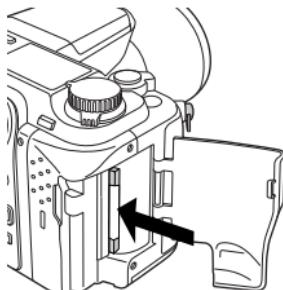


INSERCIÓN Y EYECCIÓN DE SmartMedia

Asegúrese de utilizar una tarjeta de 3V (3.3 V). No utilice una tarjeta de 5 V. Las tarjetas de 3V (3.3) que no sean Olympus deben ser formateadas con la cámara.



Inserte la tarjeta completamente hasta que quede encajado en el compartimiento.

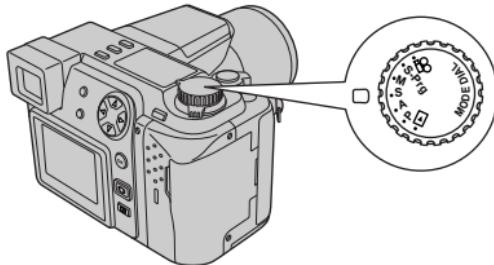


Empuje la tarjeta hacia adentro para extraerla.

PREPARATIVOS (Cont.)

AJUSTE DEL DISCO DE MODO

Es posible cambiar los modos girando el disco de modo del lado superior derecho de la cámara.



P (Modo de programa):

En el modo de programa, es posible tomar una fotografía expuesta correctamente simplemente apuntando la cámara y presionando el botón de disparo del obturador. La abertura y la velocidad del obturador son ajustadas automáticamente por la cámara.

A (Modo de prioridad de abertura):

La abertura puede ser ajustada manualmente en el modo de prioridad de abertura. Esto es conveniente cuando se desea tener mayor control sobre la exposición de la imagen. La velocidad del obturador es ajustada automáticamente por la cámara.

S (Modo de prioridad del obturador):

La velocidad del obturador puede ser ajustada manualmente en el modo de prioridad del obturador. Ajústela a una alta velocidad para una fotografía fija de un objeto en movimiento. Ajústela a una baja velocidad para mostrar movimiento. La abertura es ajustada automáticamente por la cámara.

M (Modo manual):

Es posible ajustar tanto la abertura como la velocidad del obturador manualmente en el modo manual.

S-Prg (Modo de programa de escenas):

La cámara optimizará automáticamente la combinación de abertura y velocidad del obturador de acuerdo con el tipo de sujeto. Es posible seleccionar desde Retrato, Deportes, Paisaje y Escena Nocturna. Las selecciones son mostradas en el menú.

◎ (Modo cine):

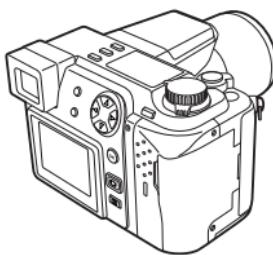
Es posible filmar fotografías en movimiento en el modo de cine. La abertura y la velocidad del obturador son ajustadas automáticamente por la cámara.

▶ (Modo de indicación):

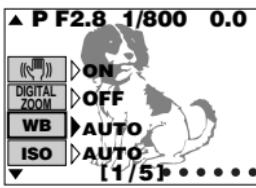
Le permite mirar una indicación de sus fotografías.

COMO USAR EL MENU

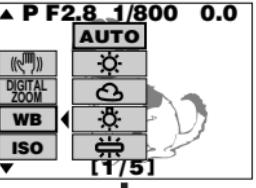
Presione  (Botón de menú) para indicar el menú, presione Δ ∇ en el disco jog para seleccionar la opción del menú deseado. Presione \triangleright para indicar las opciones del menú adicional. Cuando la opción de menú está ajustado como desea, presione el botón OK. El ajuste se almacena y el cuadro reaparece en el menú. Presione el botón OK varias veces hasta que el menú desaparezca.



Ejemplo: Cuando se ajusta blanco 



Desplazar



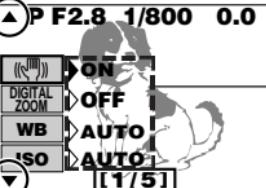
Para ejecutar



El ajuste es guardado.

- Si finaliza presionando  (Botón de menú), ningún ajuste realizado será guardado.

Monitor

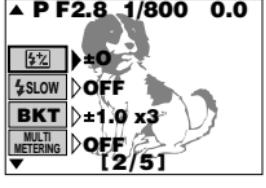


Desplazar

Página 1/5

Ajustes actuales

Ejemplo: Cuando se traslade a las siguientes páginas

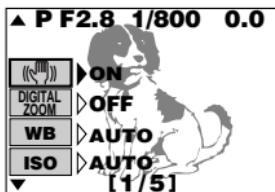


- Si presiona  en la página 1/5, el monitor mostrará la página 5/5.

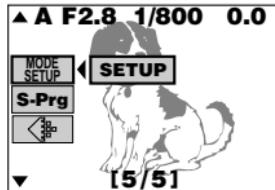
PREPARATIVOS (Cont.)

AJUSTE DE LA FECHA Y HORA

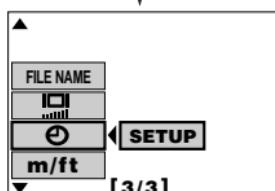
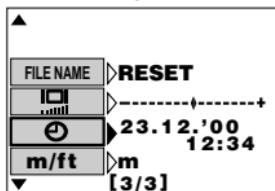
Presione  (Botón de menú) para mostrar el menú. Presione \triangle ∇ en el disco jog para seleccionar SETUP y presione el botón OK. Cuando no hay imágenes grabadas en la tarjeta, es posible ajustar cualquier modo excepto .



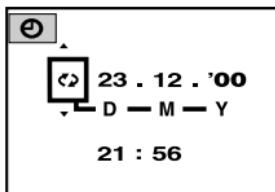
Menú de grabación de fotografías fijas



Pantalla de ajuste de modo



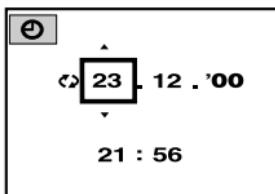
Pantalla de fecha y hora



\triangle ∇ : Cambia el ajuste

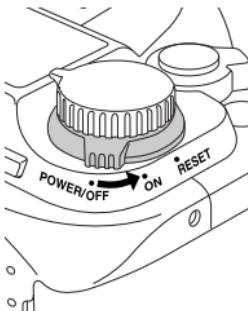
\triangleleft \triangleright : Se mueve a otros ajustes

● El año 2000 es indicado como '00.



FUNCIONES BASICAS

ACTIVE LA ALIMENTACION



OFF
ON
RESET

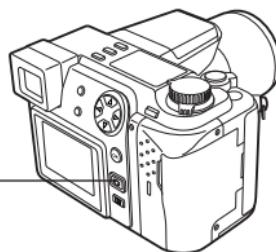
- Alimentación desactivada
- Alimentación activada
- Si retira el dedo del mando aquí, el mando de alimentación volverá automáticamente a ON. Todos los ajustes, excepto el menú de ajuste de modo serán reajustados a los preajustes de fábrica (ajustes iniciales).
- Si conserva el mando aquí durante más de 3 segundos, todos los ajustes, excepto el de la fecha y hora, serán reajustados a sus ajustes iniciales.

Retire el cubreobjetivo, ajuste el disco de modo en el modo deseado y ajuste en conmutador de alimentación en ON.

TOMA DE FOTOGRAFIAS UTILIZANDO EL MONITOR

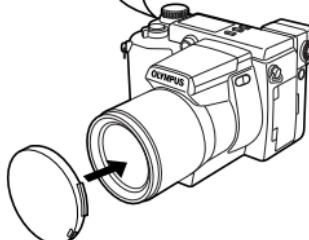
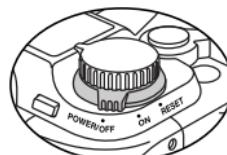
Presione (Botón del monitor). La misma señal del visor será indicada en el monitor. El objeto mostrado será comutado entre el visor y el monitor cada vez que presione este botón.

(Botón del monitor)



APAGUE LA ALIMENTACION

Desactive el conmutador de alimentación de la cámara. Coloque la tapa del objetivo.



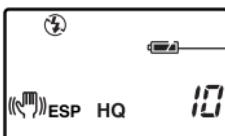
FUNCIONES BASICAS (Cont.)

CONFIRMACION DE LA INDICACION

■ Verificación de las baterías

Cuando se activa la alimentación, la carga restante de la batería será mostrada en el panel de control. Si está baja, sírvase reemplazar las baterías.

Panel de control



Verificación de batería

■ Se enciende y se apaga automáticamente.

Las baterías están OK. Están listo para tomar fotografías.

■ parpadea y los otros indicadores en el panel de control aparecen normalmente.

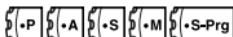
La carga de la batería está baja y las baterías deben ser reemplazadas. Es posible fotografiar con la carga restante, pero las baterías pueden agotarse pronto.

■ parpadea y luego se apaga después de 12 segundos. Los otros indicadores en el panel de control también se apagan.

Las baterías están agotadas y deben ser reemplazadas inmediatamente.

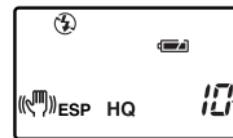
■ Verificación del número restante de fotografías almacenables

Cuando se activa la alimentación en el modo de fotografía fija, el número restante de fotografías almacenables aparecerá en el panel de control. Los segundos restantes aparecerán para las fotografías en movimiento.

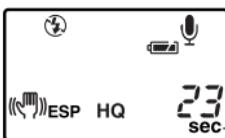


El número restante de fotografías almacenables aparecerá.

Los segundos restantes aparecerán.



Número restante de fotografías almacenables



Tiempo restante

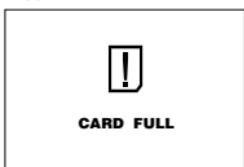
● Cuando no hay espacio almacenable restante para fotografías en el modo de grabación de fotografías fijas:

Será emitido un sonido bip cuando la tarjeta ya no pueda almacenar más fotografías y las indicaciones abajo aparecerán en el panel de control y en el visor. Si ésto sucede, reemplace la tarjeta con una tarjeta nueva/almacenable o borre las imágenes no deseadas de la tarjeta existente para crear espacio.

Panel de control



Visor



■ Número restante de fotografías almacenables

Número de fotografías fijas que pueden ser tomadas

Modo de grabación	Número de pixels	Archivo	Capacidad de memoria (Sólo imagen/imagen con sonido)						
			2MB	4MB	8MB	16MB	32MB	64MB	
TIFF*	1600x1200	TIFF	0/-	0/-	1/-	2/-	5/-	11/-	
	1280x960		0/-	1/-	2/-	4/-	8/-	17/-	
	1024x768		0/-	1/-	3/-	6/-	13/-	27/-	
	640x480		2/-	4/-	8/-	17/-	34/-	68/-	
SHQ		JPEG	1/1	2/2	5/5	11/11	22/22	45/44	
HQ			4/3	8/7	16/15	31/30	64/60	128/120	
SQ	HIGH (calidad)		2/2	4/4	8/8	17/16	34/33	69/67	
	NORMAL		6/5	12/11	24/22	49/45	99/90	199/181	
	HIGH (calidad)		3/3	6/6	13/12	26/25	53/51	107/102	
	NORMAL		9/8	18/16	38/32	76/66	153/132	306/265	
	HIGH (calidad)		8/7	16/14	32/29	66/58	132/117	265/234	
	NORMAL		21/15	40/30	82/61	165/123	331/248	664/498	

* Si el modo de grabación está ajustado en TIFF, el sonido no será grabado con una fotografía cuando el disco de modo está ajustado en P o A/S/M, pero es posible agregarlo después, durante la reproducción.

El número de segundos que puede grabar fotografías en movimiento:

Tiempo de grabación continuo más prolongado por cuadro de película

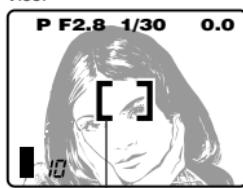
Modo de grabación	Número de pixels	Capacidad de memoria			
		2MB	4MB	8MB	MAS DE 16 MB
HQ	320x240	7/6	14/13	28/27	43/42
SQ	160x120	31/26	62/53	126/109	174/158

FUNCIONES BASICAS (Cont.)

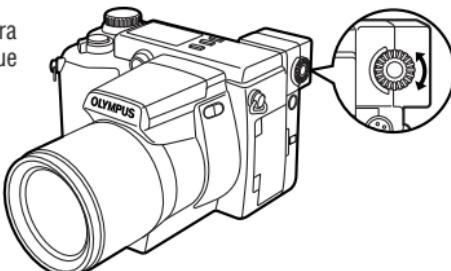
AJUSTE DE LA DIOPTRIA

Gire el disco de ajuste de dioptria para visualizar la marca de objeto de enfoque automático claramente.

Visor



Marca de objeto de enfoque automático



TOMA DE FOTOGRAFIAS

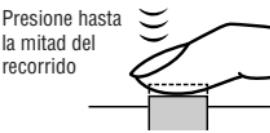
Disparo correcto del obturador

Existen 2 pasos cuando efectúe el disparo del obturador.

Practique bien antes de tomar realmente las fotos.

1 Presione el botón del obturador hasta la mitad del recorrido.

- La marca de enfoque automático se iluminará cuando el enfoque y la exposición son bloqueados. Esta parpadeará si el enfoque o la exposición no está bloqueado.



Botón del obturador

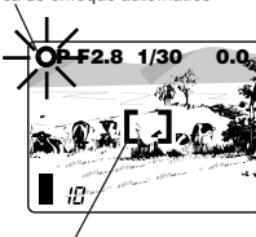


Botón del obturador

2 Presione el botón del obturador completamente para disparar el obturador y tomar una fotografía.

- La cámara emite un sonido bip cuando se dispara el obturador.
- La lámpara de acceso de la tarjeta parpadea mientras la fotografía está siendo grabada.

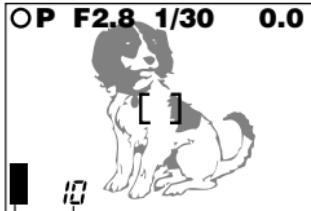
Marca de enfoque automático



Marca de objeto de enfoque automático

CUANDO Tome UNA FOTOGRAFIA FIJA

- Un sonido bip significa que la fotografía fue tomada con éxito.
- Luego después de mostrar la fotografía recién tomada, el visor mostrará nuevamente el área que se está apuntando.
- El fotografiado continuo estará disponible si el bloque de memoria muestra que hay espacio en la tarjeta.
- Cuando el bloque de memoria está lleno, la parte superior del bloque se iluminará y no será posible tomar más fotografías.



Número de fotografías almacenables

Bloque de memoria



Antes de la toma/ninguna fotografía tomada



Una fotografía tomada



Más de una fotografía tomada



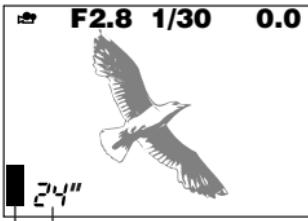
Sin espacio grabable

- NUNCA abra la cubierta de la tarjeta, eyecte la tarjeta, retire las baterías, ni retire el enchufe cuando la lámpara de acceso de la tarjeta está parpadeando. El hacerlo podría destruir las fotografías almacenadas e impedir el almacenamiento de las fotografías recién tomadas.

GRABACION DE PELICULAS

Presione a fondo el botón del obturador. La grabación comenzará. Para interrumpir la grabación, presione a fondo el botón del obturador nuevamente.

- La marca se encenderá en rojo mientras filme películas.
- Cuando la grabación comienza, la corrección de enfoque y exposición son mantenidas continuamente.



Segundos restantes

Bloque de memoria

FUNCIONES BASICAS (Cont.)

■ Bloqueo de enfoque

Cuando el objeto principal no se encuentra dentro de las marcas de objeto de enfoque automático, siga el procedimiento de abajo.

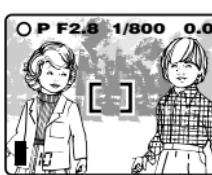
Marca de enfoque automático

1



Acomode su toma.

2



Marca de objeto de enfoque automático

■ Muestra de fotografías

Todas las fotografías almacenadas en la tarjeta pueden ser mostradas presionando el disco jog.

▷ : Muestra la fotografía siguiente

◁ : Muestra la fotografía anterior

△ : Salta a la fotografía 10 cuadros hacia adelante

▽ : Salta a la fotografía 10 cuadros hacia atrás

● Si se presiona (Botón del monitor) dos veces rápidamente en el modo de grabación o si el disco de modo está ajustado en , la cámara ingresa al modo de indicación y las fotografías son mostradas.

■ Muestra de fotografías en movimiento

Selecciona las imágenes con la marca usando el disco jog. Presione (Botón de menú). Seleccione MOVIE PLAY, luego presione ▷ para seleccionar START. Presione el botón OK para leer los datos desde la tarjeta. Cuando la lámpara de acceso de la tarjeta interrumpe el parpadeo, comienza la muestra de fotografías en movimiento. Para pausar, presione el botón OK mientras muestra la fotografía en movimiento, presione (Botón menú). La indicación de menú será restaurada.

■ Indicación de primer plano

Al mover el mando de zoom hacia el lado T, las imágenes pueden ser ampliadas de 1,5x, 2x, 2,5x, ó 3x. Para ver un área diferente de la fotografía ampliada, presione el disco jog (///) para deslizar la fotografía ampliada y visualizar en las direcciones ///.

■ Indicación de índice

Girando el mando zoom hacia W muestra múltiples fotografías simultáneamente. Es posible seleccionar la fotografía deseada con el disco jog. Para visualizarla separadamente, gire el mando zoom hacia T. Es posible cambiar el número de fotografías mostradas accediendo al ajuste de menú adecuado.

FUNCIONES DE GRABACION

■ Zoom

Es posible seleccionar telefoto o granangular con el zoom de 10x. Cuando se activa el zoom digital en el menú, el zoom de 27x está disponible con el zoom digital de 2.7x.

- La velocidad del zoom de alejamiento/acercamiento puede ser ajustada cambiando el ángulo del mando de zoom.

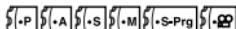
■ Flash automático

Deslice el conmutador del flash ubicado abajo del flash para eyectar el flash. Presione el botón de del obturador hasta la mitad del recorrido.

- Cuando  se enciende en el visor, se activa el flash.
- El flash se carga mientras  está parpadeando. El obturador no puede ser liberado en este momento. Aguarde hasta que se desactive  antes de tomar fotografías.

Modo de flash/Panel de control	Uso
 Flash automático 	Dispara automáticamente en condiciones de iluminación baja y de contraluz.
 Flash de reducción de ojos rojos 	Reduce el fenómeno de "ojos rojos" significativamente (apariencia roja de los ojos del sujeto)
 Flash de relleno 	Dispara independientemente de la iluminación disponible.

■ Enfoque manual



Presione el botón OK. Seleccione MF en el menú de selección del modo de enfoque y seleccione la distancia focal con el disco jog. Presione el botón OK. La distancia focal seleccionada es almacenada.

■ Modo secuencial

Toma de una sola fotografía (sin indicación): Toma sólo una fotografía cuando se presiona el botón del obturador (ajuste inicial).

Toma secuencial (): Toma fotografías en secuencia. El enfoque, brillo (exposición), y balance del blanco son bloqueados en el primer cuadro. Es posible tomar hasta 5 cuadros en secuencia de una vez.

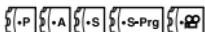
Toma secuencial ( ): Toma fotografías en secuencia. El enfoque, brillo (exposición), y el balance del blanco son medidos y ajustados en cada cuadro.

Disparador automático/control remoto (): Toma películas con el disparador automático/control remoto.

Soporte automático (BKT): Toma fotografías en secuencia. La cámara ajustará el brillo (exposición) en cada cuadro. El enfoque y el balance de blanco son bloqueados en el primer cuadro.

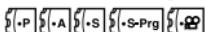
FUNCIONES DE GRABACION (Cont.)

■ Compensación de exposición



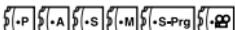
Es posible ajustar la exposición manualmente por +/–2 (en incrementos de 1/3 aprox.). Si desea que un objeto blanco aparezca tan blanco como sea posible, ajuste en + para incrementar la exposición. Si desea que un objeto negro aparezca tan negro como sea posible, ajuste en – para disminuir la exposición.

■ Bloqueo AE (exposición automática)



Al presionar el botón AE-L (bloqueo de exposición automática), es posible bloquear la exposición en el ajuste deseado. Esto es útil cuando desee ajustar una exposición diferente a la que la cámara elegiría normalmente.

■ Modo de fotometría



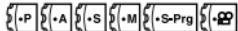
Es posible seleccionar el área del brillo para la medición. Cuando se conoce que el área está expuesto adecuadamente, presione  para elegir el modo de fotometría.

Modo de ajuste/Indicación del panel de control	Funciones
► Estándar (Medición digital ESP) ↓	Mide el centro del sujeto y alrededor del área del sujeto (medición digital ESP)
► Medición media de prioridad en el centro 	Mide prioritariamente el centro del sujeto.
► Medición de puntos 	Mide prioritariamente dentro de la marca de objeto de enfoque automático. Utilice este modo cuando la contraluz está oscureciendo al sujeto.

USO DE LOS MENUS PARA AJUSTES MINUCIOSOS

■ Compensación de borrosidad de la imagen

— Sistema de estabilización (RTM)

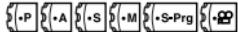


Cuando toma fotografías en granangular o telefoto, es muy probable que el movimiento de la cámara afecte la fotografía, causando borrosidad de la imagen. Si ésto le sucede, es posible compensar el movimiento de la cámara con la función de prevención de movimiento de la cámara.

Bajo algunas condiciones, (RTM) puede no funcionar satisfactoriamente.

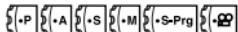
- Cuando el ángulo de la cámara es cambiado rápidamente.
- Grabación de vistas nocturnas
- Sobreexposición
- Cuando el indicador de batería está parpadeando

■ Uso del zoom de 27x — DIGITAL ZOOM



Es posible tomar una fotografía de zoom de 2,7x con el zoom óptico máximo. Si usa un zoom óptico de 10x, será posible tomar una fotografía de zoom de 27x con DIGITAL ZOOM.

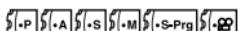
■ Balance del blanco — WB



La reproducción de color difiere dependiendo de las condiciones de iluminación. Es posible ajustar el balance de blanco para combinar las condiciones de iluminación y asegurar colores de aspecto natural.

También están disponibles los ajustes para lámparas de tungsteno y fluorescente, permitiéndole obtener mejores resultados en interiores.

■ Cambio del ISO — ISO



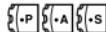
Aumente el ISO cuando desee tomar fotografías en situaciones de iluminación baja con una velocidad de obturación bastante alta. Es posible seleccionar desde AUTO, así como también 100, 200 y 400. Si ajusta en AUTO, la sensibilidad es cambiada automáticamente dependiendo de las condiciones del fotografiado. Cuanto mayor es el ISO, mayor será la velocidad de obturación que podrá ser usada y menor será la iluminación requerida.

■ Modo de flash de sincronización lenta — \downarrow SLOW

Este modo permite sincronizar la iluminación emitida por el flash con una velocidad de obturación lenta. El ajuste de la velocidad de obturación en un valor menor le permite capturar una imagen con mayor nitidez. Seleccione \downarrow SLOW1 o \downarrow SLOW2 en el menú. \downarrow SLOW2 es 2nd-CURTAIN (2da. cortina).

FUNCIONES DE GRABACION (Cont.)

■ Soporte automático — BKT



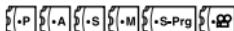
Use este modo para grabar imágenes con diferentes exposiciones. El enfoque y el balance del blanco serán medidos primero y fijados durante la toma secuencial. Es posible seleccionar el número de fotografías tomadas secuencialmente. Antes de tomar una fotografía, presione **DRIVE** hasta que **BKT** desaparezca del panel de control.

■ Multifotometría — MULTI METERING



Mide el brillo del sujeto en hasta 8 diferentes puntos para ajustar la exposición correcta basada en la media del brillo.

■ AF MODE

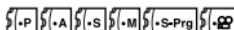


Es posible seleccionar la gama de enfoque del sujeto.

iESP : La selección de enfoque se basa en la imagen entera de la pantalla (preajuste de fábrica).

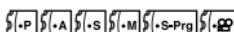
SPOT : La selección de enfoque se basa en la imagen dentro de la marca de objeto de enfoque automático.

■ FULL – TIME AF



Con FULL TIME AF, el tiempo de enfoque puede ser más corto. FULL TIME AF mantiene la imagen en el monitor visor enfocada todo el tiempo. Para seleccionar/cancelar FULL TIME AF, ajústelo en ON u OFF en el menú.

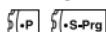
■ Grabación de sonido



Grabación de fotografía fija: es posible grabar 4 segundos de sonido.

Grabación de fotografía en movimiento: es posible grabar el sonido simultáneamente.

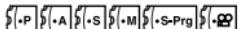
■ Tarjeta de función



La tarjeta SmartMedia de Olympus tiene un modo panorámico que le permite tomar fotos panorámicas extra anchas.

Es posible usar CAMEDIA Master para conectar los extremos de varias imágenes entre sí para crear una sola fotografía panorámica.

■ Fotografiado de función — FUNCTION



"BLACK & WHITE" le permite tomar en fotografía blanco y negro, mientras "SEPIA" agrega un sepia (tintura marrón) a su imagen. "WHITE BOARD" le permite tomar una fotografía y sobreponer letras en un tablero blanco, mientras "BLACK BOARD" efectúa lo mismo con un tablero negro. Cuando el disco de modo está ajustado en , sólo están disponibles "BLACK & WHITE" y "SEPIA".

■ CARD SETUP

Se ejecuta la inicialización para formatear la tarjeta de manera que permite a los dispositivos escribir datos en la tarjeta. Son altamente recomendadas las tarjetas formateadas de Olympus. Cuando use tarjetas que no sean Olympus o tarjetas formateadas por un PC, asegúrese de formatearlas con la cámara antes de usarlas.

■ Modo de programa de escena — S-Prg

Seleccione el modo de acuerdo al sujeto:

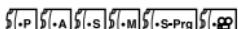
 : Fotografías de retrato.

 : Fotografías de sujetos en movimiento.

 : Fotografías de enfoque tanto en el sujeto como en el escenario de fondo.

 : Escenas nocturnas.

■ Modo de grabación de ajuste — TIFF SHQ HQ SQ



Seleccione el modo de grabación deseado.

- **Cuando se ajusta el disco de modo en P, A, S, M o S-Prg (para fotografías fijas)**

Es posible seleccionar entre TIFF, SHQ, HQ y SQ. La calidad de imagen aumenta en el orden de SQ → HQ → SHQ → TIFF. TIFF es el formato de imagen de mejor calidad. Cuanto mejor es la calidad, mejor será la apariencia de las imágenes impresas. Las fotografías tomadas en el modo SHQ o TIFF llevan más tiempo para grabar y reproducir que las fotografías tomadas en el modo SQ y HQ.

- **Cuando se ajusta el disco de modo en  (para la grabación de imágenes en movimiento)**

Es posible seleccionar entre HQ y SQ. La calidad de imagen aumenta en el orden de SQ → HQ.

FUNCIONES DE GRABACION (Cont.)

USO DEL FLASH

■ Control de intensidad del flash

Es posible ajustar la cantidad de luz emitida por el flash para corresponder con los requerimientos de su fotografiado.

Presione  (Botón de menú) para mostrar el menú. Seleccione  y ajuste la intensidad del flash.

■ Uso de un flash externo

El flash externo FL-40 (opcional) puede ser usado solo o junto con el flash principal cuando tome fotografías con flash. Para conectar el FL-40 en la cámara, se requieren del soporte de flash exclusivo FL-BK01 (opcional) y del cable de soporte FL-CB01 (opcional). Sin estas opciones, el FL-40 no funcionará diferente de los flashes externos no Olympus.

FUNCIONES DE INDICACION



■ Rotación y verificación de las fotografías orientadas verticalmente



Cuando toma una fotografía con la cámara mantenida en posición vertical, la imagen será orientada verticalmente, es decir, será más larga verticalmente que horizontalmente. Es posible girarla horizontalmente, 90° en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario. Muestre una fotografía orientada verticalmente.



Una fotografía orientada verticalmente



Presionando (Botón macro), gira la fotografía 90° en el sentido de las agujas del reloj.



Presionando (Botón de fotometría), gira la fotografía 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.

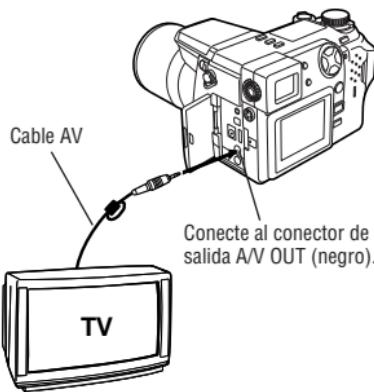
Para restaurar la posición original...

Presione (Botón de accionamiento).

■ Muestra en TV

Las imágenes y sonidos grabados pueden ser mostrados en TV con el cable AV.

- 1 Conecte el cable AV al conector de salida A/V OUT de la cámara (negro).
- 2 Conecte el cable AV a los conectores de entrada de video (amarillo) y la entrada de audio (blanco) del televisor.



FUNCIONES DE INDICACION (Cont.)

■ Borrado de un solo cuadro

Conmute el disco de modo en . Seleccione las imágenes que desea para borrar usando el disco jog. Presione  (Botón de borrado). Aparecerá un mensaje solicitando la confirmación del borrado. Asegúrese que esté seleccionado YES, luego presione el botón OK.

■ Borrado de todos los cuadros

Ajuste el disco de modo en . Presione  (Botón de menú). Seleccione CARD SETUP, luego . Presione el botón OK.

Asegúrese que esté seleccionado OK y presione el botón OK.

■ Protección

Ajuste el disco de modo en . Muestre la fotografía que desea proteger. Presione el botón OK. La fotografía mostrada será entonces protegida.  aparecerá en el monitor.

USO DE MENUS PARA AJUSTES MINUCIOSOS

■ Proyección de diapositivas

Este modo le permite recorrer automáticamente a través de múltiples fotografías almacenadas en la tarjeta. Presione   en el disco jog para seleccionar el modo de proyección de diapositivas, luego presione  para seleccionar START.

■ Sonorizar memos en fotografías fijas

Es posible sonorizar fotografías fijas o cambiar el audio que ya tiene grabado.

■ FUNCTION

MOVIE INDEX:

Para verificar una película de un vistazo, es posible crear un índice. También es posible almacenar el índice en una tarjeta SmartMedia como fotografías fijas.

MOVIE EDIT:

Es posible seleccionar las escenas que desea y grabarlas juntas como una nueva película.

MODO DE AJUSTE

Cambie la cámara al ajuste deseado. Para más detalles, refiérase a las instrucciones del software CD en el CD-ROM.

■ Tabla de menú de ajuste de modo

Item	Objetivo	Ajuste inicial
ALL RESET	Ajusta el estado inicial de la cámara cuando es activado.	ON
	Ajusta el nivel de nitidez de la fotografía.	NORMAL
TIFF *1, *2	Selecciona el tamaño de imagen en el modo TIFF.	1600 x 1200
SQ *1, *2	Selecciona el tamaño y calidad de imagen en el modo SQ.	640 x 480 (NORMAL)
	Ajusta el volumen del sonido producido por cada control de la cámara.	HIGH
AF ILLUMINATOR*1, *2	Selecciona ON/OFF (encender/apagar) la lámpara auxiliar de enfoque automático (AF).	ON
REC VIEW *2	Selecciona si muestra o no la imagen grabada.	OFF
SLEEP	Ajusta la duración de tiempo después de la última acción antes que la cámara entre en reposo.	1 MIN
FILE NAME*2	Especifica cómo memorizar nombres de archivos en la tarjeta.	RESET
	Ajusta el brillo del monitor y del visor.	
	Ajusta la fecha.	-
m/ft *2	Ajusta las unidades de medida de distancia focal.	m
	Ajusta el número de fotografías mostradas en la pantalla en una vez.	9

*1 Durante la grabación de fotografías en movimiento (con el disco de modo ajustado en ), el ajuste de modo no aparece en la pantalla de menú.

*2 Durante la muestra (con el disco de modo ajustado en ), el ajuste de modo no aparece en la pantalla de menú.

*3 Este menú está disponible sólo cuando muestra una fotografía.

IMPRESIÓN DE FOTOGRAFIAS

Las imágenes seleccionadas pueden ser reservadas en una tarjeta SmartMedia para ser impresas en una impresora o en un laboratorio de fotografías que soporta el sistema DPOF (Formato de orden de impresión digital).

- La reserva de impresión no puede ser ejecutada para una fotografía mostrada con .

■ Reserva de impresión de un sólo cuadro

Presione . La pantalla de ajuste de reserva de impresión es mostrada. Presione   en el disco jog para seleccionar  , luego presione el botón OK. La pantalla de selección de reserva de impresión es mostrada. Presione el disco jog para seleccionar la fotografía que desea imprimir. Presione el botón OK. El menú de ajuste  es mostrado. Presione   para seleccionar  x, luego presione   para ingresar el número. Presione   para seleccionar (), luego presione   para seleccionar DATE o TIME. Presione   para seleccionar ( TRIMMING), luego presione   en YES o NO. Presione el botón OK para completar el ajuste. Presione . La pantalla sale del modo de reserva de impresión y retorna al modo de indicación.

■ Reserva de impresión de todos los cuadros

Le permite almacenar datos de impresión para todas las fotografías de la tarjeta, así como también permite elegir la cantidad de impresiones que desea.

■ Reserva de impresión de recortes

Es posible imprimir una parte ampliada de una fotografía grabada.

Notas:

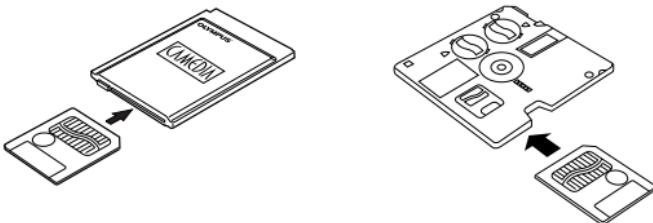
- Esta cámara no puede ser conectada directamente a las impresoras.
- Si una tarjeta contiene reservas DPOF ajustadas por otro dispositivo, el ingreso de reservas usando esta cámara puede sobreescribir las reservaciones anteriores, anulandolas. Asegúrese de usar esta cámara para las reservas.

TRANSFERENCIA DE FOTOGRAFIAS A UNA COMPUTADORA

Captura directa desde una tarjeta

Los adaptadores de tarjeta le permiten capturar imágenes en su computadora personal sin utilizar ningún software especial.

Tipo de computadora personal	Adaptador de tarjeta requerido
Computadora personal equipada con un drive de disquete flexible de 3,5"	Adaptador de disquete flexible FlashPath (opcional)
Computadora personal equipada con una ranura de tarjeta para PC (PCMCIA) o con una unidad lectora/escritora de tarjeta para PC externa	Adaptador de tarjeta para PC (opcional)
Computadora personal equipada con un puerto USB	Unidad lectora/escritora SmartMedia (MAUSB-2)(opcional)



Importante:

- Verifique la compatibilidad. Los dispositivos arriba mencionados pueden no funcionar adecuadamente en algunos ambientes operativos. La función también puede ser afectada por la capacidad de memoria de SmartMedia.
- OLYMPUS CAMEDIA Master no es necesario para capturar fotografías desde una tarjeta. Las fotografías pueden ser procesadas como archivos de PC normales, usando cualquier aplicación de procesado de imagen disponible comercialmente.

Nota:

- No intente usar una SmartMedia protegida contra escritura en una computadora, el hacerlo podrá causar errores. Refiérase a la instrucciones del adaptador que está utilizando para mayor información.

Conexión de cable

Conecte la cámara a una computadora personal (IBM PC-AT compatible, Apple Macintosh). Esta cámara está equipada con 2 conectores de transferencia.

Si la computadora está equipada con una interface USB y funciona con Windows 98/98 Segunda edición/Profesional 2000 o Macintosh OS, es posible transferir datos de fotografías a través de un cable USB.

Si la computadora no está equipada con una interface USB o está funcionando con Windows 95/NT4.0 o Macintosh OS, es posible transferir datos a través un cable serial. Para conectar esta cámara directamente a una computadora personal, deberá poseer un puerto serial o puerto USB.

Nota:

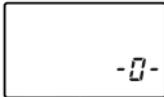
- No es posible transferir datos a una computadora personal a través de un cable a menos que utilice CAMEDIA Master 2.0 para capturar fotografías.

Para más detalles, refiérase a las instrucciones del software CD en el CD-ROM.

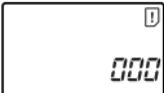
CODIGOS DE ERROR

Los códigos de error aparecen cuando hay un problema en la cámara.

Los códigos de error mostrados en el panel de control parpadearán.

Panel de control	Visor/Monitor	Contenido de error	Remedio
	CARD COVER OPEN	La tapa de la tarjeta está abierta.	Inserte la tarjeta y cierre la tapa.
	NO CARD	La tarjeta no está insertada o no puede ser reconocida.	Inserte una tarjeta. O inserte la tarjeta otra vez.
	CARD FULL	No pueden tomarse más fotografías.	Reemplace la tarjeta o borre las fotografías que no se necesiten.
	WRITE PROTECT	Está prohibido escribir en la tarjeta.	Si está tomando fotografías, quite la etiqueta adhesiva de protección contra escritura.
	CARD ERROR	No se puede grabar, reproducir ni borrar las fotografías de esta tarjeta.	Si la tarjeta está sucia, límpiela con papel de limpieza e insértela otra vez. O formatee la tarjeta. Si el problema no se resuelve aún, no puede utilizarse esta tarjeta.
	PICTURE ERROR	La imagen grabada no puede ser reproducida con esta cámara.	Cargue la imagen utilizando el software de procesamiento de la imagen utilizando una computadora personal. Si eso no puede hacerse, el archivo de imagen está parcialmente dañado.
	(Pantalla de confirmación de formato)	La tarjeta no está formateada.	Formatee la tarjeta.

CODIGOS DE ERROR (cont.)

Panel de control	Visor/Monitor	Contenido de error	Remedio
	NO PICTURE	No hay imagen grabada en la tarjeta, de modo que no se puede reproducir la imagen.	Inserte una tarjeta que contenga imágenes.
	CARD FULL	No hay espacio vacío en la tarjeta, de modo que no puede grabarse ningún sonido o dato impreso.	Reemplace la tarjeta o borre las fotografías que no se necesiten.

PRECAUCIONES



ADVERTENCIA

Advertencias sobre el flash

- Tenga cuidado al tomar fotografías en distancias cortas.
- No tome fotografías de caras de personas (bebés en particular) a corta distancia. Si el flash se dispara cerca de los ojos de alguna persona puede causarle una pérdida de visión. En particular, cuando tome fotografías de bebés, asegúrese que la distancia sea por lo menos de 1 m.

Tenga cuidado cuando manipule la unidad

- No la use en una posición inestable. Si usted pierde el equilibrio, podría herirse.
- No permita que sustancias extrañas penetren en la unidad (suciedad, lluvia, arena), especialmente cuando la tapa de la batería o el cubreobjetivo esté abierta(o), ya que puede causar daños.
- Para prevenir daños, no deje la cámara caer ni la someta a golpes fuertes o vibraciones.
- Esta cámara no es resistente al agua. No la ponga en el agua, y tenga cuidado de protegerla de la lluvia, agua de mar, etc.
- No use la cámara en exteriores durante tormentas o cuando haya relámpagos.
- Cuando reemplace las baterías, asegúrese de que la alimentación esté en OFF (desactivada). Si es dejada en ON (activada), pueden dañarse los circuitos internos.

Ambiente de almacenamiento

- Para evitar daños o mal funcionamiento de la cámara, sólo almacénela en lugares donde la temperatura es de -20 ~ 60°C y la humedad es de 10 ~ 90%.
- No almacene en lugares húmedos, ya que puede ocurrir formación de condensación y causar daños.
- Para prevenir lesiones o accidentes, mantenga la cámara fuera del alcance de los niños.

Ambiente de uso

- No use la cámara en lugares donde pueda haber gran concentración de gases inflamables o explosivos, ya que puede ocasionar un incendio o explosión.
- Para evitar daños o mal funcionamiento de la cámara, sólo utilícela si la temperatura es de 0 ~ 40°C y la humedad es de 30 ~ 90%.
- No traslade la cámara repentinamente de un lugar caliente a frío, o viceversa. Puede causar la formación de condensación en el interior de la unidad que puede dañarla. Para prevenir la formación de condensación, coloque la cámara en una bolsa plástica, etc., para protegerla y aguarde hasta que la cámara haya alcanzado la temperatura ambiente antes de retirarla de la bolsa.
- Si se usa en temperaturas bajas, las baterías tendrán una vida útil más reducida que lo normal.

Precauciones cuando manipule las baterías

Para prevenir pérdida de fluido, incendio o daños, sírvase leer las instrucciones cuidadosamente y observe los siguientes puntos:

- No caliente ni tire las baterías en el fuego.
- No desarme, no modifique ni suelde las baterías.
- No las coloque con los polos invertidos (+, -).
- No permita que objetos metálicos toquen los contactos. No almacene las baterías ni las lleve libremente junto con collares o horquillas de cabello.
- No use baterías usadas junto con nuevas, y no use diferentes tipos de baterías al mismo tiempo.
- No las almacene en lugares húmedos ya que se pueden corroer.
- No las use si pareciera estar algo equivocada.
- No las use si hay pérdida de fluido, hinchazón, un aumento de temperatura, o alguna otra condición anormal.
- Cuando las use por primera vez, si hay señales de corrosión o si están calientes, sírvase llevarlas de vuelta al lugar donde las adquirió.
- NUNCA use ninguna batería si el cuerpo no está completamente cubierto por la lámina aisladora o si la lámina está rasgada ya que puede causar pérdida de fluido, incendio o lesiones. Algunas baterías disponibles comercialmente también están parcialmente cubiertas, o no están cubiertas completamente por la lámina aisladora. Nunca use estas baterías.

Si hay una pérdida de fluido

- Si el líquido penetra en sus ojos, no se frote. Enjuáguese con agua limpia, luego procure atención médica inmediatamente.
- Si el líquido entra en contacto con la piel o ropas, enjuáguese con agua limpia.
- Si el líquido penetra en el compartimiento de baterías, límpielo cuidadosamente con un paño húmedo antes de insertar baterías nuevas.

Cuando las baterías estén agotadas, retírelas de la cámara

- Si son dejadas las baterías usadas en el interior de la cámara, éstas pueden perder fluido. Si la cámara va a ser almacenada o si no va a hacer uso de ella por un periodo largo, retire las baterías.

No las use en dispositivos herméticos

- Puede provocar que las baterías tengan pérdida de fluido y/o la cámara sea dañada.

No recargue baterías alcalinas o de litio

- Si intenta recargarlas, puede provocar que las baterías tengan pérdida de fluido y/o la cámara sea dañada

PRECAUCIONES (CONT.)



ADVERTENCIA

Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños

- Asegúrese de que los niños no retiren las baterías cuando utilicen la cámara. Si un niño va a utilizar la cámara, asegúrese de enseñarle el uso apropiado de acuerdo con este manual.
- Cuando deseche las baterías usadas, asegúrese de hacerlo cumpliendo con todas las regulaciones aplicables en su área.

Precauciones acerca del uso de accesorios

- Asegúrese de utilizar sólo los accesorios suministrados, o accesorios recomendados por el fabricante, de lo contrario puede resultar en incendio, choques eléctricos o daños. Para más información, sírvase consultar al distribuidor donde adquirió esta unidad.
- No mantenga el adaptador CA conectado cuando la cámara no esté en uso, de lo contrario, puede resultar en incendio, choques eléctricos o daños.
- Para prevenir choques eléctricos y daños, no enchufe, conecte ni manipule el adaptador CA con las manos húmedas.
- No haga modificaciones, doble forzadamente, tire fuertemente, rasgue, etc., y ni altere el cable de alimentación del adaptador CA. Tampoco, coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, ni coloque el cable de alimentación cerca de una fuente de calor, ya que puede resultar en incendio o choques eléctricos.

Puntos para verificar antes de usar la cámara

- Si toma particularmente fotografías importantes o si no ha usado la cámara por un periodo largo, primero confirme que esté funcionando adecuadamente, o consulte a un centro de servicio autorizado.
- Nos rehusamos a toda responsabilidad concerniente a la pérdida de datos, tiempo de no funcionamiento, pérdida de rentas o algún otro daño directo o indirecto o reclamos causados por esta cámara.

No las use ni almacene en lugares calurosos (por ejem., en el interior de un auto cerrado en un día caluroso y soleado)

- Puede acortar su vida útil. Almacénela en un lugar fresco y seco protegido de los rayos solares directos.

Notas sobre el mostrador y la luz de fondo

- El panel de control y las lámparas fluorescentes usadas en el monitor LCD tienen una vida útil limitada. Si comienzan a oscurecerse o parpadear, contáctese con su centro de servicio más cercano.
- En condiciones frías, la luz de fondo del mostrador puede tardar para aparecer o puede cambiar de color repentinamente. Para evitar ésto, mantenga la cámara tibia cuando la utilice en temperaturas frías. El rendimiento de la luz de fondo retornará a la normalidad bajo condiciones de temperatura normal.
- Cuando el monitor a color LCD muestra fotografías diferentes, algunos pixels pueden no cambiar de color y permanecer encendidos o apagados. Este fenómeno puede ser debido a un retardo en algunos circuitos, pero se considera que está dentro de la tolerancia de funcionamiento normal del monitor LCD. Además, el brillo del monitor LCD a color, puede variar entre fotografías.

AVISO IMPORTANTE

Descargo de Responsabilidad de Garantías

Olympus no se hace responsable ni da garantías, ni expresas ni implícitas, con respecto a ninguna parte de estos materiales escritos ni del software, y en ningún caso será responsable por ninguna garantía de comerciabilidad ni conveniencia para ningún propósito en particular, ni por ningún perjuicio indirecto, incidental o directo (incluyendo, aunque no limitándose a los perjuicios por pérdida de beneficios de explotación, interrupción de negocios y pérdidas de información de negocios) que pudiera surgir del uso o de la incapacidad de usar estos materiales escritos o el software. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de responsabilidad por perjuicios indirectos o incidentales, por eso es posible que las limitaciones antes mencionadas no sean de aplicación para Ud.

Aviso sobre el Copyright

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de estos materiales escritos ni del software podrá ser reproducida ni utilizada en ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado, la grabación y el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en estos materiales escritos o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información contenida en estos materiales escritos o en el software. Olympus se reserva el derecho de alterar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

ADVERTENCIA

El fotografiado no autorizado o el uso de material con derechos de autor puede violar las leyes aplicables al Copyright. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, el uso, u otros actos que infrinjan los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

ESPECIFICACIONES

Tipo de producto	: Cámara digital (para fotografiado e indicación de imágenes)
Sistema de grabación	
Imagen fija	: Grabación digital, JPEG (de acuerdo con la Norma de Diseño para Sistema de Archivo de Cámara (DCF)), TIFF (sin compresión), Formato de Orden de Impresión Digital (DPOF)
Sonido con imágenes fijas	: Formato de onda
Película	: Soporte QuickTime Motion JPEG
Memoria	: SmartMedia 3V (3,3V) 2MB, 4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB
No. de fotografías almacenables (cuando se utiliza una tarjeta de 8 MB)	: Grabación sin sonido 1 cuadro aprox. (TIFF: 1600 x 1200) 5 cuadros aprox. (SHQ) 16 cuadros aprox. (HQ) 38 cuadros aprox. (SQ: 1024 x 768 NORMAL) 82 cuadros aprox. (SQ: 640 x 480 NORMAL)
Borrado	: Borrado de una fotografía / Borrado de todas las fotografías
Elemento captor de imagen	: CCD de 1/2 pulgada, captor de imagen estado sólido 2.110.000 pixels (aprox.)
Imagen de grabación	: 1600 x 1200 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ)
Balance del blanco	: Completamente automático TTL (automático iESP), Preajuste (Luz del día, Nublado, Luz de tungsteno, Fluorescente)
Objetivo	: Objetivo Olympus de 7.0 mm a 70.0 mm, F2.8 a F3.5, 13 elementos en 10 grupos (equivalente a un objetivo de 38 mm – 380 mm en una cámara de 35 mm), vidrio esférico
Sistema fotométrico	: Medición ESP digital, Fotometría media de prioridad en el centro, Medición de punto
Control de exposición	: Exposición automática programada, exposición automática de prioridad de abertura, exposición automática de prioridad del obturador, exposición manual, exposición programada de escenas
Abertura	: W : F2,8 ~ F8,0 : T : F3,5 ~ F8,0
Velocidad del obturador	: Usando con el obturador mecánico
Imagen fija	: 1/2 ~ 1/800 seg. (16 ~ 1/800 seg. con ajuste manual)
Película	: 1/30 ~ 1/10000 seg.
Límite de alcance	: W : 0,6 m a ∞ (Modo no macro) 0,1 m a 0,6 m (Modo macro) : T : 2,0 m a ∞ (Modo no macro) 1,0 m a 2,0 m (Modo macro)

Visor	: Monitor LCD a color TFT de 0,55", aprox. 114.000 pixels
Monitor	: Indicación LCD a color TFT de 4,5 cm
Número de pixels del monitor	: 114.000 pixeles aprox.
Indicación en pantalla	: Fecha/hora, número de cuadro, protección, modo de grabación, comprobación de pilas, datos de fotografía, reserva de impresión, Menú, Marca de corrección de enfoque automático (AF), marca de espera de flash, marca de punto focal de enfoque automático (AF), etc.
Tiempo de carga de las pilas del flash	: 6 seg. aprox. (a temperatura normal con pilas nuevas)
Límite de alcance del flash	: W : 0,3 m a 4,0 m aprox. T : 1,0 m a 3,2 m aprox.
Modos de flash	: Flash automático (activación automática con poca iluminación e iluminación por detrás), flash reductor de ojos rojos, flash de relleno (activación forzada), desactivado (sin flash)
Enfoque automático	: Enfoque automático iESP de sistema TTL, enfoque automático de punto, sistema de detección de contraste : 0,1 m - ∞
Límite de enfoque	: 0,3 m a 3,0 m
Alcance efectivo del iluminador de enfoque automático (AF)	: Autodisparador electrónico con retardo de 12 seg.
Autodisparador	: Jack DC-IN, conector serial (RS-232C), jack A/V OUT, conector USB (USB 1.0 compatible), jack de flash externo, jack de micrófono externo
Conectores externos	: Grabadas con datos de imagen simultáneamente
Fecha y hora	: Hasta el 2030
Sistema de calendario automático	: Batería de litio incorporada
Fuente de alimentación del calendario	
Ambiente de funcionamiento	
Temperatura	: 0°C — 40°C (funcionamiento) - 20°C — 60°C (almacenamiento)
Humedad	: 30 % — 90 % (funcionamiento) 10% — 90 % (almacenamiento)
Alimentación	: Para pilas, utilice 2 paquetes de pilas de litio CR-V3, o 4 pilas de NiMH tamaño AA, pilas de NiCd, pilas alcalinas o pilas de litio. Adaptador de CA (opcional) No pueden ser usadas baterías de zinc-carbón.
Dimensiones	: 112,5 (An.) x 77,5 (Alt.) x 141 (P) mm
Peso	: 540 gr. (sin pilas ni tarjeta)

LAS ESPECIFICACIONES ESTAN SUJETAS A CAMBIO SIN AVISO U OBLIGACION DE PARTE DEL FABRICANTE.

OLYMPUS®

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

(Customer support) Tel. 0426-42-7499 Tokyo

<http://www.olympus.co.jp>

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

(Customer support) Tel. 1-888-553-4448

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730

(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

(Hotline Numbers)

Tel. 01805-67 10 83

for Germany

Tel. 00800-67 10 83 00

for Austria, Belgium, Denmark, France, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom

Tel. +49 180 5-67 10 83

for Finland, Italy, Luxemburg, Portugal, Spain, Czech Republic

Tel. +49 40-237 73 899

for Greece, Croatia, Hungaria and the Rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)

(E-Mail) di.support@olympus-europa.com

- "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.
- La marque "CE" indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur.
- Das CE-Zeichen bestätigt, daß dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt.
- La marca "CE" indica que este producto está en conformidad con los requerimientos europeos de seguridad, salud, medio ambiente y protección al usuario.

